

Zmluva o nájme nebytových priestorov

uzatvorená v súlade so zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v platnom znení, a ust. § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení

č. Z/BTS/DOP-KAK/4/2019

Obchodné meno: **Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**
Sídlo: Letisko M.R. Štefánika, 823 11 Bratislava II
Korešpondenčná adresa: Letisko M.R. Štefánika, P.O.BOX 160, 823 11 Bratislava II
Právna forma: akciová spoločnosť
IČO: 35 884 916
Štatutárny orgán: predstavenstvo, konajúce prostredníctvom:
Jozef Pojedinec – predseda predstavenstva
Oto Šinkovic – člen predstavenstva a výkonný riaditeľ
pre rozvoj a správu majetku

Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IČ DPH:
Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Oddiel: Sa, Vložka č. 3327/B

(ďalej len „**Prenajímateľ**“)

a

Nájomca:
Obchodné meno: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
IČO: 00603481
Osoba oprávnená konať: Ing. arch. Matúš Vallo - primátor
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
IBAN: SK37 7500 0000 0000 2582 9413

(ďalej len „**Nájomca**“)

(Prenajímateľ a Nájomca sa ďalej spoločne označujú len ako „**Zmluvné strany**“)

Článok 1. Preambula

- 1.1. Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzatvárajú túto Zmluvu o nájme nebytových priestorov č. Z/BTS/DOP-KAK/4/2019 v súlade so zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v platnom znení a ust. § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení.
- 1.2. Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že sa dohodli v zmysle zásad zmluvnej slobody a zmluvnej voľnosti, rovnakého postavenia Zmluvných strán na tejto Zmluve o nájme nebytových priestorov č. Z/BTS/DOP-KAK/4/2019 (ďalej len „**Zmluva**“) a jej obsahu.
- 1.3. Obidve Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že im nie sú známe žiadne prekážky, ktoré by bránili uzavretiu tejto Zmluvy.

- 1.4. Práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré nie sú osobitne upravené v tejto Zmluve, sa spravujú Všeobecnými obchodnými podmienkami letiskovej spoločnosti Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS) (ďalej len „VOP“), spojenými s prenájomom stavieb a nebytových priestorov. Ak sa v ďalšom texte Zmluvy nachádzajú pojmy alebo skratky začínajúce veľkým začiatočným písmenom, majúce pre Zmluvné strany všeobecný význam, majú tieto pojmy a skratky taký význam, ako je uvedené vo VOP, prípadne vo Všeobecných štandardoch úrovne poskytovaných služieb na letisku M. R. Štefánika Bratislava (Service Level Agreement; ďalej len „SLA“).

Článok 2.

Predmet nájmu

- 2.1. Prenajímateľ je výlučným vlastníkom stavby - „Terminál A“ Letiska M. R. Štefánika v Bratislave, súpisné číslo 4356, postavené na pozemkoch s parc. č. 16099/41, 16099/479, 16099/480, 16099/481, 16099/482, 16099/486, 16099/488, 16099/492, 16099/493, 16099/495, 16099/497, 16099/650, 16099/651, 16099/667, 16099/668, 16099/669, 16099/670, 16099/671, 16099/672, zapísanej na liste vlastníctva č. 1252 pre kat. úz. Trnávka, vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava (ďalej len „Stavba“). Výpis listu vlastníctva (kópia) tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy.
- 2.2. Prenajímateľ prenájima Nájomcovi na základe tejto Zmluvy časť nebytového priestoru na umiestnenie jedného predajného automatu na I.NP o výmere 1 m², nachádzajúci sa v Stavbe bližšie špecifikovanej v ods. 2.1. tohto článku tak, ako je vyznačená na pôdoryse a v špecifikácii predmetu nájmu (ďalej aj „Predmet nájmu“), ktoré tvoria Prílohy č. 2 tejto Zmluvy.
- 2.3. Prenajímateľ spravuje Stavbu, v ktorej sa Predmet nájmu nachádza, a do/na Predmet nájmu dodáva tovary a služby za podmienok, uvedených v článku 6. a nasl. Zmluvy.

Článok 3.

Účel nájmu

- 3.1. Účelom tejto Zmluvy je prenechanie Predmetu nájmu, uvedeného v článku 2. Zmluvy, na užívanie v prospech Nájomcu, ktorý bude Predmet nájmu využívať výlučne za účelom poskytovania služby verejnosti – možnosti zakúpenia jednorazového cestovného lístka a predplateného cestovného lístka pre cestovanie dopravnými prostriedkami verejnej dopravy na území bratislavského regiónu prostredníctvom predajných automatov, v rozsahu zodpovedajúcom predmetu činnosti a kompetencii Nájomcu. Rozšírenie alebo zmena účelu nájmu je možná len po písomnej dohode obidvoch Zmluvných strán. V prípade porušenia tejto zmluvnej povinnosti je Prenajímateľ oprávnený od Zmluvy odstúpiť, v súlade s článkom 10. ods. 10.3.1. písm. a) VOP.

Článok 4.

Doba nájmu

- 4.1. Prenajímateľ prenájima Nájomcovi Predmet nájmu, špecifikovaný v článku 2. ods. 2.2. tejto Zmluvy, na dobu určitú. Nájomný vzťah za podmienok podľa tejto Zmluvy začína dňom 11.01.2019 a končí dňom 31.12.2019.
- 4.2. Zmluvné strany prijímajú podľa § 585 Občianskeho zákonníka dohodu o tom, že v prípade, ak táto Zmluva nenadobudne účinnosť k 11.01.2019, tak v čase od 11.01.2019 do nadobudnutia účinnosti Zmluvy si vzájomné povinnosti a záväzky vyplývajúce zo Zmluvy vysporiadajú podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.

Článok 5.
Nájomné, jeho splatnosť a spôsob úhrady

5.1. Fixné nájomné

- 5.1.1 Zmluvné strany sa dohodli na sezónnom Fixnom nájomnom za Predmet nájmu podľa článku 2. ods. 2.2. vo výške 502,72 Eur s DPH (slovom: päťstodva eur a sedemdesiatdva eurocentov z toho 83,79 EUR DPH (slovom: osemdesiattri eur a sedemdesiatdeväť eurocentov). Mesačné Fixné nájomné predstavuje sumu 35,88,- EUR bez DPH (slovom: tridsaťpäť eur a osemdesiatosem eurocentov). Nájomné je špecifikované v Prílohe č. 3, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 5.1.2. Nájomca sa zaväzuje platiť mesačné Fixné nájomné podľa ods. 5.1.1 na základe faktúry, ktorú Prenajímateľ vystaví najskôr 1. (slovom: prvý) deň kalendárneho mesiaca, na ktorý faktúru vystavuje, s lehotou splatnosti 14 (slovom: štrnásť) kalendárnych dní od dátumu jej vystavenia.
- 5.1.2.1. Prenajímateľ zašle vystavenú faktúru Nájomcovi elektronicky vo formáte PDF na e-mailovú adresu, určenú Nájomcom pre tieto účely v bode 5.1.2.3. tohto článku Zmluvy.
- 5.1.2.2. V zmysle § 71 ods. 1 písm. b) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o DPH“) sa elektronickou faktúrou rozumie faktúra, ktorá obsahuje údaje podľa § 74 zákona o DPH a je vydaná a prijatá v akejkoľvek elektronickej forme. Elektronická faktúra, ktorá spĺňa všetky náležitosti faktúry v zmysle § 74 zákona o DPH sa považuje za daňový doklad, teda je plnohodnotnou náhradou faktúry v papierovej forme.
- 5.1.2.3. Nájomca podpisom tejto zmluvy vyjadruje svoj výslovný súhlas s elektronickým doručovaním faktúr v zmysle § 71 ods. 1 písm. b) zákona o DPH, a to na sf@bratislava.sk V prípade zmeny e-mailovej adresy, uvedenej v tejto zmluve ako adresa pre doručovanie elektronických faktúr, je Nájomca povinný oznámiť Prenajímateľovi pre tieto účely novú e-mailovú adresu, a to najneskôr do 5 (slovom: piatich) dní odo dňa kedy ku zmene došlo. Zmluvné strany sa dohodli, že v tomto prípade nie je potrebné vyhotoviť dodatok k Zmluve, ale postačí len jednostranné oznámenie novej e-mailovej adresy Nájomcom elektronicky na e-mailovú adresu Prenajímateľa: finance.accounting@bts.aero a následne aj písomne na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.
- 5.1.2.4. Elektronická faktúra sa považuje za doručenie okamihom odoslania e-mailovej správy zo strany Prenajímateľa na elektronicкую adresu Nájomcu; v prípade pochybností sa elektronická faktúra považuje za doručenie uplynutím dvoch pracovných dní odo dňa preukázateľného odoslania elektronickej faktúry Nájomcovi prostredníctvom elektronickej pošty na e-mailovú adresu Nájomcu.
- 5.1.2.5. Nájomca je oprávnený vrátiť elektronicкую faktúru pred uplynutím lehoty jej splatnosti bez zaplatenia, len ak neobsahuje niektorú z náležitostí, ustanovenú všeobecne záväzným právnym predpisom alebo označenie banky a čísla účtu Prenajímateľa, pričom musí uviesť dôvod vrátenia. V takom prípade plyní nová lehota splatnosti odo dňa doručenia opravenej faktúry Nájomcovi.
- 5.1.2.6. Prenajímateľ nezodpovedá za poškodenie údajov alebo neúplné údaje, ak poškodenie alebo neúplnosť údajov boli spôsobené poruchou na komunikačnej trase pri použití Internetu. Prenajímateľ ďalej nezodpovedá za škody vzniknuté z dôvodu nekvalitného alebo nedostatočného pripojenia Nájomcu do siete Internet, z dôvodu porúch vzniknutých na komunikačnej trase k Nájomcovi alebo

z iných dôvodov, pre ktoré sa Nájomcovi nepodarilo nadviazať príslušné spojenie alebo prístup k Internetu.

- 5.1.2.7. Zaslanie tej istej elektronickej faktúry bude Prenajímateľ opakovať najviac 3 - krát. Ak ani po opakovaných pokusoch nebude možné z dôvodov na strane Nájomcu zaslať niektorú elektronicкую faktúru na poslednú známu e-mailovú adresu, zašle Prenajímateľ Nájomcovi faktúru poštou, pričom ho zároveň upovedomí o nemožnosti zaslať faktúru elektronickey a vyzve ho odstránenie vzniknutého nedostatku, prípadne na oznámenie novej e-mailovej adresy.

Článok 6.

Dodávané tovary a služby spojené s nájmom, splatnosť platieb spôsob úhrady

- 6.1 Nájomca sa zaväzuje, popri Nájomnom, platiť za dodávané tovary a služby spojené s nájmom (elektrická energia).
- 6.2 Platba za nemerané dodávky podľa ods. 6.1. Zmluvy (elektrická energia) bola Zmluvnými stranami zahrnutá do výšky nájomného podľa ods. 5.1.1. Špecifikácia predmetu nájmu / Dodávané tovary a služby spojené s nájmom sú bližšie uvedené v Prílohe č.3.
- 6.3 Nájomca bude platiť platby za dodávané tovary a služby spojené s nájmom mesačne, na základe faktúry, ktorú Prenajímateľ vystaví najskôr 1. (slovom: prvý) deň kalendárneho mesiaca, na ktorý faktúru vystavuje, s lehotou splatnosti záväzku 14 (slovom: štrnásť) kalendárnych dní od dátumu jej vystavenia.

Článok 7.

Kaucia

- 7.1 Nájomca jednorazovo zloží na účet Prenajímateľa, uvedený v záhlaví Zmluvy, finančnú kauciu vo výške 3-násobku mesačného (Fixného) nájomného špecifikovanú v Prílohe č. 3 tejto Zmluvy (ďalej len „Kaucia“).

Článok 8.

Úprava práv a povinností Zmluvných strán vo väzbe VOP

- 8.1 Zmluvné strany si oproti VOP nedojednali žiadne odchýlky od úpravy vzájomných práv a povinností.

Článok 9.

Kontaktné osoby Zmluvných strán

- 9.1 Zmluvné strany určili tieto kontaktné údaje a/alebo kontaktné miesta na účely adresovania a doručovania akýchkoľvek písomností a/alebo informácií s výnimkou prípadov podľa ods. 9.2. a 9.3. tohto článku:

- 9.1.1 Za Prenajímateľa:

Meno a Priezvisko:
Adresa pre doručovanie :
Tel. č./mob.:
E-mail:

9.1.2 Za Nájomcu:

Meno a priezvisko:
Adresa pre doručovanie :
Tel. č./mob.:
E-mail:

9.2 Prenajímateľ určil tieto kontaktné údaje a/alebo kontaktné miesta na účely adresovania požiadaviek Nájomcu technického charakteru výlučne v prípadoch podľa článku 9. ods. 9.1.5.2. veta posledná a 9.1.5.4 VOP):

Pracovisko:
Tel. č./mob.:

E-mail:

9.3 Nájomca je povinný zabezpečiť nepretržitú servisnú službu pre prípad vzniku technických problémov predajných automatov uvedených v ods. 3.1. Zmluvy. Nájomca určil tieto kontaktné údaje a/alebo kontaktné miesta na účely adresovania požiadaviek Prenajímateľa vo vzťahu k prevádzke a prípadných technických problémov predajných automatov:

Pracovisko:
Tel. č./mob.:
E-mail:

9.4 Akékoľvek zmeny v kontaktných údajoch a/alebo kontaktných miestach musia byť druhej Zmluvnej strane preukázateľne doručené, a to bez zbytočného odkladu, čo k zmene došlo. Do času, kým sa tak stane, sú pre Zmluvné strany záväzné výlučne kontaktné údaje a/alebo kontaktné miesta, uvedené v ods. 9.1. tohto článku.

9.5 Zamestnanci kontaktného miesta Prenajímateľa podľa ods. 9.1.1. tohto článku sú za Prenajímateľa oprávnení vykonávať aj akékoľvek úkony a vyhotovovať akékoľvek písomností, ktoré sa týkajú plnenia práv a povinností Prenajímateľa podľa tejto Zmluvy (napr. výzvy, napomenutia, upozornenia); tým nie je dotknutá možnosť vykonávania vyššie uvedených úkonov zo strany iných zamestnancov Prenajímateľa, u ktorých je výkon daného úkonu spojený s výkonom jeho obvyklej činnosti u Prenajímateľa.

Článok 10.
Záverečné ustanovenia

10.1 Odchylné ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred VOP.

10.2 Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dva rovnopisy pre každú zmluvnú stranu.

10.3. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva predstavuje ich skutočnú a vážnu vôľu, zbavenú akéhokoľvek omylu, jej obsah je vyjadrený dostatočne určito a zrozumiteľne, bola uzavretá po vzájomnom súhlase a na znak súhlasu s ňou ju bez výhrad podpisujú.

10.4 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, ako aj v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z. v znení neskorších predpisov.

10.5 Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú Prílohy:

Príloha č.1: List vlastníctva
Príloha č.2: Pôdorys
Príloha č.3: Špecifikácia predmetu nájmu / Dodávané tovary a služby spojené s nájmom
Príloha č.4: -
Príloha č.5: VOP
Príloha č. 6: SLA

V Bratislave, dňa: 23.1.2019

V Bratislave, dňa: 18.2.2019

Za Prenajímateľa:

Za Nájomcu:

Jozef Pojedinec, v. r.
predseda predstavenstva
Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)

Ing. arch. Matúš Vallo, v. r.
primátor

Oto Šinkovic, v. r.
člen predstavenstva a
výkonný riaditeľ pre rozvoj a správu majetku
Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres: **Bratislava II**
Obec: **BA-m.č. RUŽINOV**
Katastrálne územie: **Trnávka**

Vytvorené cez katastrálny portál

Dátum vyhotovenia **15.01.2019**
Čas vyhotovenia: **15:25:26**

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1252

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
15774/ 5	283	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
15774/ 6	202	zastavaná plocha a nádvorie	21	2		
15774/ 7	6143	orná pôda	1	2		
15774/ 8	4859	orná pôda	1	2		
15774/ 41	651	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15774/ 44	1840	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15774/ 51	590	orná pôda	1	2		
15774/ 52	528	orná pôda	1	2		
15774/ 54	5410	ostatná plocha	99	2		
15774/ 73	13	zastavaná plocha a nádvorie	21	2		
15774/ 79	632	zastavaná plocha a nádvorie	26	2		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 15774/ 79 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 4951.						
15774/ 80	2204	zastavaná plocha a nádvorie	26	2		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 15774/ 80 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 4951.						
15774/ 81	104	ostatná plocha	99	2		
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 15774/ 81 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 4951.						
15774/ 82	103	ostatná plocha	99	2		
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 15774/ 82 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 4951.						
15774/ 83	2281	ostatná plocha	99	2		
15774/ 84	10580	ostatná plocha	99	2		
15774/ 85	29	zastavaná plocha a nádvorie	26	2		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 15774/ 85 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 4951.						
15774/ 87	6	zastavaná plocha a nádvorie	26	2		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 15774/ 87 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 4951.						
15774/ 90	35	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15774/ 91	161	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15774/ 92	55	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15774/ 93	2886	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
15774/ 94	1293	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15774/ 95	548	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15774/ 96	39	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
15774/ 97	241	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15774/ 98	188	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15774/106	79	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
15774/107	119	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
15774/108	273	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
15774/116	201	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
15774/117	110	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
15774/119	36	zastavaná plocha a nádvorie	16	2		
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 15774/119 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 4951.						
15783/ 12	1106	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
15783/ 13	1694	záhrada	4	1		
15783/ 23	208	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
15783/ 29	35	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
15783/ 35	245	zastavaná plocha a nádvorie	21	1		
15783/ 36	563	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
15783/ 37	132	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
15783/ 38	252	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
15783/ 39	337	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
15783/ 91	142	ostatná plocha	34	1		
15783/ 92	91	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
15783/ 93	26	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
15786/ 9	2	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
15786/ 11	35	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
15787/ 1	835	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
15787/ 5	56	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
15787/ 6	4522	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
15787/ 7	110	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
15831/ 1	211	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15831/ 6	226	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
15831/ 8	159	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
15831/ 9	8	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15845/ 1	6472	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
15845/ 2	1195	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
15845/ 8	4045	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15845/ 10	73	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		

Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 15845/ 10 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2105.

15845/ 12	156	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
15845/ 13	1116	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
15845/ 19	201	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15853/ 1	5691	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15853/ 2	20	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15853/ 3	131	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15853/ 4	9494	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15855/ 1	2546	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 2	577	ostatná plocha	37	2		
15855/ 5	77	zastavaná plocha a nádvorie	16	2		5
15855/ 9	208	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 10	181	ostatná plocha	37	2		
15855/ 11	94	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 12	352	ostatná plocha	37	2		
15855/ 13	468	ostatná plocha	37	2		
15855/ 14	24	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 15	307	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 16	1052	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 18	748	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 19	882	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 21	1068	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 26	1172	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 27	1037	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 28	910	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 29	1329	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 31	430	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 33	20	zastavaná plocha a nádvorie	16	2		
15855/ 34	13	zastavaná plocha a nádvorie	16	2		
15855/ 37	51	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 38	156	zastavaná plocha a nádvorie	21	2		
15855/ 39	50	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 40	83	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 41	50	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 42	64	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 43	52	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 44	50	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 48	452	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 49	69	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 53	1980	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 54	292	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 55	98	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 56	11	zastavaná plocha a nádvorie	16	2		

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
15855/ 57	319	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 58	210	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 59	52	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 60	56	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 61	217	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 62	79	zastavaná plocha a nádvorie	16	2	5	
15855/ 63	491	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 64	371	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 82	16	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 83	28	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15855/ 85	49	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/ 3	545	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/ 5	38	zastavaná plocha a nádvorie	23	2	5	

Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 15881/ 5 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2105.

15881/ 6	1125	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 7	668	ostatná plocha	37	2		
15881/ 8	8944	ostatná plocha	37	2		
15881/ 10	784	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 11	1015	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 12	498	orná pôda	1	2		
15881/ 13	250	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 15	1225	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 16	1073	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 17	1006	ostatná plocha	37	2		
15881/ 18	750	ostatná plocha	37	2		
15881/ 19	929	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 20	994	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 21	2287	orná pôda	1	2		
15881/ 22	79	orná pôda	1	2		
15881/ 23	255	ostatná plocha	37	2		
15881/ 24	51	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/ 25	499	orná pôda	1	2		
15881/ 26	66	ostatná plocha	37	2		
15881/ 27	117	ostatná plocha	37	2		
15881/ 28	2894	orná pôda	1	2		
15881/ 29	1122	orná pôda	1	2		
15881/ 31	271	ostatná plocha	37	2		
15881/ 32	697	orná pôda	1	2		
15881/ 33	323	orná pôda	1	2		
15881/ 35	437	ostatná plocha	37	2		
15881/ 36	1621	ostatná plocha	37	2		
15881/ 38	48	ostatná plocha	37	2		
15881/ 40	983	orná pôda	1	2		
15881/ 41	631	ostatná plocha	37	2		
15881/ 43	3927	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 44	19231	ostatná plocha	37	2		
15881/ 45	3035	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 46	1520	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/ 47	146	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 48	43	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/ 50	849	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 51	1167	orná pôda	1	2		
15881/ 53	74	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 54	129	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/ 55	245	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 57	357	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 58	367	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 59	2583	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 60	240	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 61	1716	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 62	1565	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 63	355	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 64	3017	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
15881/ 65	1419	zastavaná plocha a nádvorie	99	2	9	
15881/ 66	1386	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 67	338	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/ 69	1539	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 70	340	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 71	5814	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 72	1104	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 73	1645	ostatná plocha	37	2		
15881/ 74	45	ostatná plocha	37	2		
15881/ 75	1103	ostatná plocha	37	2		
15881/ 76	944	zastavaná plocha a nádvorie	23	2	9	
15881/ 79	999	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/ 80	1071	ostatná plocha	37	2		
15881/ 81	986	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/ 83	242	ostatná plocha	37	2		
15881/ 84	274	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/ 85	211	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 87	671	orná pôda	1	2		
15881/ 89	32	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 91	2541	zastavaná plocha a nádvorie	23	2	9	
15881/ 93	408	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 94	1350	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/ 95	1099	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 96	264	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/ 97	516	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
15881/ 99	193	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/102	1	orná pôda	1	2		
15881/103	343	zastavaná plocha a nádvorie	99	2	9	
15881/106	230	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/107	91	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/108	66	zastavaná plocha a nádvorie	21	2		
15881/110	983	orná pôda	1	2		
15881/111	212	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/113	68	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/114	127	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/117	262	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/118	51	zastavaná plocha a nádvorie	99	2	9	
15881/120	1494	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/123	73	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
15881/125	458	orná pôda	1	2		
15881/127	9	ostatná plocha	37	2		
15881/128	1221	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
15881/129	274	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
15881/132	339	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/133	1614	zastavaná plocha a nádvorie	99	2	9	
15881/135	14	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/136	236	zastavaná plocha a nádvorie	21	2		
15881/138	233	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/141	399	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/145	3022	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/146	504	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/147	1796	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/148	255	zastavaná plocha a nádvorie	23	2	9	
15881/149	1804	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
15881/151	205	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
15881/156	854	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
15881/157	121	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/158	208	orná pôda	1	2		
15881/170	1119	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/171	1389	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/176	423	zastavaná plocha a nádvorie	23	2	9	
15881/177	1790	zastavaná plocha a nádvorie	15	2		

PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 22055/2018

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
15881/181	2719	orná pôda	1	2		
15881/183	438	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/184	72	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/185	2769	orná pôda	1	2		
15881/186	1086	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/187	548	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/189	162	orná pôda	1	2		
15881/191	284	zastavaná plocha a nádvorie	15	2		
15881/192	789	orná pôda	1	2		
15881/193	757	orná pôda	1	2		
15881/194	210	orná pôda	1	2		
15881/195	2245	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/196	1551	zastavaná plocha a nádvorie	17	2		
15881/197	2493	orná pôda	1	2		
15881/199	112	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/200	58	zastavaná plocha a nádvorie	17	2		
15881/201	1050	orná pôda	1	2		
15881/202	1605	zastavaná plocha a nádvorie	21	2		
15881/203	43	zastavaná plocha a nádvorie	21	2		
15881/204	567	zastavaná plocha a nádvorie	21	2		
15881/205	1472	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/206	804	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/209	367	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/210	3179	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/213	1915	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/214	257	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/224	344	orná pôda	1	2		
15881/225	595	orná pôda	1	2		
15881/226	475	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/227	1120	orná pôda	1	2		
15881/231	424	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/239	2973	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/241	1900	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/242	503	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/243	268	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/244	1624	orná pôda	1	2		
15881/245	709	orná pôda	1	2		
15881/247	591	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/248	1896	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/249	1001	orná pôda	1	2		
15881/251	49	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/252	557	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/253	1846	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/254	1170	orná pôda	1	2		
15881/255	49	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/256	362	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/257	1769	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/258	353	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/259	1780	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/260	57	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/264	2432	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
15881/265	359	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
15881/266	527	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
15881/267	595	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/268	2420	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
15881/277	24	orná pôda	1	2		
15881/284	69	zastavaná plocha a nádvorie	17	2		
15881/286	69	zastavaná plocha a nádvorie	17	2		
15881/288	21	zastavaná plocha a nádvorie	17	2		
15881/289	263	zastavaná plocha a nádvorie	17	2		
15881/290	63	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
15881/291	2553	orná pôda	1	2		
15881/292	166	zastavaná plocha a nádvorie	21	2		

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
15881/293	139	zastavaná plocha a nádvorie	21	2		
15881/294	23	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
15881/295	45	orná pôda	1	2		
15881/296	308	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
15881/297	112	orná pôda	1	2		
15881/298	122	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
15881/299	21	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16060/ 2	35560	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16060/ 17	11227	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16060/ 30	1537	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16060/ 31	7825	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16060/ 32	3166	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16060/ 33	12427	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16060/ 34	1112	orná pôda	1	2		
16060/ 35	635	orná pôda	1	2		
16060/ 36	472	orná pôda	1	2		
16060/ 39	3281	orná pôda	1	2		
16060/ 43	258	orná pôda	1	2		
16060/ 46	330	orná pôda	1	2		
16099/ 1	8925	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/ 3	14623	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/ 5	2961	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/ 8	7536	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 9	2129	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 13	17876	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/ 15	339	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 16	750	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 17	109132	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/ 18	89531	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/ 20	12134	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/ 21	22842	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/ 22	24598	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/ 23	123510	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/ 24	114782	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/ 25	211209	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/ 26	52039	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/ 28	39815	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/ 29	29852	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/ 31	39610	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/ 32	27474	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/ 33	16253	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/ 34	47099	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/ 35	67629	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/ 36	23833	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/ 37	23810	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/ 38	14628	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/ 41	4993	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/ 42	15919	zastavaná plocha a nádvorie	23	1		
16099/ 45	1123	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 49	5167	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 50	9610	zastavaná plocha a nádvorie	23	1		
16099/ 52	1028	zastavaná plocha a nádvorie	23	1		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/ 52 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2206.						
16099/ 53	1207	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/ 54	1206	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 55	40881	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/ 56	5201	zastavaná plocha a nádvorie	23	1		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/ 56 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2206.						
16099/ 57	1705	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/ 58	56496	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/ 60	4613	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/ 60 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1888.						

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
16099/ 61	435	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 62	44	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 63	319	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 64	6816	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 65	410	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 66	145	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 67	4808	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 68	690	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 69	71	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 70	959	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 71	782	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 72	1189	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 73	3037	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 74	783	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 75	4062	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/ 76	972	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 77	536	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 78	440	zastavaná plocha a nádvorie	17	1		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/ 78 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1888.						
16099/ 79	3230	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 82	466	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/ 84	528	zastavaná plocha a nádvorie	15	1		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/ 84 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1888.						
16099/ 85	14793	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/ 85 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1888.						
16099/ 87	2774	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/ 88	654	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/ 89	4240	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 90	1459	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 91	406	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/ 92	4034	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/ 94	947	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/ 95	7536	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/ 96	41616	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/ 99	1282	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/100	17729	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/102	3083	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/103	1909	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/104	15588	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/105	21051	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/106	682	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/108	1522	zastavaná plocha a nádvorie	23	1		
16099/109	2033	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/110	1021	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/111	5143	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/112	4873	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/113	410	ostatná plocha	37	2		
16099/114	85	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/115	128	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/119	256	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/120	4735	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/122	1201	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/123	74	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/124	852	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/125	1072	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/126	2776	zastavaná plocha a nádvorie	16	2		
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/126 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1888.						
16099/127	187	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/128	2326	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/129	130	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/130	213	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/131	1137	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
16099/139	58258	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/140	102946	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/141	5282	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/142	96855	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/143	20757	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/144	12904	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/145	1803	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/146	7629	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/147	10721	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/148	454	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/149	253	zastavaná plocha a nádvorie	16	2	5	

Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/149 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2105.

16099/150	1098	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/151	646	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/152	3740	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/153	1298	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/154	2980	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/155	887	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/156	4858	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/157	38028	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/158	12198	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/159	9566	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/160	361	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/161	2720	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/163	1657	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/164	238	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/165	9293	zastavaná plocha a nádvorie	23	1		
16099/166	1416	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		

Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/166 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1888.

16099/167	1000	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
-----------	------	-----------------------------	----	---	--	--

Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/167 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1888.

16099/168	1138	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/169	1561	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/170	1474	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/171	1765	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/172	5299	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/173	331	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/189	59	zastavaná plocha a nádvorie	16	1	5	

Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/189 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2206.

16099/190	62	zastavaná plocha a nádvorie	16	1	5	
-----------	----	-----------------------------	----	---	---	--

Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/190 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2206.

16099/191	437	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/199	683	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/214	361	zastavaná plocha a nádvorie	23	1		
16099/215	385	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/216	262	zastavaná plocha a nádvorie	99	1	5	
16099/222	211	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/223	51	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/224	286	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/225	1027	zastavaná plocha a nádvorie	23	1		
16099/226	162	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/231	363	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/232	48	zastavaná plocha a nádvorie	16	2	5	

Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/232 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2105.

16099/233	186	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/234	18	zastavaná plocha a nádvorie	16	2	5	

Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/234 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2105.

16099/235	1721	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/238	539	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/239	252	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/240	742	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
16099/241	157	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/243	3062	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/244	2305	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/245	185	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/246	136	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/247	739	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/248	1386	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/249	4977	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/250	2163	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/251	164	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/253	256	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/254	2896	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/255	585	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/256	1425	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/257	166	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/258	1701	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/259	236	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/260	870	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/261	134	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/262	2237	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/263	2293	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/265	102	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/265 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2984.						
16099/269	875	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/269 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2964.						
16099/270	1662	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/271	450	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/272	236	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/273	26	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/285	170	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/289	27542	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/290	424	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/291	366	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/293	3744	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/294	601	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/295	294	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/296	67	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/297	337	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/298	917	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/299	822	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/300	1631	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/301	1137	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/302	190	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/303	161	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/305	50687	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/306	75	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/307	125	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/308	10402	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/309	2582	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/311	2416	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/312	493	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/313	4189	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/314	6577	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/315	11148	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/326	68	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/327	976	zastavaná plocha a nádvorie	16	2		
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/327 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1888.						
16099/328	434	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/338	54	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/341	3903	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/342	850	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/343	744	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
16099/344	1314	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/345	1005	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/349	503	zastavaná plocha a nádvorie	15	1		
16099/363	7893	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/364	45	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/367	2594	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/374	1154	zastavaná plocha a nádvorie	17	1		
16099/375	4838	zastavaná plocha a nádvorie	23	1		
16099/376	4703	zastavaná plocha a nádvorie	15	1		
16099/377	814	zastavaná plocha a nádvorie	16	2		
16099/378	134	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/379	4	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/380	25	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/381	398	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/382	46	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/383	527	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/385	3053	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/386	9551	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/423	787	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/424	1007	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/425	714	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/426	478	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/427	591	zastavaná plocha a nádvorie	15	1		
16099/428	81	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/429	48	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/430	42	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/433	2795	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/434	107	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/435	248	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/436	567	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/437	2855	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/438	1271	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/439	1161	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/440	4563	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/441	3057	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/455	71	ostatná plocha	37	2		
16099/456	3958	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/457	742	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/458	3279	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/459	1476	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/460	2433	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/461	1700	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/462	29406	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/463	2719	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/464	1572	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/465	372	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/466	310	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/467	118	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/470	1207	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/474	296	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/475	179	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/476	557	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/477	164	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/479	99	zastavaná plocha a nádvorie	15	1		
16099/480	91	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/481	283	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/482	17	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/483	743	zastavaná plocha a nádvorie	23	1		
16099/484	423	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/485	154	zastavaná plocha a nádvorie	23	1		
16099/486	866	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/487	181	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/488	17	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
16099/489	255	zastavaná plocha a nádvorie	23	1		
16099/490	153	zastavaná plocha a nádvorie	23	1		
16099/492	747	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/493	100	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/494	365	zastavaná plocha a nádvorie	23	1		
16099/495	53	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/496	430	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/497	6394	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/498	13335	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/499	838	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/500	457	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/501	1402	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/502	197	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/503	2038	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/504	269	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/505	273	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/506	491	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/507	7151	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/508	828	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/509	886	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/510	3772	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/511	5150	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/512	875	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/513	1208	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/514	14223	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/515	1281	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/516	1835	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/517	352	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/518	1909	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/519	1072	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/520	1138	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/521	424	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/522	766	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/523	312	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/524	685	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/525	467	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/526	90	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/527	155	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/528	191	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/529	36	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/530	59	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/531	20	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/532	135	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/533	57	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/534	212	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/535	567	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/536	44	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/537	39	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/538	2566	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/539	4103	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/540	27	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/541	1326	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/542	549	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/543	90	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/544	213	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/545	179	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/546	108	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/547	1619	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/548	79	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/549	69	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/550	35	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/551	44	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/552	217	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
16099/553	1827	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/554	39	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/555	91	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/556	68	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/557	25	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/558	14	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/559	62	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/560	99	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/561	918	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/564	192	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/567	2575	zastavaná plocha a nádvorie	26	2		5

Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/567 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 4898.

16099/568	2378	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/569	6864	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/570	504	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/571	5126	zastavaná plocha a nádvorie	26	2		5

Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/571 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 4898.

16099/572	3246	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/573	10	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/574	25	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/575	211	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/576	27	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/582	130	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/583	17	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/584	68	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/585	7	zastavaná plocha a nádvorie	18	1		
16099/586	35	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/587	40	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/588	433	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/615	622	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/616	440	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/617	1147	zastavaná plocha a nádvorie	99	1		
16099/618	24257	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/619	1951	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/620	4645	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/644	1578	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/650	59	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/651	174	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/652	164	zastavaná plocha a nádvorie	23	1		
16099/655	648	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/656	337	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		5

Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/656 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2613.

16099/657	507	zastavaná plocha a nádvorie	16	2		
-----------	-----	-----------------------------	----	---	--	--

Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 16099/657 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2613.

16099/661	314	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/664	248	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/665	85	ostatná plocha	37	2		
16099/666	8	ostatná plocha	37	2		
16099/667	138	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/668	138	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/669	11	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/670	130	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/671	13	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/672	127	zastavaná plocha a nádvorie	16	1		
16099/674	6466	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/675	6457	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/678	175	zastavaná plocha a nádvorie	18	2		
16099/679	348	zastavaná plocha a nádvorie	23	1		
16099/680	61	zastavaná plocha a nádvorie	23	1		
16099/684	371	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/687	1198	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/688	537	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
16099/689	148	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
16099/690	84	zastavaná plocha a nádvorie	16	2		
16099/691	43	zastavaná plocha a nádvorie	36	2		
16099/693	24	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/694	36	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/695	406	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/696	38	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/697	44	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/698	29	ostatná plocha	37	2		
16099/699	16	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/700	724	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/701	369	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/702	58	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/703	72	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/707	138	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/708	595	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/709	1946	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/715	52	ostatná plocha	37	2		
16099/716	26	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
16099/732	14	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/733	272	zastavaná plocha a nádvorie	99	2		
16099/734	691	zastavaná plocha a nádvorie	22	1		
16099/735	230	zastavaná plocha a nádvorie	23	1		
16099/736	61	zastavaná plocha a nádvorie	23	1		
16099/737	84	zastavaná plocha a nádvorie	23	1		
16099/740	211	zastavaná plocha a nádvorie	17	2		
16104/ 7	519	zastavaná plocha a nádvorie	21	2		
22690/ 1	2557	zastavaná plocha a nádvorie	21	2		
22690/ 2	5057	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
22690/ 5	434	zastavaná plocha a nádvorie	22	2		
22690/ 10	150	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		
22690/ 11	599	zastavaná plocha a nádvorie	23	2		

Legenda:

Spôsob využívania pozemku:

99 - Pozemok využívaný podľa druhu pozemku

15 - Pozemok, na ktorom je postavená bytová budova označená súpisným číslom

21 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - diaľnica a rýchlostná komunikácia a jej súčasti

22 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasti

37 - Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú trvalý úžitok

26 - Pozemok, na ktorom je rozostavaná stavba

36 - Pozemok, ktorý nie je využívaný žiadnym z uvedených spôsobov

1 - Pozemok využívaný pre rastlinnú výrobu, na ktorom sa pestujú obilniny, okopaniny, krmoviny, technické plodiny, zelenina a iné poľnohospodárske plodiny alebo pozemok dočasne nevyužívaný pre rastlinnú výrobu

17 - Pozemok, na ktorom je postavená budova bez označenia súpisným číslom

23 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - vzletová, pristávacia a rolovacia dráha letiska a jej súčasti

18 - Pozemok, na ktorom je dvor

4 - Pozemok prevažne v zastavanom území obce alebo v záhradkárskej osade, na ktorom sa pestuje zelenina, ovocie, okrasná nízka a vysoká zeleň a iné poľnohospodárske plodiny

16 - Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom

34 - Pozemok, na ktorom je manipulačná a skladová plocha, objekt a stavba slúžiaca lesnému hospodárstvu

Umiestnenie pozemku:

2 - Pozemok je umiestnený mimo zastavaného územia obce

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Právny vzťah:

9 - Duplicitné alebo viacnásobné vlastníctvo k tej istej nehnuteľnosti alebo k jej časti

5 - Vlastník pozemku nie je vlastníkom stavby postavenej na tomto pozemku

Stavby

Súpisné číslo	na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh ch.n.	Umiest. stavby
632	16099/ 53	20	objekt Cargo		1
633	16099/154	20	rozš.vybav.budovy		1

Stavby

Súpisné číslo	na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh ch.n.	Umiest. stavby
633	16099/377	5	Rekonštr. a dostavba terminálu-prst 'B'		1
633	16099/378	5	Rekonštr. a dostavba terminálu-prst 'B'		1
633	16099/380	5	Rekonštr. a dostavba terminálu-prst 'B'		1
905	16099/240	20	Kryt CO		1
908	16099/241	20	objekt CO		1
909	16099/239	20	Objekt CO		1
911	16099/238	20	doč.prac. pre OLK		1
1114	16099/ 63	20	jedáleň SSL		1
1493	16099/ 9	20	STAVBA		1
1907	16099/123	20	Vst.a.-vrátnica		1
1908	16099/ 92	20	adm.budova diel.b.		1
1909	16099/110	20	proviz.sklady		1
1910	16099/114	20	hala sklad.objektu		1
1911	16099/115	20	sklad horľavín		1
1912	16099/ 68	20	rek.a rozš.kotolne		1
1912	16099/ 69	20	rek.a rozš.kotolne		1
1912	16099/129	20	rek.a rozš.kotolne		1
1912	16099/130	20	rek.a rozš.kotolne		1
1912	16099/131	20	rek.a rozš.kotolne		1
1913	16099/222	20	rek.VPD 04-22 SZZ		1
1913	16099/223	20	rek.VDP 04-22 SZZ		1
1915	16099/ 72	20	garáže I.etapa		1
1916	16099/ 74	20	garáže I.etapa		1
1917	16099/ 76	20	garáže I.etapa		1
1918	16099/ 61	20	hlavná trafost.		1
1919	15853/ 2	18	BUDOVA VODARNE		1
1919	15853/ 3	18	BUDOVA VODARNE		1
1920	15855/ 6	1	sklad ALPH		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 1920 nie je evidovaný na liste vlastníctva.					
1920	15855/ 33	2	sklad ALPH		1
1920	15855/ 34	1	sklad ALPH		1
1965	16099/160	20	plniče LHP		1
1966	15855/ 4	18	TRAFOSTANICA TS-2		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 1966 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2890.					
1966	15855/ 5	18	TRAFOSTANICA TS-2		1
1966	15855/ 56	18	TRAFOSTANICA TS-2		1
1966	15855/ 62	18	TRAFOSTANICA TS-2		1
1966	15855/ 67	18	TRAFOSTANICA TS-2		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 1966 nie je evidovaný na liste vlastníctva.					
1966	15855/ 68	18	TRAFOSTANICA TS-2		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 1966 nie je evidovaný na liste vlastníctva.					
1966	15855/ 74	18	TRAFOSTANICA TS-2		1
Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 1966 nie je evidovaný na liste vlastníctva.					
4356	16099/ 41	5	Terminál A		1
4356	16099/479	5	Terminál A		1
4356	16099/480	5	Terminál A		1
4356	16099/481	5	Terminál A		1
4356	16099/482	5	Terminál A		1
4356	16099/486	5	Terminál A		1
4356	16099/488	5	Terminál A		1
4356	16099/492	5	Terminál A		1
4356	16099/493	5	Terminál A		1
4356	16099/495	5	Terminál A		1
4356	16099/497	5	Terminál A		1
4356	16099/650	5	Terminál A		1
4356	16099/651	5	Terminál A		1
4356	16099/667	5	Terminál A		1
4356	16099/668	5	Terminál A		1
4356	16099/669	5	Terminál A		1
4356	16099/670	5	Terminál A		1
4356	16099/671	5	Terminál A		1
4356	16099/672	5	Terminál A		1

Stavby				Druh ch.n.	Umiest. stavby
Súpisné číslo	na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby		
4527	16099/235	20	Tech.,pož.záchr.s.		1
5375	16099/245	20	kiosk APH		1
5376	16099/246	20	TS-26-trafostanica		1
5377	16099/253	20	prevádz.objekt		1
5378	16099/251	20	čerpacia stanica		1
5379	16099/255	20	sklad techn.prostr.		1
5380	16099/259	20	čerpacia stanica		1
5381	16099/261	20	čerpacia stanica		1
5871	16099/326	20	objekt tovaru-prís.		1
5941	16099/338	20	sklad HTS		1
15843	16099/343	20	Kontrol.stredisko		1
15843	16099/344	20	Kontrol. stredisko		1
16284	16099/374	5	príletová hala		1
16913	16099/423	5	Prepoj.objekt medzi terminálmi 1A A2		1
17950	16099/661	20	Hala pre mechanizmy		1
17982	16099/690	20	Strojovňa SHZ-3071 nadz.skład.nádrže		1
17982	16099/691	23	Strojovňa SHZ-3071 nadz.skład.nádrže		1
	16099/740	5	Skladovacia nádrž N 12		1

Legenda:

Druh stavby:

20 - Iná budova

5 - Budova letísk

18 - Budova technickej vybavenosti sídla (výmenníková stanica, budova na rozvod energií, čerpacia a prečerpávacia stanica, úpravňa vody, transformačná stanica a rozvodňa, budova vodojemu alebo čistiarne odpadových vôd a iné)

1 - Priemyselná budova

2 - Poľnohospodárska budova

23 - Inžinierska stavba

Kód umiestnenia stavby:

1 - Stavba postavená na zemskom povrchu

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo **Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spoluovlastnícky podiel miesta trvalého pobytu (sídlo) vlastníka**

Účastník právneho vzťahu:

Vlastník

1 Letisko M.R.Štefánika-Airport Bratislava, a.s. (BTS), Letisko
M.R.Štefánika, Bratislava, PSČ 823 11, SR

1 / 1

IČO :

Poznámka

Pozemok parc.č.15881/6,7,8,10,11,13,15,16,17,18,19,20,23,26,35,36, 38,41,44,50,53,55,57,58,59,60,61,62,63,64,65,66,69,70,93, 95,96,99,107,111,135, parc.č.16099/8,9,13,15,16,18,20,21,22,23,24,28,29,32,33,35, 36,37,38,42,55,61,104,105,139,140,141,142,143, 147,155,158,171,222,223,233,234,235,238,265,305,308,309,313,314,377,378,381,382,460,parc .č.16099/436,437/GP č.2/2009/,parc.č.16099/439,440/GP č.3/2009/, p. č. 16099/507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515-podľa GP 27/2010, podľa GP č.16/2011 parc.č.16099/619, podľa GP č.7/2010 parc.č.16099/516, 518; stavby- s.č.1966-Trafostanica TS-2 na parc.č.15885/4,s.č.1966-Trafostanica TS-2 na parc.č.15885/5,s.č.1918-Hlavná trafostanica na parc.č.16099/61, s.č.1913-VDP 04-22 SZZ na parc.č.16099/222,s.č.1913-VDP 04-22 SZZ na parc.č.16099/223 je prioritným infraštruktúrnym majetkom a podľa § 3 ods.1 zákona č.136/2004 Z.z. nemožno s ním nakladať; na základe GP č.10/2010 zo dňa 16.9.2010 pozemok parc.č. 16099/44 rozdelený na parc.č.16099/44, 16099/491 a pozemok parc.č.16099/42 rozdelený na parc.č.16099/42, 16099/482, 16099/483, 16099/485, 16099/488, 16099/489, 16099/490, 16099/492, 16099/493, 16099/494 podľa Z-16012/10; na základe GP č.54/2011 pozemok parc.č.16099/43 zanikol a zlúčil sa s parc.č.16099/483, pozemok parc.č.16099/44 zanikol a zlúčil sa s parc.č.16099/489, podľa Z-17787/11; zápisom GP č. 47/2014 sa pozemok parc. č. 16099/140 rozdelil na pozemky parc. č. 16099/140, 16099/732, 16099/733, podľa R-4451/14

Poznámka

V zmysle ustanovenia § 39 ods.2 Katastrálneho zákona údaje katastra,ktorých hodnovernosť bola vyvrátená, sa nesmú používať-dvojité vlastníctvo pozemku reg.E p.č.16352 evidovaného na LV č.3639,k.ú.Trnávka na základe listiny- Osvedčenia o dedičstve D 249/96,Dnot 63/96 a pozemku C-KN p.č.15881/57 evidovaného na liste vlastníctva č.1252, k.ú. Trnávka na základe listín -pozemkovoknižnej vložky č. 2661 k.ú.Bratislava,kúpnej zmluvy Č.j.4383/1354/75 zo dňa 27.10.1975,dedičského rozhodnutia D 1208/72 a geometrického plánu č.218/2003

Poznámka

Parc. č. 16099/679 a č. 16099/680 je prioritným infraštruktúrnym majetkom a podľa § 3 ods.1 zákona č.136/2004 Z.z. nemožno s ním nakladať, Z-889/13.

IČO :

Poznámka	Začatie súdneho konania o určenie existencie vecného bremena vedeného na Okresnom súde Bratislava II sp. zn. 7C/78/2017 na pozemky CKN parc. č. 15783/12, 15783/36, 15783/39, 15783/92, 15787/5, 15787/6, 15787/7 zo dňa 23.11.2017, P-2450/17
Titul nadobudnutia	N 153/047, Nz 35011/04 zo dňa 26.4.2004
Titul nadobudnutia	Rozhodnutie X 149/06 zo dňa 24.3.2006
Titul nadobudnutia	Dohoda na odstránenie duplicitného vlastníctva V 14407/06 zo dňa 9.10.2006
Titul nadobudnutia	Žiadosť č. SZF/133/OddSR/BTS/2006 zo dňa 21.6.2006 / GP č. I -19/2006 /
Titul nadobudnutia	Dohoda na odstránenie dupl.podľa V-28473/07 zo dňa 15.10.2007
Titul nadobudnutia	Dohoda V-28470/07 zo dňa 15.10.2007
Titul nadobudnutia	Dohoda na odstránenie dupl.podľa V-32574/07 zo dňa 5.11.2007
Titul nadobudnutia	Dohoda na odstránenie dupl.podľa V-36464/07 zo dňa 6.12.2007
Titul nadobudnutia	Dohoda o odstr.duplicity podľa V-12771/08 zo dňa 6.5.2008
Titul nadobudnutia	Žiadosť č.SZF/155/OddSR/BTS/2006 zo dňa 2.8.2006
Titul nadobudnutia	Žiadosť o zápis - Kolaudačné rozhodnutie č.p.: 9387/308-208/07-KR-10 zo dňa 15.10.07
Titul nadobudnutia	Rozh.č.X-551/08 zo dňa 1.7.2008
Titul nadobudnutia	Dohoda o odstránení duplicitného vlastníctva V-22337/08 zo dňa 05.08.2008
Titul nadobudnutia	Dohoda na odstránenie dupl.vlastníctva podľa V-6723/09 zo dňa 21.4.2009
Titul nadobudnutia	Kolaudačné rozhodnutie Č.p.: 13995/312-173/08-KR-3 zo dňa 11.02.2009, Z-3768/09.
Titul nadobudnutia	Rozhodnutie o určení súpisného a orientačného čísla Č.j.:SÚ-2009/10058-2/UHA zo dňa 31.03.2009.
Titul nadobudnutia	Dohoda na odstránenie duplicitného vlastníctva parc.č.16575/1 reg. E, podľa V-2512/09 zo dňa 24.2.2009
Titul nadobudnutia	Dohoda na odstránenie duplicitného vlastníctva podľa V-10029/09 zo dňa 27.5.2009
Titul nadobudnutia	Kúpa V-12911/09 zo dňa 2.7.2009
Titul nadobudnutia	Zámena Rozh.č.V-21514/09 zo dňa 12.10.2009
Titul nadobudnutia	Osvedčenie o vyhlásení účastníka o nadobudnutí vlastníctva k nehnuteľnostiam na základe vydržania č. N 93/2009, Nz 37783/2009, NCRIs 38366/2009 zo dňa 28.10.2009, Z-12166/09
Titul nadobudnutia	Osvedčenie o vyhlásení účastníka o nadobudnutí vlastníctva k nehnuteľnostiam na základe vydržania č. N 94/2009, Nz 37899/2009, NCRIs 38517/2009 zo dňa 28.10.2009, Z-12167/09
Titul nadobudnutia	Dohoda na oddstránenie dupl.vlastníctva podľa Rozh.č. V-1562/10 zo dňa 2.2.2010
Titul nadobudnutia	Dohoda na oddstránenie dupl.vlastníctva podľa Rozh.č. V-1563/10 zo dňa 2.2.2010
Titul nadobudnutia	Dohoda na oddstránenie dupl.vlastníctva podľa Rozh.č. V-1060/10 zo dňa 5.2.2010
Titul nadobudnutia	Žiadosť č. SZF/220/STRO/BTS/2009 zo dňa 12.01.2010 (GP 28/2009), Z-297/10
Titul nadobudnutia	Dohoda na odstránenie dupl.vlastníctva podľa Rozh.č. V-5831/10 zo dňa 22.3.2010
Titul nadobudnutia	Dohoda na odstránenie dupl.vlastníctva podľa Rozh.č. V-5830/2010 zo dňa 22.3.2010
Titul nadobudnutia	Rozhodnutie Ministerstva dopravy,pôšt a telekomunikácií SR č.44 z 24.3.2010
Titul nadobudnutia	Rozh.Zámenná zml.č.V-10753/2010 zo dňa 11.5.2010
Titul nadobudnutia	Kolaudačné rozhodnutie č.j. SÚ/2009/2010/21209-4/ZHU-1 zo dňa 11.1.2010, právoplatné dňa 21.1.2010, Z-6495/10
Titul nadobudnutia	Kolaudačné rozhodnutie č.j. SU/2CS6552/2010/ZHU-8 zo dňa 20.5.2010, právoplatné dňa 25.5.2010, Z-8507/10
Titul nadobudnutia	Zámenná zmluva a zmluva o zriadení vecného bremena podľa rozhodnutia č. V-15894/10 zo dňa 22.6.2010
Titul nadobudnutia	Rozh.Dohoda na odstránenie dupl.vlastníctva podľa V-22733/2010 zo dňa 2.9.20210
Titul nadobudnutia	Rozh.Dohoda na odstránenie dupl.vlastníctva podľa V-22735/2010 zo dňa 2.9.20210
Titul nadobudnutia	Rozh.Dohoda na odstránenie dupl.vlastníctva podľa V-22736/2010 zo dňa 2.9.20210
Titul nadobudnutia	Dohoda o odstránení duplicitného vlastníctva podľa V-22732/10 zo dňa 10.9.2010
Titul nadobudnutia	Žiadosť č.SZF/105/STRO/BTS/2010 zo dňa 1.10.2010/GP č.4/2010/
Titul nadobudnutia	Žiadosť o zápis, Rozhodnutie Č.j.:SÚ/CS 15234/2010/2/UHA zo dňa 7.10.2010, Kolaud.rozhod.Č.p.:5854/312-89/10-KR-7 vykon. z 24.8.2010, Z-16012/2010.
Titul nadobudnutia	Rozhodnutie o zrušení súpisného čísla č.j.:SÚ/CS 13144/2011/2/UHA zo dňa 24.08.2011, podľa Z-17055/11
Titul nadobudnutia	Stavebné povolenie Č.p.: 12654/312-141/08-SP-16 právoplatné zo dňa 16.12.2008, podľa Z-17787/11
Titul nadobudnutia	Žiadosť č.SZF/259/OddSR/BTS/2005 zo dňa 27.6.2005
Titul nadobudnutia	Dohoda na odstránenie duplicitného vlastníctva V - 24245/08 zo dňa 21.8.2008.
Titul nadobudnutia	Dohoda na odstránenie duplicit. vlastníctva V - 19629/08 zo dňa 7.7.2008
Titul nadobudnutia	Dohoda na odstránenie duplicit. vlastníctva V - 19631/08 zo dňa 7.7. 2008
Titul nadobudnutia	Dohoda na odstránenie duplicit. vlastníctva V-19632/08 zo dňa 7.7. 2008.
Titul nadobudnutia	Dohoda na odstránenie duplicitného vlastníctva V - 20428/08 zo dňa 14.7.2008.
Titul nadobudnutia	Dohoda na odstránenie duplicitného vlastníctva V - 20329/08 zo dňa 22.7.2008
Titul nadobudnutia	Žiadosť č.SZF/262/OddSR/BTS/2005 zo dňa 27.6.2005
Titul nadobudnutia	Dohoda na odstránenie duplicitného vlastníctva V - 32032/07 zo dňa 29.10.2007.

IČO :

Titul nadobudnutia	Žiadosť č.SZF/261/OddSR/BTS/2005 zo dňa 27.6.2005
Titul nadobudnutia	Dohoda o odstránení duplicitného vlastníctva V-30231/07 zo dňa 6.11.2007.
Titul nadobudnutia	Dohoda na odstránenie duplicitného vlastníctva V-6435/08 zo dňa 10.3.2008
	Dohoda o odstránení duplicitného vlastníctva V - 7863/08 zo dňa 26.3.2008.
	Dohoda o odstránení duplicitného vlastníctva V - 7868/08 zo dňa 26.3.2008.
	Dohoda na odstránenie duplicitného vlastníctva V-7865/08 zo dňa 26.3.2008
	Dohoda na odstránenie duplicitného vlastníctva V-7866/08 zo dňa 26.3.2008
	Dohoda na odstránenie duplicitného vlastníctva V-7869/08 zo dňa 26.3.2008
	Dohoda na odstránenie duplicitného vlastníctva V-11818/08 zo dňa 28.4.2008.
	Dohoda o odstránení duplicitného vlastníctva V - 13452/08 zo dňa 12.5.2008.
Titul nadobudnutia	Osvedčenie o vydržaní N 455/08 Nz 35913/08 NCR1s 35566/08 zo dňa 25.8.2008
Titul nadobudnutia	Dohoda o odstránení duplicitného vlastníctva V-3021/08 zo dňa 14.02.2008
Titul nadobudnutia	Osvedčenie o vyhlásení účastníka o nadobudnutí vlastníctva Z-7225/08 zo dňa 1.7. 2008.
Titul nadobudnutia	Dohoda o odstránení duplicitného vlastníctva V-3024/08 zo dňa 14.02.2008
Titul nadobudnutia	Osvedčenie o vyhlásení účastníka o nadobudnutí vlastníctva Z-7225/08 zo dňa 1.7. 2008.
Titul nadobudnutia	Dohoda na odstránenie duplicitného vlastníctva, podľa V - 28677/07 zo dňa 8.10.2007.
Titul nadobudnutia	Žiadosť č. SZF/309/STRO/BTS/2012 zo dňa 16.03.2012,Z-4679/12
Titul nadobudnutia	Zámenná zmluva V-26109/12 zo dňa 9.11.2012
Titul nadobudnutia	Rozhodnutie o zrušení a určení súp. čísla Č.j.:SÚ/CS 18841/2012/2/UHA zo dňa 13.12.2012, Z-21736/12.
Titul nadobudnutia	Rozhodnutie č. SÚ/CS 18859/2012/2/UHA zo dňa 12.12.2012, GP č. 45/12, č. over. 1157/12 (vzn.p.č.16099/661), Z-890/13.
Titul nadobudnutia	Kúpna zmluva podľa V-6959/13 zo dňa 10.6.2013.
Titul nadobudnutia	Kolaudačné rozhodnutie č. 3549/2015/ŠSÚ-10 zo dňa 23.02.2015, Z-6999/15
Titul nadobudnutia	Dohoda o odstránení duplicitného vlastníctva V-10447/15 zo dňa 18.05.2015
Titul nadobudnutia	Zámenná zmluva a zmluva o zrušení vecného bremena, V-4147/16 z 25.02.2016
Titul nadobudnutia	Rozsudok Okresný súd Bratislava II. č. 52C/31/2007-528-zo dňa 20.12.2010 ;Rozsudok Krajský súd v Bratislave č. 5Co/139/2011-672 zo dňa 28.6.2016, Z 22455/16

Tituly nadobudnutia LV:

ZIADOST C. SZF/411/93-OTP - ZMENA NAZVU ORGANIZACIE
 ZIADOST O ZAPIS GP C.22643741-09/95
 ZIADOST C.SZF/139/94-OTP ZO DNA 22.1.1994
 ZIADOST SZF/257/95-OTP ZO DNA 27.11.1995
 ZIADOST C.SZF/85/96-OTP ZO DNA 20.2.1996
 ZIADOST C.SZF/102/96-OTP ZO DNA 27.2.1996
 ZIADOST C.SZF/181/96-OTP ZO DNA 28.3.1996
 ZIADOST O ZAPIS GP DO KN C.SZF/464/96-OTP ZO DNA 13.6.1996
 ROZH.C.201/5-1677-376/96 ZO DNA 12.6.1996
 ZIADOST C.SZF/522/96-OTP ZO DNA 11.7.1996
 ZIADOST O ZAPIS DO KN C.SZF/535/96-OTP ZO DNA 24.7.1996
 KUPA V-345/97 ZO DNA 4.12.1997
 ZIADOST C.TU/029/98 ZO DNA 4.5.1998 O ZAPIS GP
 ZIADOST C.TU/217/98 ZO DNA 16.10.1998 A TU/061/99 ZO DNA 26.1.1999
 Žiadosť č.SZF/273/99-otp zo dňa 6.9.1999
 Žiadosť č.TÚ/004/99 zo dňa 11.1.1999
 Žiadosť č.TÚ/060/99 zo dňa 8.3.1999
 Žiadosť č.SZF/77/2002-OKRL zo dňa 8.7.2002
 Žiadosť č.TÚ/245/2003 zo dňa 3.6.2003
 Žiadosť č.SZF/149/ÚSL/SSL/2003 zo dňa 28.10.2003
 Žiadosť č.SZF/150/ÚSL/SSL/2003 zo dňa 28.10.2003
 Žiadosť č.SZF/178/ÚSL/SSL zo dňa 4.12.2003
 Žiadosť č.SZF/177/ÚSL/SSL zo dňa 4.12.2003
 Žiadosť č.SZF/196/ÚSL/SSL/2003 zo dňa 10.12.2003
 Žiadosť č.SZF/197/ÚSL/SSL/2003 zo dňa 10.12.2003
 Žiadosť č.SZF/198/ÚSL/SSL/2003 zo dňa 10.12.2003
 Žiadosť č.SZF/199/ÚSL/SSL/2003 zo dňa 10.12.2003
 Žiadosť č.SZF/200/ÚSL/ SSL/2003 zo dňa 10.12.2003
 Žiadosť č.SZF/201/ÚSL/SSL/2003 zo dňa 10.12.2003
 Žiadosť č.SZF/202/ÚSL/SSL/2003 zo dňa 10.12.2003
 Žiadosť č.SZF/195/ÚSL/SSL/2003 zo dňa 10.12.2003
 Žiadosť č.SZF/194/ÚSL/SSL/03 zo dňa 10.12.2003
 Žiadosť č.SZF/209/ÚSL/SSL/2003 zo dňa 15.12.2003

Žiadosť č. TÚ/246/2003 zo dňa 3.6.2003
Žiadosť č.SZF/5/ÚSL/SSL/03 zo dňa 12.1.2004
Žiadosť o č.SZF/6/ÚSL/SSL/04 zo dňa 12.1.2004
Žiadosť č.SZF/4/ÚSL/SSL/2004 zo dňa 12.1.2004
Žiadosť č.SZF/62/ÚSL/SSL/2003 zo dňa 5.2.2004
Žiadosť č.SZF/58/ÚSL/SSL/03 zo dňa 5.2.2004
Žiadosť č.SZF/92/ÚSL/SSL/2004 zo dňa 25.2.2004
Žiadosť č.SZF/97/SSL/2003 zo dňa 23.2.2004
Žiadosť č.SZF/96/ÚSL/SSL/03 zo dňa 24.2.2004
Žiadosť č.SZF/35/ÚSL/SSL/2004 zo dňa 23.1.2004
Žiadosť č.SZF/26/ÚSL/SSL/2004 zo dňa 19.1.2004
Žiadosť č.SZF/27/ÚSL/SSL/2004 zo dňa 19.1.2004
Žiadosť č.SZF/28/ÚSL/SSL/2004 zo dňa 19.1.2004
Žiadosť č.SZF/32/ÚSL/SSL/ zo dňa 19.1.2004 -PVZ-475/04
Žiadosť č.SZF/34/ÚSL/2004 zo dňa 23.1.04
Kúpa V-4313/99 zo dňa 10.4.2002 - pvz-468/02
Žiadosť č. 312/103/2004 zo dňa 21.5.2004
Žiadosť č.SZF/25/ÚSL/SSL/2004 zo dňa 20.1.2004
Žiadosť č.SZF/67/ÚSL/SSL/2003 zo dňa 5.22.2004
Žiadosť č.SZF/69/ÚSL/SSL/2004 zo dňa 12.2.2004
Žiadosť č.SZF/122/ÚSL/SSL/2004 zo dňa 17.3.2004
Žiadosť č.SZF/123/ÚSL/SSL/2004 zo dňa 17.3.2004
Žiadosť č.SZF/124/ÚSL/SSL/2004 zo dňa 17.3.2004
Žiadosť č.SZF/125/ÚSL/SSL/2004 zo dňa 17.3.2004
Žiadosť č.SZF/440/OddSR/BTS/2004 zo dňa 26.10.2004
Žiadosť č.SZF/561/OddSR/BTS/2004 zo dňa 13.12.2004
Rozhodnutie č.X-224/04 zo dňa 13.2.2005
Žiadosť č.SZF/105/OddSR/BTS/2005 zo dňa 17.2.2005
Žiadosť č.SZF/158/OddSR/BTS/2005 zo dňa 6.4.2005
Žiadosť č.SZF/152/OddSR/BTS/2005 zo dňa 1.4.2005
Žiadosť č.SZF/161/OddSR/BTS/2005 zo dňa 6.4.2005
Žiadosť č.SZF/224/OddSR/BTS/2005 zo dňa 20.5.2005
Rozh.č.X-76/05 zo dňa 3.6.2005
Žiadosť č.SZF/160/OddSR/BTS/2005 zo dňa 6.4.2005
Žiadosť č.SZF/153/OddSR/BTS/2005 zo dňa 1.4.2005
Žiadosť č.SZF/159/OddSR/BTS/2005 zo dňa 6.4.2005
Žiadosť č.SZF/154/OddSR/BTS/2005 zo dňa 1.4.2005
Rozh.č.j.525/2005/RCe zo dňa 15.7.2005
Žiadosť SZF/295/OddSR/BTS/2005 zo dňa 1.8.2005
Žiadosť SZF/301/OddSR/BTS/2005 zo dňa 2.8.2005
Žiadosť SZF/299/OddSR/BTS/2005 zo dňa 2.8.2005
Žiadosť SZF/302/OddSR/BTS/2005 zo dňa 2.8.2005
Žiadosť SZF/300/OddSR/BTS/2005 zo dňa 25.7.2005
Žiadosť SZF/333/OddSR/BTS/2005 zo dňa 5.9.2005
Žiadosť SZF/339/OddSR/BTS/2005 zo dňa 8.9.2005
Rozh.X-152/05 zo dňa 13.9.2005
Žiadosť č.SZF/315/Odd SR/BTS/2005 zo dňa 15.8.2005
Žiadosť č.SZF/332/OddSR/BTS/2005 zo dňa 5.9.2005
Žiadosť č.SZF/338/OddSR/BTS/2005 zo dňa 7.9.2005
Kúpna zmluva č.V-7625/05 z 2.11.2005, GP 15/2005
Rozhodnutie X-238/05 zo dňa 24.11.2005, právoplat. 6.12.2005
Žiadosť č.SZF/441/OddSR/BTS/2005 zo dňa 28.11.2005
Žiadosť č.SZF/553/OddSR/BTS/2005 zo dňa 13.12.005
Žiadosť č.SZF/554/OddSR/BTS/2005 zo dňa 8.12.005
Žiadosť č.SZF/552/OddSR/BTS/2005 zo dňa 13.12.005
Kúpa V-1985/06 zo dňa 23.2.2006
Rekl.č.X-255/06 zo dňa 30.3.2006
Kúpa V-6565/06 zo dňa 22.5.2006
N 153/04, Nz 35011/04 zo dňa 26.4.2004 - pvz-894/04
Dohoda podľa V-13134/06 zo dňa 20.9.2006
Žiadosť č.SZF/117/OddSR/BTS/2006 zo dňa 31.5.2006
Žiadosť č.SZF/182/OddSR/BTS/2006 zo dňa 20.10.2006
Žiadosť č.SZF/79/OddSR/BTS/2007 zo dňa 10.4.2007
Žiadosť č.SZF/38/OddSR/BTS/2007 zo dňa 26.2.2007
Dohoda na odstránenie duplicity podľa V-21829/07 zo dňa 1.8.2007

Kúpa V-6148/07a zo dňa 5.9.2007

Kúpa V-6146/07 zo dňa 5.9.2007

Dohoda na odstr.duplicity podľa V-25933/07 zo dňa 6.9.2007

Dohoda na odstr.duplicity podľa V-24941/07 zo dňa 12.9.2007

Žiadosť č.SZF/258/OddSR/BTS/2005 zo dňa 27.6.2005

Dohoda na odstránenie dupl.podľa V-28680/07 zo dňa 1.10.2007

Dohoda na odstránenie dupl.podľa V-31215/07 zo dňa 12.11.2007

Dohoda na odstránenie dupl.vlastníctva podľa V-6433/08 zo dňa 11.3.2008

Osvedčenie o vyhlásení účastníka o nadobudnutí vlastníctva k nehnuteľnostiam na základe vydržania č. N 30/2009, Nz 5590/2009, NCRIs 5596/2009 zo dňa 24.02.2009, Z-2036/09

Kúpna zmluva V-23257/09 zo dňa 6.11.2009

ČASŤ C: ĎALŠIE

Por.č.:

Vecné bremeno-právo prechodu a obojsmerného prejazdu

motorovými vozidlami v šírke dvoch jazdných pruhov na parc.č.15787/1 podľa GP č.24/06 pre fi.TRINITY SERVICES, s.r.o./35929464/ podľa V-11301/06 zo dňa 11.8.2006 (Zmena podľa GP č. 574/a/2010 - vecné bremeno prechádza z p.č. 15787/1 na p.č. 15787/6; R-1763/10)

Právo predávajúceho uložiť a opravovať inž.siete v rozsahu podľa GP č.1-4/2006 na parc.č. 16099/117,162,373 na dobu neurčitú podľa V-11301/06 zo dňa 11.8.2006

Vecné bremeno podľa ustanovenia § 31 ods. 3 katastrálneho zákona spočívajúce v povinnosti vlastníka nehnuteľností: parc. č. 15845/2, 16099/87, 16099/111, 16099/120, 16099/128, 16099/541, 16099/547, 16099/548, 16099/549, 16099/550, 16099/558, 16099/559, 16099/575, 16099/576, 16099/695, 16099/698 v rozsahu GP č. 45/2014, č. over. 1607/2014 strpieť

-zriadenie a uloženie káblového prepojenia objektov letiska JSRLP

- užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie a modernizácie káblového prepojenia objektov JSRLP a jeho odstránenie vždy po koordinácii s povinným z vecného bremena

- prejazd, prechod, vstup a vjazd motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami oprávneného a ním poverených osôb v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon povolenej činnosti a dohodnutej činnosti

- obmedzenia vyplývajúce z platnej legislatívy, t. j. povinnosť strpieť ochranné pásmo vedenia káblového prepojenia objektov letiska JSRLP v súlade s všeobecne záväznými právnymi predpismi v prospech Letové prevádzkové služby SR, štátny podnik, IČO 35778458 a každodobého vlastníka stavby súp. č. 17738 na parc. č. 15771/321, podľa V-10450/15 zo dňa 30. 4. 2015.

Vecné bremeno v zmysle § 66 ods. 1 písm. a) a ods. 2 zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v platnom znení, v prospech spoločnosti Primanet, spol. s r.o. (IČO: 35 936 142) spočívajúce v práve zriaďovať a prevádzkovať verejné siete a stavať ich vedenia na pozemkoch registra C KN parc.č.16099/113, 16099/120, 16099/695, 16099/582, 16099/112, 16099/111, 16099/89, 16099/363, 16099/163, 16099/82, 16099/553, 16099/554, 16099/555, 16099/556, 15845/2, podľa Z-27338/16

- 1 Vecné bremeno spočívajúce v povinnosti vlastníka pozemku parc.č.15831/3 zast.pl. o výmere 1810 m2 a 16099/351 zast.pl. o výmere 708 m2 trpieť prechod a obojsmerný prejazd motorovými vozidlami v šírke dvoch jazdných pruhov v prospech: Dopravný úrad, Letisko M.R.Štefánika, Bratislava, IČO: 42355826 podľa V-833/06 zo dňa 7.2.2006; na základe GP č.16/2011 parc.č.15831/3 zanikla a novovzniknuté parc.č.16099/615,616, parc.č.16099/351 zanikla a novovzniknuté parc.č.16099/617,618 a časť k pôvodným parc.č.16099/50,312
- 1 Vecné bremeno - právo uloženia, vedenia a údržby inžinierskych sietí cez pozemok parc. č. 15787/1 v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne č. 14/2009 v prospech vlastníka stavby súp. č. 367 na parc. č. 16099/116 a vlastníka pozemkov parc. č. 16099/116, 16099/117, 16099/118, 16099/162, 16099/373 podľa V-27316/09 zo dňa 08.12.2009 (Po zápise GP č. 574/a/2010 - vecné bremeno cez p.č. 15787/6, 16099/93, 16099/562, 16099/684), (Po zápise GP č. 606/2013 vecné bremeno cez p.č. 15787/6, 15787/7, 16099/684; Z-480/14). - vz.81/14
- 1 Vecné bremeno-právo uloženia,vedenia a správy elektronických elektronických komunikačných sietí a ďalšieho príslušenstva v rozsahu vyzn.podľa GP č.514/2/09 na pozemkoch parc.č.15774/44, 15783/29,15783/39 najviac však na dobu 20 rokov od právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu do KN v prospech DEVELOPMENT 4, s.r.o./36688223/ a jeho právnych nástupcov podľa Rozh.č. V-6775/2010 zo dňa 20.4.2010 (Po zápise GP č. 606/2013 vecné bremeno aj na p.č. 15783/92 oddelený z p.č. 15783/39; Z-480/14)
- 1 Vecné bremeno - povinnosť strpieť zriadenie, uloženie, prevádzkovanie a odstraňovanie inžinierskych sietí (elektrické vedenie) a strpieť ostatné obmedzenie vlastníckeho práva v zmysle § 10 zákona č. 656/2004 Z.z. o energetike na pozemkoch parc.č. 15783/12,37,38, 15787/1, 16099/113 v rozsahu vyznačenom geometrickým plánom č. 47/2008 overenom pod č. 2921/2008 dňa 30.10.2008 v prospech Západoslovenská energetika, a.s. (36 361 518) zo dňa 15.10.2009 podľa Z-14092/09, (Po zápise GP č. 574/a/2010 - vecné bremeno z p.č. 15787/1 prechádza na p.č. 15787/6; R-1763/10), (po zápise GP č. 606/2013 vecné bremeno na p.č. 15783/12, 15783/37, 15783/38, 15783/93, 15787/5, 15787/6, 15787/7, 16099/113, 16099/563; Z-480/14) - vz. 81/14
- 1 Vecné bremeno-Právo výstavby stavby projektu TEN-T, Prepojenie žel.koridoru TEN-T s letiskom a železničnou sieťou v Bratislave -Stavba:ŽSR, Bratislava-Žel. prepojenie letiska M.R.Štefánika,3.etapa v prospech ŽSR/31364501/ na pozemkoch parc.č.15783/3,5,7,9, podľa Rozh.č. V-8833/2010 zo dňa 14.6.2010 -pvz-839/2010
- 1 Právo na výstavbu výstavbu,trvalé umiestnenie STL plynovodu a vstupu na pozemok parc.č.15850/199 za účelom jeho údržby v rozsahu vyzn.v GP č.13/2010 v prospech Letisko M.R.Š.-Airport Bratislava, a.s./35884916/ vlastníka pozemku parc.č.16099/9 a jeho každodobého vlastníka, podľa Rozh.č.V-19400/2010 zo dňa 23.8.2010

- 1 Vecné bremeno stavby v povinnosti vlastníka strpieť na slúžiach pozemkoch reg. C KN p.č.15845/1,p.č.16099/13,p.č.16099/17,p.č.16099/22,p.č.16099/23,p.č.16099/24,p.č.16099/25,p.č.16099/41,p.č.16099/42,p.č.16099/43,p.č.16099/44,p.č.16099/45,p.č.16099/46,p.č.16099/50,p.č.16099/51,p.č.16099/108,p.č.16099/308,p.č.16099/309,p.č.16099/313,p.č.16099/340,p.č.16099/374,p.č.16099/377,p.č.16099/381,p.č.16099/382
zriadenia a uloženia a užívania sietí 'Slaboprúdové a optické káble TAR-JSRLP' a súčasne strpieť vstup na slúžiace pozemky za účelom údržby a opráv sietí 'Slaboprúdové a optické káble TAR-JSRLP' v prospech vlastníka stavby, súp. č.1958 na pozemku registra CKN s parcelným číslom 16099/59,vecné bremeno sa zriaďuje in rem na dobu neurčitú v rozsahu vyznačenom v GP č.3/2009, podľa V-28183/10 zo dňa 3.11.2010, zmena na základe GP 10/2010 zo dňa 16.9.2010 na p.č.16099/41-16099/46; na základe GP č.16/2011 novovzniknuté parc.č.16099/617,618,619; na základe GP č.54/2011 parc.č.16099/43 zlúčené s parc.č.16099/483 a parc.č.16099/44 zlúčené s parc.č.16099/489; na základe GP č.19/2012 novovzniknuté parc.č.16099/655,16099/656;
- 1 Vecné bremeno in personam k nehnuteľnostiam pozemok registra CKN p.č. 15783/35, p.č. 15783/37, p.č. 15783/38, p.č. 16099/113 spočívajúcom v povinnosti strpieť na časti zaťaženej nehnuteľnosti, v rozsahu vyznačenom geometrickým plánom č. 368/2011 zo dňa 25.7.2011:
 - a) zariadenia a uloženie elektrických káblových vedení, vstup, prechod peši, prejazd motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami za tým účelom oprávneným a ním poverenými osobami,
 - b)užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy a úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy elektrických káblových vedení a ich odstránenie a vstup, prechod peši, prejazd motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami za tým účelom oprávneným a ním poverenými osobami,
 - c)prechod, prejazd, vstup a vjazd motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami oprávneným a ním poverenými osobami v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon povolenej činnosti,
 - d) akékoľvek obmedzenie vyplývajúce zo zákona o energetike, vrátane obmedzení podľa § 10 a povinnosti strpieť ochranné pásmo elektrických káblových vedení podľa § 36 zákona o energetike v prospech ZSE Distribúcia, a.s., IČO:36361518, Čulenova 6, Bratislava, podľa V-24995/11 zo dňa 25.10.2011
- 1 Záložné právo v prospech Slovenská záručná a rozvojová banka, a.s., IČO: 00682420, Štefánikova 27, Bratislava na pozemku registra C KN p.č. 16099/154, p.č. 16099/367, p.č. 16099/374, p.č. 16099/375, p.č. 16099/380, p.č. 16099/383, p.č. 16099/385, p.č. 16099/386, p.č. 16099/423, p.č. 16099/426, p.č. 16099/427, p.č. 16099/428, p.č. 16099/429, p.č. 16099/475, stavba s.č. 633 na pozemku registra C KN p.č. 16099/154, stavba s.č. 633 na pozemku registra C KN p.č. 16099/377, stavba s.č. 633 na pozemku registra C KN p.č. 16099/378, stavba s.č. 633 na pozemku registra C KN p.č. 16099/380, stavba s.č. 16284 na pozemku registra C KN p.č. 16099/374, stavba s.č. 16913 na pozemku registra C KN p.č. 16099/423, podľa V-29082/11zo dňa 28.11.2011
- 1 Právo z vecného bremena - právo zariadenia Stavby kanalizácie na pozemkoch parc.č.15737/45, 15771/74, 15771/75, 15771/113, 15771/253, 15771/256 v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne č.39/2011, úradne overenom pod č.1211/2011, právo vstupu, prechodu a prejazdu na uvedené pozemky za účelom opravy a údržby Stavby kanalizácie v prospech Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS), IČO: 35884916, podľa V-18870/12 zo dňa 06.09.2012
(zmena podľa GP č. 550/12 - z p.č. 15771/113 oddelené nové p.č. 15771/397, z p.č. 15771/256 vecné bremeno prechádza na nové p.č. 15771/401, 15771/402; R-2755/12)
- 1 Záložné právo v prospech Slovenská sporiteľňa, a.s., IČO 00151653, Tomášikova 48, Bratislava na nehnuteľnosti : pozemky parc. č. 16099/41, 16099/479, 16099/480, 16099/481, 16099/497, 16099/650, 16099/651, 16099/667, 16099/668, 16099/669, 16099/670, 16099/671, 16099/672 a stavbu - Terminál A so súp.č. 4356 na parc. č. 16099/497, 16099/479, 16099/480, 16099/486, 16099/495, 16099/492, 16099/481, 16099/667, 16099/493, 16099/482, 16099/488, 16099/41, 16099/650, 16099/651, 16099/668, 16099/669, 16099/670, 16099/671, 16099/672 podľa V-21471/2017 zo dňa 2.8.2017; Dohoda o zmene poradia záložných práv zo dňa 26.10.2017, Z-20455/2017
- 1 Vecné bremeno in rem spočívajúce v práve zriaďovať a umiestniť Trafostanicu (vrátane vybudovania novej trafostanice, ktorá nahradí Trafostanicu v prípade jej úplného zániku) vrátane súvisiaceho káblového vedenia a inžinierskych sietí na slúžiacom pozemku p.č.15774/87, ako aj v práve vstupu a vjazdu osôb technickými zariadeniami a dopravnými prostriedkami, vrátane tretích osôb, ktoré budú pre oprávneného z vecného bremena poskytovať činnosti za účelom prevádzkovania, užívania, údržby, výmeny, zmien a opráv Trafostanice, vybudovania, prevádzkovania, užívania, údržby, výmeny, zmeny a opravy inej trafostanice, ktorá nahradí Trafostanicu v prípade jej zániku v prospech vlastníka rozost.trafostanice postavennej na p.č.15774/87, podľa V-21328/13 zo dňa 13.9.2013.
- 1 Vecné bremeno - priznanie práva uloženia a prevádzkovania plynovodu, trpení ochranného a bezpečnostného pásma plynovodu a práve vstupu na pozemok registra C KN parc. č. 22690/1 v prospech SPP - distribúcia, a.s., Mlynské nivy 44/b, Bratislava v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne č. 36 762 067 - 10/2014 v súlade so zákonom o energetike č. 251/2012 Z.z., Z-20461/14
- 1 Vecné bremeno na nehnuteľnosti parc. č. 15786/9, 15786/11, 15787/6 spočívajúce v práve zariadenia, užívania a udržiavania na povrchu a pod povrchom pozemkov vedenia inžinierskych sietí;cestnej dopravnej signalizácie(CDS) a kamerového dohľadu križovatky stavby'Pharos, Bratislava,Letisko-západ, dopravná a technická infraštruktúra-časť C'
-v práve vstupu, prechodu pešo alebo prejazdu motorovými vozidlami, strojmi alebo mechanizmami oprávneného alebo ním poverených osôb cez pozemky za účelom opráv, údržby a rekonštrukcie vedenia inžinierskych sietí;cestnej dopravnej signalizácie(CDS) a kamerového dohľadu križovatky stavby'Pharos, Bratislava,Letisko-západ, dopravná a technická infraštruktúra-časť C' za účelom výkonu užívateľských práv oprávneného súvisiacich s danou stavbou v rozsahu GP č. 577/14, č. over. 2448/14 v prospech každodobého vlastníka nehn.parc. č. 16099/686, 15772/74 podľa V-29412/14 zo dňa 7. 1. 2015 - Vz 39/15; (Zápisom GP ov. č. 601/16 z pozemku registra C KN parc. č. 16099/686 novovytvorený pozemok parc. č. 16099/748, V-13434/16)

- 1 Vecné bremeno na nehnuteľnosti parc. č. 15783/23, 15786/11 spočívajúce v práve zriadenia, užívania a udržiavania stavby 'Pharos, Bratislava, Letisko-západ, dopravná a technická infraštruktúra-časť C'-objekt SO.01.08.07-protihluková stena II. na povrchu a pod povrchom
-v práve vstupu, prechodu pešo alebo prejazdu motorovými vozidlami, strojmi alebo mechanizmami oprávneného alebo ním poverených osôb na pozemky za účelom zhotovenia stavby 'Pharos, Bratislava, Letisko-západ, dopravná a technická infraštruktúra-časť C'-objekt SO.01.08.07-protihluková stena II. jej opráv, údržby a rekonštrukcie, ako aj za účelom výkonu užívateľských práv oprávneného a jeho právnych nástupcov súvisiacich s danou stavbou v rozsahu GP č. 576/14, č. over. 2447/14 v prospech DEVELOPMENT 4, a. s. (IČO 36688223) podľa V-29414/14 zo dňa 7. 1. 2015 - Vz 40/15
- 1 Vecné bremeno 'in rem' na nehnuteľnosti p.č.15786/9, 15786/11, 16099/684, 15787/6, 15783/39, 16099/120, 16099/695 (ďalej len 'Zaťažená nehnuteľnosť') spočívajúce v povinnosti Povinného z vecného bremena v prospech Oprávneného z vecného bremena a každodobého vlastníka pozemku p.č.16099/686, 15772/74:
- strpieť právo umiestnenia Stavby komunikácie a príslušných stavebných objektov v rámci projektu 'Pharos, Bratislava, Letisko-západ, dopravná a technická infraštruktúra - časť B' a Stavby komunikácie a príslušných stavebných objektov v rámci projektu 'Pharos, Bratislava, Letisko-západ, dopravná a technická infraštruktúra - časť C' na Zaťaženej nehnuteľnosti Oprávneným;
- strpieť právo vstupu, prechodu pešo alebo prejazdu motorovými vozidlami, strojmi alebo mechanizmami Oprávneného z vecného bremena a každodobého vlastníka pozemku p.č.16099/686, 15772/74 alebo ním poverených osôb na Zaťaženu nehnuteľnosť za účelom opráv, údržby a rekonštrukcie Stavby komunikácie a príslušných stavebných objektov v rámci projektu 'Pharos, Bratislava, Letisko-západ, dopravná a technická infraštruktúra - časť B' a Stavby komunikácie a príslušných stavebných objektov v rámci projektu 'Pharos, Bratislava, Letisko-západ, dopravná a technická infraštruktúra - časť C', ako aj za účelom výkonu užívateľských práv Oprávneného z vecného bremena a každodobého vlastníka pozemku p.č.16099/686, 15772/74 súvisiacich s danými stavbami, podľa V-29416/14 zo dňa 17.3.2015; (Zápisom GP ov. č. 601/16 z pozemku registra C KN parc. č. 16099/686 novovytvorený pozemok parc. č. 16099/748, V-13434/16)
- 1 Vecné bremeno 'in rem' na nehnuteľnosti p.č.15783/91, 15786/11, 15787/6, 15787/7, 16099/113, 16099/120, 16099/290, 16099/293, 16099/539, 16099/541, 16099/561, 16099/564, 16099/582, 16099/684, 16099/693, 16099/694, 16099/695, 16099/696, 16099/697, 16099/716 (ďalej len 'Zaťažená nehnuteľnosť') spočívajúce v povinnosti Povinného z vecného bremena v prospech Oprávneného z vecného bremena a každodobého vlastníka pozemku p.č.16099/686, 15772/74:
- strpieť právo zriadiť, užívať a udržiavať na povrchu a pod povrchom Zaťaženej nehnuteľnosti stavbu verejného osvetlenia,
- strpieť právo vstupu, prechodu pešo alebo prejazdu motorovými vozidlami, strojmi alebo mechanizmami Oprávneného z vecného bremena a každodobého vlastníka pozemku p.č.16099/686, 15772/74 alebo ním poverených osôb na Zaťaženu nehnuteľnosť za účelom opráv, údržby a rekonštrukcie stavby verejného osvetlenia za účelom výkonu užívateľských práv Oprávneného z vecného bremena a každodobého vlastníka pozemku p.č.16099/686, 15772/74 súvisiacich s danou stavbou v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne č.565/a/14 zo dňa 6.8.2014 vyhotovenom spoločnosťou GEOMAP, s.r.o., úradne overenom Okresným úradom Bratislava, katastrálny odbor dňa 12.9.2014 pod č.1959/14, podľa V-29416/14 zo dňa 17.3.2015 - Vz 708/05; (Zápisom GP ov. č. 601/16 z pozemku registra C KN parc. č. 16099/686 novovytvorený pozemok parc. č. 16099/748, V-13434/16)
- 1 Vecné bremeno 'in rem' na nehnuteľnosti p.č.15783/39, 15783/92, 15786/11, 15787/6, 16099/113, 16099/120, 16099/684, 16099/695, 16099/698 (ďalej len 'Zaťažená nehnuteľnosť') spočívajúce v povinnosti Povinného z vecného bremena v prospech Oprávneného z vecného bremena a každodobého vlastníka pozemku p.č.16099/686, 15772/74:
- strpieť právo zriadiť, užívať a udržiavať na povrchu a pod povrchom Zaťaženej nehnuteľnosti stavbu vsakovacieho systému,
- strpieť právo vstupu, prechodu pešo alebo prejazdu motorovými vozidlami, strojmi alebo mechanizmami Oprávneného z vecného bremena a každodobého vlastníka pozemku p.č.16099/686, 15772/74 alebo ním poverených osôb na Zaťaženu nehnuteľnosť za účelom opráv, údržby a rekonštrukcie stavby vsakovacieho systému za účelom výkonu užívateľských práv Oprávneného z vecného bremena a každodobého vlastníka pozemku p.č.16099/686, 15772/74 súvisiacich s danou stavbou v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne č.565/b/14 zo dňa 6.8.2014 vyhotovenom spoločnosťou GEOMAP, s.r.o., úradne overenom Okresným úradom Bratislava, katastrálny odbor dňa 12.9.2014 pod č.1960/14, podľa V-29416/14 zo dňa 17.3.2015 - Vz 708/15; (Zápisom GP ov. č. 601/16 z pozemku registra C KN parc. č. 16099/686 novovytvorený pozemok parc. č. 16099/748, V-13434/16) - vz. 1026/16
- 1 Vecné bremeno in rem podľa ustanovenia § 31 ods. 3 katastrálneho zákona spočívajúce v povinnosti vlastníka nehnuteľností: parc. č. 15787/1, 16099/49, 16099/90, 16099/106, 16099/111, 16099/113, 16099/120, 16099/130, 16099/376, 16099/582, 16099/583, 16099/584, 16099/585, 16099/586, 16099/587, 16099/695, 16099/697 strpieť
-zriadenie a uloženie prípojky Pripojovacieho plynovodu v rozsahu GP č. 44/2014, č. over. 1606/2014
- užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie a modernizácie prípojky Pripojovacieho plynovodu a jeho odstránenie vždy po koordinácii s povinnými z vecného bremena
- prejazd, prechod, vstup a vjazd motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami oprávneného a ním poverených osôb v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon povolenej činnosti, vrátane činnosti v čl. 4, bode 4.1 písm. a) a b) zmluvy, a to na základe zoznamu všetkých oprávnených osôb a dopravných prostriedkov oprávneného z vecného bremena a za prítomnosti zamestnancov povinného
- obmedzenia vyplývajúce z platnej legislatívy, t. j. povinnosť strpieť ochranné pásmo vedenia prípojky Pripojovacieho plynovodu podľa platnej legislatívy v prospech každodobého vlastníka stavby súp. č. 17738 na parc. č. 15771/321, podľa V-10452/15 zo dňa 30. 4. 2015.

- 1 Vecné bremeno podľa ustanovenia § 31 ods. 3 katastrálneho zákona spočívajúce v povinnosti vlastníka nehnuteľností: parc. č. 16099/113, 16099/120 strpieť
 - zriadenie a uloženie areálového rozvodu vody v rozsahu GP č. 46/2014, č. over. 1608/2014
 - užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie a modernizácie areálového rozvodu vody a jeho odstránenie po koordinácii s povinným
 - prejazd, prechod, vstup a vjazd motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami oprávneného a ním poverených osôb v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon povolenej činnosti a to na základe zoznamu všetkých oprávnených osôb a dopravných prostriedkov oprávneného z vecného bremena a za prítomnosti zamestnancov povinného
 - obmedzenia vyplývajúce z platnej legislatívy, t. j. povinnosť strpieť ochranné pásmo areálového rozvodu vody povinným v prospech každodobého vlastníka stavby súp. č. 17738 na parc. č. 15771/321, podľa V-10454/15 zo dňa 6. 5. 2015.
- 1 Vecné bremeno podľa ustanovenia § 31 ods. 3 katastrálneho zákona in rem spočívajúceho v povinnosti povinného z vecného bremena strpieť
 - zriadenie a uloženie Vonkajších káblových rozvodov pre zariadenia LPS SR, š. p. na Letisku M.R.Štefánika v Bratislave, Fáza 2, časť: budova TWR - nová Administratívno-prevádzková budova LPS SR, š.p.' v rozsahu uvedenom v geometrickom pláne č. 52/2014 úradne overenom okresným úradom pod č. 1629/2014
 - užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie a modernizácie Vonkajších káblových rozvodov pre zariadenia LPS SR, š. p. na Letisku M.R.Štefánika v Bratislave, Fáza 2, časť: budova TWR - nová Administratívno-prevádzková budova LPS SR, š.p.'a jej odstránenie vždy po koordinácii s povinným;
 - prechod, prejazd, vstup a vjazd motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami oprávneného z vecného bremena a ním poverených osôb v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon povolenej činnosti, vrátane činností uvedených v čl. 4, bode 4.1 písm. a) a b) zmluvy, a to na základe zoznamu všetkých oprávnených osôb a dopravných prostriedkov oprávneného z vecného bremena a za prítomnosti zamestnancov povinného;
 - obmedzenia vyplývajúce z platnej legislatívy, t. j. povinnosť strpieť ochranné pásmo vedenia Vonkajších káblových rozvodov pre zariadenia LPS SR, š. p. na Letisku M.R.Štefánika v Bratislave, Fáza 2, časť: budova TWR - nová Administratívno-prevádzková budova LPS SR, š.p.' podľa platnej legislatívy v rozsahu GP č. 52/2014, č. over. 1629/2014 na pozemkoch parc. č. 16099/33, 16099/35, 16099/36, 16099/96, 16099/104, 16099/105, 16099/109, 16099/120, 16099/139, 16099/140, 16099/142, 16099/158, 16099/289, 16099/290, 16099/291, 16099/293, 16099/305, 16099/308, 16099/538, 16099/539, 16099/572, 16099/693, v prospech každodobého vlastníka stavby so súpisným číslom 17738 na pozemku parc. č. 15771/321 na dobu neurčitú podľa V-14209/15 zo dňa 3. 6. 2015.
- 1 Vecné bremeno spočívajúce v povinnosti strpenia existencie stavby a pohybových plôch na pozemkoch registra C KN parc.č. 16099/500, 16099/568, 16099/569, 16099/570, 16099/567, 16099/571 v prospech každodobého vlastníka stavby 'HANGÁR 1, HANGÁR 2' so súp.č. 17932 na parc.č. 16099/567 a 16099/571, a to na dobu určitú v trvaní 15 rokov odo dňa právoplatnosti rozhodnutia, podľa V-24656/15 z 10.09.2015
- 1 Vecné bremeno in rem spočívajúceho v práve prechodu, prejazdu, vjazdu, výjazdu a prejazdu motorovými i nemotorovými vozidlami a pešiemu prechodu 7 dní v týždni a 24 hodín denne cez pozemok: parc.č.15774/93, 15774/107 v prospech vlastníka pozemku parc.č.15764/1, 15772/74, 15772/299, 15772/300, 15774/1, 15774/86, 15774/114 podľa V-35146/15 zo dňa 18.01.2016
- 1 Vecné bremeno in rem spočívajúceho v práve prechodu, prejazdu, vjazdu, výjazdu a prejazdu motorovými i nemotorovými vozidlami a pešiemu prechodu 7 dní v týždni a 24 hodín denne cez pozemok: parc.č.15774/93, 15774/107 v prospech vlastníka pozemku parc.č.15772/1, 15772/36 podľa V-35149/15 zo dňa 18.01.2016
- 1 Záložné právo v prospech Slovenská záručná a rozvojová banka, a.s. (IČO 00682420) na pozemky registra C KN parc. č. 15845/13, 16099/5, 16099/476, 16099/477, podľa V-35434/15 zo dňa 29.12.2015 - Vz 2881/15
- 1 Vecné bremeno - spočívajúce v povinnosti vlastníka pozemkov registra C KN parc. č. 15783/13, 15783/91, 15787/1, 15787/6, 15831/6, 15845/8, 15881/44, 15881/71, 16099/1, 16099/3, 16099/13, 16099/49, 16099/90, 16099/91, 16099/106, 16099/113, 16099/120, 16099/311, 16099/512, 16099/514, 16099/582, 16099/618, 16099/674, 16099/695 strpieť na pozemkoch zriadenie a uloženie elektroenergetických zariadení a užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy elektroenergetickej stavby a jej odstránenie, v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne ov. č. 2786/15 a v geometrickom pláne ov. č. 420/16 v prospech Západoslovenskej distribučnej, a.s., (IČO: 36361518), podľa V-10181/16 zo 16.05.2016
- 1 Vecné bremeno - spočívajúce v práve:
 - uloženia a prevádzkovania inžinierskych sietí (verejný vodovod a verejná kanalizácia) pod pozemkami registra C KN parc. č. 15881/44, 15881/71,
 - vedenia inžinierskych sietí (verejný vodovod a verejná kanalizácia) cez pozemky registra C KN parc. č. 15881/44, 15881/71,
 - vstupu na pozemky registra C KN parc. č. 15881/44, 15881/71 za účelom využívania, kontroly, opravy, úpravy, výmeny alebo údržby vedenia inžinierskych sietí (verejný vodovod a verejná kanalizácia), v rozsahu dielu č. 3 o výmere 715 m2, dielu č. 4 o výmere 400 m2 a dielu č. 5 o výmere 620 m2 vymedzených v geometrickom pláne č. 93/2015 (ov. č. 135/16) v prospech Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a.s., (IČO: 35850370), podľa V-10186/16 zo 16.05.2016
- 1 Záložné právo v prospech Slovenská záručná a rozvojová banka, a.s., (IČO 00682420) na pozemky registra C KN parc.č. 15853/1, 15853/4, 16099/1, 16099/3, 16099/53, 16099/311, 16099/326, 16099/675, na stavby s.č. 632 na parc.č.16099/53, s.č. 5871 na parc.č. 16099/326, na pozemky registra C KN parc.č.16099/41, 16099/479, 16099/481, 16099/497, 16099/650, 16099/651, 16099/667, 16099/668, 16099/669, 16099/670, 16099/671, 16099/672, na rozostavané stavby bez s.č. na pozemkoch registra C KN parc.č.16099/41, 16099/650, 16099/651 a na stavbu so s.č. 4356 na pozemkoch registra C KN parc.č. 16099/479, 16099/480, 16099/481, 16099/482, 16099/486, 16099/488, 16099/491, 16099/492, 16099/493, 16099/495, 16099/497, 16099/667, 16099/668, 16099/669, 16099/670, 16099/671, 16099/672, podľa V-19928/12 zo dňa 19.09.2012; Dohoda o zmene poradia záložných práv zo dňa 26.10.2017, Z-20455/2017

Iné údaje:

NAJOM K PARCELE 16099/53 V 1/3 O VYMERE 382,3 m2 PRE CESKE AEROLINIE A.S. LETISKO PRAHA - RUZYNE ICO 45795908 PODLA NAJOMNEJ ZMLUVY C.:SSL/OOP/86/639/95 ZO DNA 31.5.1995

Protokol o oprave č.X-727/08 zo dňa 3.6.2008

Protokol o oprave chyby, X-916/09 zo dňa 2.10.2009

GP č.1/2009

Zápis GP č.16/2011

Zápis GP č.36484172-10/2010

Zápis GP č.7/2010

Zápis GP č.54/2011

Zápis GP č.20/2012 (overovacie číslo: 443/2012)

Zápis GP č.19/2012 (overovacie číslo: 477/2012)

Zápis GP č.23/2012 zo dňa 30.03.2012,Z-7505/12

GP 38/2013 (over. č.1261/2013)

1 GP č. 35/07

1 Protokol o oprave č.X-892/08 zo dňa 17.9.20018

1 Zápis geometrického plánu č. 12/2008 zo dňa 14.5.2008

1 Zápis GP č.38/2008 zo dňa 20.03.2009, Z-3768/09.

1 Zápis GP č.32/2008 zo dňa 23.10.2008, Z-3769/09.

1 Rozh.č.-X-875/09 zo dňa 9.10.2009

1 Rozh.č.X-1138/09 zo dňa 19.10.2009

1 Rozhodnutie o oprave chyby č.X-618/09 zo dňa 06.10.2009

1 Rozhodnutie o oprave chyby č.X-619/09 zo dňa 06.10.2009

1 Protokol o oprave č.X-773/2010

1 GP č. 64/2009, Z-6495/10

1 GP č. 11/2010, Z-8507/10

1 GP č. 48/2009, V-15894/10

1 Rozhodnutie o oprave chyby č.X-935/10 zo dňa 06.08.2010

1 Rozhodnutie o oprave chyby č.X-1162/10 zo dňa 06.08.2010

1 Ž.č.SZF/63/STRO/BTS/2010 zo dňa 25.6.2010-GP č.15/2010

1 Rozhodnutie o oprave chyby X - 1022/10.

1 Rozhodnutie o oprave chyby X-1181/10.

1 Žiadosť o zápis GP 574/a/2010 zo dňa 13.7.2010, R-1763/2010.

1 Zápis GP č. 7672-04-1

1 GP 10/2010 zo dňa 16.9.2010.

1 Rozhodnutie X - 1344/10.

1 Rozhodnutie o oprave chyby X-37/11.

1 Rozhodnutie o oprave chyby X-83/11.

1 Oprava X-142/2011

1 Zápis GP č. 40/2011, R-1965/11

1 Žiadosť č. SZF/190/STRO/BTS/2012 zo dňa 6.8.2012 (GP 62/2012 z 3.8.2012 pod č.1578/2012), R-2416/12.

1 Zápis GP č. 550/2012 (č.ov. 1458/2012) na oddelenie pozemkov pre stavbu: 'Komunikačný systém BUSINESS PARK PHAROS'; Rozhodnutie o umiestnení líniovej stavby č. SÚ/CS 5762/2012/12/Zar zo dňa 11.9.2012; R-2755/12

1 Zápis GP č. 64/12, č. over. 2074/12(vzn.p.č.16099/679,680), Z-889/13.

1 Zmena druhu pozemku na základe Rozhodnutia Obvodného pozemkového úradu v Bratislave č. 60/2013/332-GRO zo dňa 24.1.2013, Z-2293/13.

1 Zápis GP č. 602/12, č. over. 2661/12(vzn.p.č.16099/690,691)

1 Odňatie poľnohospodárskej pôdy podľa rozhodnutia Obvodného pozemkového úradu v Bratislave č.: 454/2013/2393-GRO zo dňa 22.05.2013, GP č. 106/2012, úr. over. č. 94/2013, Z-10415/13

1 Odňatie poľnohospodárskej pôdy podľa rozhodnutia Obvodného pozemkového úradu v Bratislave č.: 823/2013/3536-GRO zo dňa 12.06.2013, GP č. 106/2012, úr. over. č. 94/2013, Z-11365/13

1 Zápis GP č. 561/2013 (č.ov. 1488/13) na zameranie skutočného stavu komunikácií 'Pharos D1 Bratislava - Trnávka, sekcia B Ivánska cesta, Bratislava II', Z-16901/13

1 Zápis GP č. 577/a/2013 (č.ov. 2080/13) na zameranie skutočného stavu komunikácií 'Pharos Bratislava, Letisko-západ, časť A,G,I, v zmysle stavebného povolenia č. SÚ/2009/20243,SÚ/CS 4279/2010-3/HAN-7 právoplatné dňa 27.4.2010, stavebného povolenia č. SÚ/CS 14555/2012/CS 550/2013/3/Zar právoplatné dňa 17.4.2013 a kolaudačného rozhodnutia č. SÚ/CS 17831/2013/4/PPO právoplatné dňa 21.10.2013; R-4146/13

1 Odňatie poľnohospodárskej pôdy podľa rozhodnutia Obvodného pozemkového úradu v Bratislave č.: 1289/2013/4145-GRO právoplatné dňa 26.06.2013, GP č. 25/2013, Z-12236/13

1 Zápis GP č. 50/2013 (ov.č. 1684/2013), Z-21034/13

1 Zápis GP č. 52/2013 (ov.č. 2153/2013), Z-21034/13

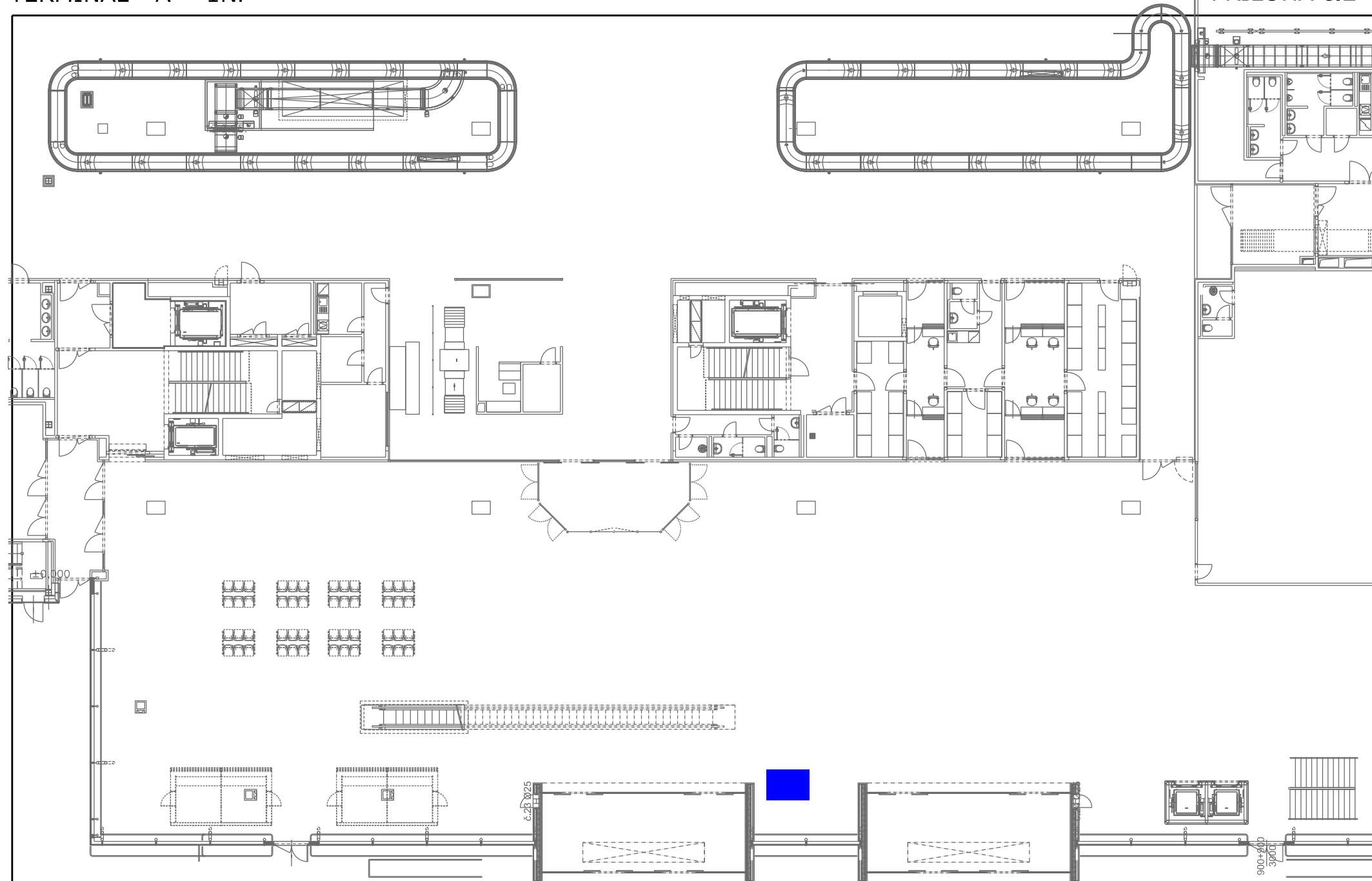
1 Zápis GP č. 606/2013 (č.ov. 2570/13) na zameranie skutočného stavu komunikácií 'Pharos D1 Bratislava-Trnávka, Sekcia C Ivánska cesta, Bratislava II,' v zmysle kolaudačného rozhodnutia č. MAGS SSU 57491/2013/386950-3 právoplatné dňa 31.12.2013 na stavbu 'PHAROS Bratislava, Letisko-západ, dopravná a technická infraštruktúra - časť C'; Z-480/14

1 Zápis GP č. 79/2013,R-838/14

- 1 Rozsudok Okresného súdu Bratislava II č. 8C/213/2007-379 zo dňa 05.10.2011, Rozsudok Krajského súdu v Bratislave č. 9Co/197/2012-490 zo dňa 28.11.2013, Z-20011/14
- 1 Zápis GP č. 47/2014, č. over. 1659/2014 na zameranie skut. stavu stavby p.č. 16099/265, na oddelenie pozemku p.č. 16099/732 a 733, R-4451/14
- 1 Zápis GP 100/2014, č. over. 2721/2014, Z-6999/15
- 1 GP č.224/2003 na obnovu hranice celej pôv. p.č. 16305 (nové p.č.15881/95), časti pôv.p.č.16304 (nové p.č. 15881/66) zo dňa 08.01.2004, úradne overený pod č.14/2004, k.ú. Trnávka, zapísaný v Z-236/2004, správa katastra Bratislava II., v.z.475/04, ku V-10447/15
- 1 Zápis GP č. 99/2014, č. over. 2720/2014 na oddelenie pozemku p.č. 16099/735-737, na zameranie parkovacej plochy na pozemku p.č. 16099/734, na vydanie kolaudačného rozhodnutia, Z-537/15
- 1 Zápis GP č. 76/2012 (ov.č. 1876/2012), V-24656/15
- 1 Zápis GP č. 56/2015 (ov.č. 1320/2015) - Vz 399/16
- 1 Protokol k evidenčnej zmene, R-2756/17
- 1 Protokol o vykonaní evidenčnej zmeny X-183/18.
- 1 Protokol o vykonaní evidenčnej zmeny X-186/18.
- 1 Protokol o vykonaní evidenčnej zmeny X-189/18.
- 1 Protokol o vykonaní evidenčnej zmeny X-190/18.
- 1 Protokol o vykonaní evidenčnej zmeny X-191/18.

Poznámka:

Bez zápisu.



Špecifikácia predmetu nájmu / Dodávané tovary a služby spojené s nájmom

Nájomca: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
 Rok: 2019
 Č. zmluvy: Z/BTS/DOP-KAK/4/2019
 Doba nájmu: 11.01.2019-31.12.2019

Fixné nájomné:

Typ priestoru	Počet kusov	Cena v € bez DPH	Sezónna platba v € bez DPH	Mesačná platba v € bez DPH
predajné automaty	1	35,88 €	418,93 €	35,88 €

Sezónna úhrada:	418,93 € bez DPH	20 % DPH	Výška DPH:	83,79 €
Mesačná úhrada:	35,88 € bez DPH	20 % DPH	Výška DPH:	7,18 €

Sezónna úhrada s DPH:	502,72 €			
Mesačná úhrada s DPH:	43,06 €			

Kaucia:

Zložka	Mesačná platba	3-mes. platba
Fixné nájomné	43,06 €	129,17 €
Výška kaucie s DPH:		129,17 €

Príloha č. 5

Všeobecné obchodné podmienky letiskovej spoločnosti Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS), spojené s prenájomom stavieb a nebytových priestorov

Článok 1.

Úvodné ustanovenia

1.1. Preambula

Všeobecné obchodné podmienky letiskovej spoločnosti Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS) (ďalej aj „**VOP**“) stanovujú všeobecným a unifikujúcim spôsobom práva a povinnosti vo vzájomných vzťahoch medzi letiskovou spoločnosťou Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS) (ďalej len „**Letisková spoločnosť**“) ako prenajímateľom a nájomcom (bez ohľadu na jeho právny status) a zásady právneho (nájomného) vzťahu medzi nimi navzájom. VOP vychádzajú zo všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

Tieto VOP tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

1.2. Definície a pojmy

Pre účely týchto VOP a právneho vzťahu medzi Letiskovou spoločnosťou ako prenajímateľom a nájomcom sa použijú nižšie uvedené definície a pojmy s nasledujúcim významom:

Prenajímateľom sa rozumie Letisková spoločnosť ako subjekt práva, založená v zmysle zákona č. 136/2004 Z.z. o letiskových spoločnostiach v platnom znení (ďalej len „**ZoLS**“), ktorá je prevádzkovateľom verejného medzinárodného Letiska M. R. Štefánika Bratislava (ďalej len „**Letisko**“), a ktorá v zmysle ustanovenia § 8 ods. 2 ZoLS môže vykonávať aj iné činnosti podľa podmienok, ustanovených osobitným predpisom. V zmysle výpisu z obchodného registra je Letisková spoločnosť oprávnená podnikáť v oblasti prenájmu nehnuteľností a poskytovania iných než základných služieb – obstarávanie služieb spojených s prenájomom. Letisková spoločnosť je ako vlastník vecí, uvedenej v článku 2. zmluvy o nájme, oprávnená prenechať ju do dočasného odplatného užívania nájomcovi za zmluvne dohodnutých podmienok (ďalej len **Prenajímateľ**);

Nájomcom sa rozumie subjekt práva, ktorým môže byť fyzická osoba alebo právnická osoba, a ktorá súhlasila s prenechaním vecí, patriacej Prenajímateľovi, do dočasného odplatného užívania za zmluvne dohodnutých podmienok (ďalej len „**Nájomca**“);

Predmetom nájmu sa rozumie vec v právom zmysle slova, ktorá je spôsobilá na prenájom, tzn. nebytové priestory alebo ich určenej časti a stavby alebo ich určené časti (ďalej len „**Predmet nájmu**“);

Zmluvou sa rozumie zmluva o nájme, prípadne iná zmluva, ktorá pokrýva iný druh záväzkov ako je uvedené vyššie, ak sa týka tých istých účastníkov a bola zahrnutá do tej istej listiny o právnom úkone ako vyššie uvedená zmluva, vrátane všetkých jej príloh (ďalej len „**Zmluva**“);

Nájomným sa rozumie odplata za prenechanie Predmetu nájmu do dočasného užívania bez členenia alebo v členení na fixné nájomné a pohyblivé nájomné (ďalej len „**Nájomné**“ alebo „**Fixné nájomné**“ a „**Pohyblivé nájomné**“);

Dodávanými tovarmi a službami spojenými s nájmom sa rozumie tovary a služby ako dodávka elektrickej energie (nemeraný odber), tepelnej energie, vodné, stočné, odvoz

Attachment no. 5

General Terms and Conditions of airport company Letisko M. R. Štefánika –Airport Bratislava, a.s. (BTS), regarding lease of buildings and non-residential premises

Article 1.

Introductory provisions

1.1. Preamble

General Terms and Conditions of the airport company Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS) (hereinafter also as the „**GTC**“) stipulate and generally codify rights and duties in mutual relations between airport company Letisko M. R. Štefánika –Airport Bratislava, a.s. (BTS) (hereinafter as the „**Airport company**“) as Lessor and Lessee (regardless of its legal status) and principles of legal (lease) relation between them. GTC come from generally binding law of the Slovak Republic.

These GTC form an inseparable part of the Contract.

1.2. Definitions

For purposes of these GTC and legal relationship between the Airport company as Lessor and Lessee the definitions with the following meaning specified below shall apply:

Lessor shall mean Airport company as a legal subject established in accordance with Act no. 136/2004 Coll. on airport companies as amended (hereinafter as the „**Act on airport companies**“), which is an operator of public international M. R. Štefánik Airport Bratislava (hereinafter as the „**Airport**“), and which, according to Art. 8 Sec. 2 of the Act on airport companies can perform also other activities under conditions stipulated by the specific act.

According to the excerpt from the companies register, the Airport company is entitled to perform business activities in the field of lease of immovable property and provision of other than basic services – providing of services in connection with lease. Airport company, as owner of the property specified in article 2. of the contract on lease, is entitled to let it to temporary use by Lessee against payment and under contractually agreed conditions (hereinafter as the „**Lessor**“);

Lessee means a legal subject, which can be a natural person or legal entity and which agreed with temporary use of the property in the ownership of Lessor against payment under contractually agreed conditions (hereinafter as the „**Lessee**“);

Subject of Lease means a thing in legal sense of the word, which is capable of being subject of lease, i. e. non-residential premises or their specified parts and buildings or their specified parts (hereinafter as the „**Subject of Lease**“);

Contract means contract on lease or another contract, which covers other sort of obligations as it is mentioned above, if it concerns the same parties and was included in the same agreement on legal act, as the contract mentioned above, including all its attachments (hereinafter as the „**Contract**“);

Rent means remuneration for temporary use of Subject of Lease, regardless of whether it is split to fixed and variable rent or not (hereinafter as the „**Rent**“ or the „**Fixed rent**“ and „**Variable rent**“);

Supplied goods and services provided with lease mean goods and services as electricity power supply (unmeasured consumption), heat, water, sewage, collection and waste

a likvidácia odpadu, upratovanie, vzduchotechnika a pod.;
Pohl'ad'kami Prenajimateľa sa rozumejú práva na peňažné plnenie voči Nájomcovi ako dlžníkovi, vzniknuté na základe Zmluvy alebo zákona (ďalej len „**Pohl'adávky**“);
SLA sa rozumejú všeobecné štandardy úrovne poskytovaných obchodných služieb na Letisku (Service Level Agreement; ďalej len „**SLA**“), ktoré tvoria Prílohu č. 6 Zmluvy;
OZ sa rozumie zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení;
ObZ sa rozumie zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení;
ZoNPNP sa rozumie zákon č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v platnom znení.

Článok 2.

Doplňujúce ustanovenia k článku 2. - Predmet nájmu

2.1. Prenajímateľ odovzdá Predmet nájmu v stave spôsobilom na zmluvné užívanie vždy formou písomného odovzdávacieho a preberacieho protokolu, podpísaného na strane Prenajímateľa zamestnancom kontaktného miesta, a na strane Nájomcu osobou, určenou v záhlaví Zmluvy pri identifikácii Zmluvných strán (ďalej len „**Protokol**“). V prípade, ak z akéhokoľvek dôvodu k podpisu Protokolu nedôjde, platí, že Predmet nájmu bol odovzdaný v deň začatia doby nájmu, ibaže sa Zmluvné strany dohodnú inak.

Článok 3.

Doplňujúce ustanovenia k článku 4. - Doba nájmu

3.1. Nájomca môže počas trvania doby nájmu požiadať Prenajímateľa o predĺženie doby nájmu. Nájomca musí túto žiadosť doručiť Prenajímateľovi najneskôr 3 (slovom: tri) mesiace pred uplynutím doby nájmu; Prenajímateľ však nie je povinný žiadosť Nájomcu vyhovieť. V súvislosti s prenájomom nehnuteľností alebo vecí, na ktoré sa hľadá ako na nehnuteľnosti (nebytové priestory) nájomca berie na vedomie, že prenájom nad 1 (slovom: jeden) rok podlieha udeleniu predchádzajúceho súhlasu dozornou radou Prenajímateľa.

3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že v ich vzájomných vzťahoch sa ustanovenie § 676 ods. 2 OZ nebude aplikovať.

Článok 4.

Doplňujúce ustanovenia k článku 5. - Nájomné, jeho splatnosť a spôsob platenia

4.1. Úhrady za vodné, stočné, elektrickú energiu (nemeraný odber), tepelnú energiu, odvoz a likvidáciu odpadu, čistenie, kanalizáciu, deratizáciu, vzduchotechniku nie sú zahrnuté v Nájomnom.

4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že výška Fixného nájomného sa počnúc kalendárnym rokom, ktorý bude nasledovať po kalendárnom roku, v ktorom došlo k uzavretiu Zmluvy, a v nasledujúcich kalendárnych rokoch automaticky raz ročne zvýši o mieru inflácie, meranú indexom spotrebiteľských cien, zverejnenú Štatistickým úradom SR za predchádzajúci kalendárny rok. Táto úprava sa zohľadní a vykoná v prvej faktúre, vystavenej po zverejnení miery inflácie za uplynulý kalendárny rok, a to vrátane doúčtovania rozdielu medzi pôvodným a zvýšeným Fixným nájomným od 1. januára nového kalendárneho roka. Takto upravená výška Fixného nájomného bude základom pre ďalšie zvýšenie Fixného nájomného o mieru inflácie v nasledujúcom období.

disposal, cleaning, air-conditioning and so on;

Receivables of Lessor mean claims for financial payment from Lessee as a debtor, arisen on the basis of Contract or law (hereinafter as the „**Receivables**“);

SLA are general standards of level of commercial services provided at the Airport (Service Level Agreement; hereinafter as the „**SLA**“), which form Attachment no. 6 to the Contract;

Civil Code means Act no. 40/1964 Coll. Civil Code as amended;

Commercial Code means Act no. 513/1991 Coll. Commercial Code as amended;

Act on lease and sublease of non-residential premises means Act no. 116/1990 Coll. on lease and sublease of non-residential premises as amended.

Article 2.

Supplementary provisions to article 2.—Subject of Lease

2.1. Lessor hands over the Subject of Lease in condition suitable for agreed use always by protocol on handover and takeover in writing, signed on behalf of Lessor by employee of point of contact, and on behalf of Lessee by a person determined on the first page of this Contract (hereinafter as the „**Protocol**“). In case the Protocol is not signed for any reason, the Subject of Lease is considered for handed over on the day when lease commenced, unless the Contractual parties agree otherwise.

Article 3.

Supplementary provisions to Article 4.—Term of lease

3.1. Lessee may request from Lessor during the term of lease to extend the term of lease. Lessee shall deliver this request to Lessor at the latest 3 (in words: three) months before the end of lease; however, Lessor is not obliged to accept this request of Lessee. In connection with lease of immovable property or things which are considered for immovable property (non-residential premises), Lessee accepts that lease exceeding 1 (in words: one) year shall be subject to previous approval of supervisory board of Lessor.

3.2. Contractual parties agreed that they exclude application of the provision of Art. 676 Sec. 2 of the Civil Code to their mutual relationship.

Article 4.

Supplementary provisions to article 5. - Rent, its due date and way of payment

4.1. Payments for water, sewage, electric energy (unmeasured consumption), heat, collection and disposal of waste, cleaning, canalisation, deratization, air conditioning are not included in Rent.

4.2. Contractual parties agreed that the amount of Fixed rent shall be increased in the following years once a year, starting from the next calendar year following the calendar year, in which the Contract was concluded. It shall be increased by inflation rate, measured by index of consumer prices published by Statistics Office of the Slovak Republic for the previous calendar year. This adjustment shall be made and calculated in the first invoice issued after the inflation rate for the previous calendar year was published, including charging of difference between initial and increased Fixed rent from 1 January of a new calendar year. Fixed rent adjusted in this way shall be basis for further increase of Fixed rent by inflation rate in the next period.

Článok 5.

Doplňujúce ustanovenia k článku 6. – Dodávané tovary a služby spojené s nájmom

5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Prenajímateľ je oprávnený upraviť výšku platieb za dodávané tovary a služby spojené s nájmom, pokiaľ budú zmenené, doplnené, alebo zrušené cenové predpisy, podľa ktorých bola výška platieb dohodnutá, a to od prvého dňa obdobia, pre ktoré boli príslušným orgánom alebo iným oprávneným subjektom určené. Písomné oznámenie o tejto zmene bude Nájomcovi doručené bez zbytočného odkladu po tom, čo sa Prenajímateľ o zmene dozvedel.

Článok 6.

Zabezpečenie Pohľadávok Prenajímateľa

6.1. Pohľadávky Prenajímateľa, vzniknuté zo Zmluvy, budú zabezpečené kauciou.

6.2. Zabezpečenie Pohľadávok, poskytnuté Nájomcom ako dlžníkom v prospech Prenajímateľa ako veriteľa, zabezpečuje všetky budúce Pohľadávky Prenajímateľa ako veriteľa voči Nájomcovi ako dlžníkovi.

6.3. Zabezpečenie sa vzťahuje, aj bez výslovnej úpravy, aj na také Pohľadávky Prenajímateľa ako veriteľa, ktoré vznikli alebo vzniknú zo záväzkového vzťahu, ktorý sa stane neplatným alebo sa zistí, že bol neplatne uzatvorený.

6.4. Nájomca je povinný starať sa o udržanie zabezpečovacieho inštitútu v zmluvne určenej výške počas celého obdobia trvania Zmluvy.

Článok 7.

Doplňujúce ustanovenia k článku 7. – Kaucia

7.1. Nájomcom zložená kaucia bude kedykoľvek počas trvania nájomného vzťahu použitá na krytie prípadných (splatných) záväzkov (napr. dlžné nájomné, zmluvná pokuta a pod.), vzniknutých v súvislosti s právnym vzťahom podľa Zmluvy. V prípade skončenia nájmu uplynutím dohodnutej doby nájmu bude zložená kaucia slúžiť na úhradu Nájomného (Fixného; to platí vtedy, ak sa Nájomné člení na Fixné a Pohyblivé nájomné) a dodávaných tovarov a služieb spojených s nájmom za obdobie posledných 3 (slovom: troch) mesiacov trvania nájomného vzťahu, v zmysle článku 10. ods. 10.13. VOP.

7.2. Nájomca zloží sumu kaucie v prospech účtu Prenajímateľa do 10 (slovom: desiatich) pracovných dní po tom, čo došlo k účinnosti Zmluvy. V prípade, ak Nájomca túto zmluvnú povinnosť nesplní, vyzve ho Prenajímateľ v písomnej výzve, zaslanej formou doporučenej zásielky, aby v lehote, určenej v písomnej výzve, zložil v prospech účtu Prenajímateľa, uvedeného v záhlaví Zmluvy, sumu kaucie. Ak v posledný deň lehoty nebude suma kaucie pripísaná v prospech účtu Prenajímateľa, môže od Zmluvy odstúpiť v zmysle článku 10. ods. 10.3.2. písm. b) VOP.

7.3. Ak je kaucia, prípadne len jej časť, použitá na krytie splatných záväzkov Nájomcu, je ten povinný, na základe písomnej výzvy Prenajímateľa, zaslanej formou doporučenej zásielky, doplniť ju tak, aby v každom momente trvania nájomného vzťahu predstavovala sumu súčtu 3-násobku aktuálneho mesačného Nájomného (Fixného; to platí vtedy, ak sa Nájomné člení na Fixné nájomné a Pohyblivé nájomné) a 3-

Article 5.

Supplementary provisions to article 6. – Supplied goods and services connected with lease

5.1. Contractual parties agreed that Lessor is entitled to adjust the amount of payments for supplied goods and services provided with the lease, provided that price regulation, under which the payments were agreed, will be changed or amended; the amount of payments shall be adjusted from the first day of the period, for which they were issued by the respective body or other authorized body. Written notice on this change shall be announced to Lessee without undue delay after Lessor learnt of the change.

Article 6.

Securing of Lessor's Receivables

6.1. Receivables of Lessor, arisen from the Contract, shall be secured by deposit.

6.2. Security of Receivables, provided by Lessee as a debtor in favour of Lessor as a creditor, shall secure all future Receivables of Lessor as a creditor against Lessee as a debtor.

6.3. Regardless of whether it is expressly stipulated, the securing of receivables shall cover also such Receivables of Lessor as a creditor, which arose or arise from legal obligation, which becomes void or it will be proved that it had been concluded as void.

6.4. During the whole period of term of the Contract, Lessee is obliged to care for maintenance of the security in the amount agreed in a Contract.

Article 7.

Supplementary provisions to article 7. – Deposit

7.1. Deposit paid by Lessee shall be used anytime during the term of lease to cover possible (due) obligations (e. g. unpaid rent, contractual penalty etc.), arisen in connection with legal relationship according to this Contract. In case the lease ends by expiration of agreed term of lease, the paid deposit shall be used to cover Rent (Fixed; this shall apply in case if the rent is split to Fixed and Variable rent) and supplied goods and services connected with the lease for period of last 3 (in words: three) months of duration of lease relationship, in accordance with article 10. sec. 10.13. GTC.

7.2. Lessee shall pay the sum of a deposit in favour of the bank account of Lessor within 10 (in words: ten) business days after the Contract became effective. In case Lessee breaches this contractual duty, Lessor reminds him by a written notice, sent in a form of registered mail, to deposit the amount of deposit in favour of the Lessor's account stated in this Contract in period stipulated in the written notice. If the deposit is not credited to the Lessor's bank account at latest on the last day of the period, Lessor is entitled to withdraw from the Contract pursuant to article 10. sec. 10.3.2. letter b) of GTC.

7.3. If the deposit, or its part, is used to cover due obligations of Lessee, upon written notice of Lessor sent in form of registered mail, Lessee is obliged to increase the deposit to the amount of sum of three actual monthly payments of the Rent and to do so anytime during the term of lease relationship (Fixed; this shall apply if Rent is split to Fixed rent and Variable rent) and triple of actual monthly payments for

násobku aktuálnych mesačných platieb za dodávané tovary a služby spojené s nájmom. V prípade, ak v posledný deň lehoty, určenej v písomnej výzve, ktorá nebude kratšia ako 5 (slovom: päť) pracovných dní, Nájomca nedoplní sumu kaucie podľa predchádzajúcej vety tohto odseku, môže od Zmluvy odstúpiť v zmysle článku 10. ods. 10.3.2. písm. b) VOP.

7.4. Výška kaucie bude zo strany Prenajímateľa každoročne upravovaná/zvyšovaná o mieru inflácie, zverejnenú Štatistickým úradom SR za predchádzajúci kalendárny rok. Nájomca doplní kauciu poukázaním rozdielu medzi pôvodnou a zvýšenou sumou kaucie na účet Prenajímateľa, uvedený v záhlaví Zmluvy, a to do 10 (slovom: desiatich) pracovných dní odo dňa doručenia oznámenia o úprave výšky kaucie. Prenajímateľ si vyhradzuje právo upraviť výšku kaucie nielen v závislosti od zmeny miery inflácie za uplynulý kalendárny rok, ale aj v prípade, ak v priebehu aktuálneho kalendárneho roka dôjde minimálne k 30 %-nému nárastu vstupných cien dodávateľov tovarov a služieb spojených s nájmom. V prípade nesplnenia zmluvnej povinnosti doplniť kauciu v zmysle príslušného oznámenia o úprave výšky kaucie sa uplatní ustanovenie ods. 7.3. tohto článku VOP.

7.5. Pri prevodoch podľa tohto článku VOP sa ako variabilný symbol použije číslo Zmluvy.

7.6. V prípade, ak na základe dohody Zmluvných strán, počas trvania nájmu, dôjde k zmene (rozšíreniu) Predmetu nájmu a/alebo k nárastu objemu dodávok tovarov a služieb spojených s nájmom, čo sa odrazí v zvýšení výšky Fixného nájomného a/alebo v zvýšení platby za dodávané tovary a služby spojené s nájmom, a následne v zmene výšky kaucie, v takom prípade platí, že Nájomca je povinný doplatiť rozdiel kaucie v lehote 10 (slovom: desiatich) pracovných dní, čo k účinnosti príslušného dodatku došlo. Ak dôjde k zmene (zúženiu) Predmetu nájmu a/alebo k zníženiu objemu dodávok tovarov a služieb spojených s nájmom, čo sa odrazí v znížení výšky Fixného nájomného a/alebo v znížení platby za dodávané tovary a služby spojené s nájmom, a následne v zmene výšky kaucie dojednanej v článku 7. Zmluvy, Zmluvné strany dojednávajú vypořádanie takéhoto rozdielu na kaucii svedčiaceho v prospech Nájomcu v dodatku, ktorým k predmetnej zmene dôjde.

Článok 8. Poistenie

8.1. Nájomca si zabezpečí ochranu Predmetu nájmu (ak je to možné) jeho riadnym uzamknutím, prípadne bezpečnostným systémom, vopred písomne schváleným Prenajímateľom.

8.2. Nájomca sa zaväzuje poistiť na vlastné náklady svoj majetok, nachádzajúci sa na/v Predmete nájmu. Ak tak Nájomca neurobí, znáša škody vzniknuté na svojom majetku v celom rozsahu.

8.3. Nájomca je povinný uzatvoriť poisťnú zmluvu na náhradu škôd, ktoré vzniknú v súvislosti s jeho podnikateľskou a prevádzkovou činnosťou, najneskôr ku dňu prevzatia Predmetu nájmu.

8.4. Nájomca je povinný udržiavať v platnosti poisťnú zmluvu, ktorou poistí svoju zodpovednosť za škody, vzniknuté v súvislosti s jeho podnikateľskou a prevádzkovou činnosťou

supplied goods and services connected with the lease. If Lessee fails to add the deposit according to the previous sentence of this section on the last day of the period determined in the written notice not shorter than 5 (in words: five) working days, Lessor may withdraw from this Contract pursuant to article 10. sec. 10.3.2. letter b) of GTC.

7.4. Lessor will adjust/increase the amount of deposit each year by inflation rate published by the Statistical Office of the Slovak Republic for the previous calendar year. Lessee shall increase the deposit by depositing the difference between previous and increased amount of the deposit to the account of Lessor stated in the title of the Contract, within 10 (in words: ten) business days from delivery of notice on adjustment of the amount of deposit. Lessor reserves the right to adjust the amount of deposit not only in response to the change of the inflation rate for the past calendar year, but also in case if during current calendar year it comes to at least 30 % increase of input prices of suppliers of goods and services connected with the lease. In case if this obligation to increase the deposit is not fulfilled in accordance with the respective notice on adjustment of the amount of deposit, the provision of sec. 7.3. of this article of GTC shall apply.

7.5. The number of the Contract shall be used as a variable symbol by the transfers according to this article of GTC.

7.6. Provided that during the term of lease the Contracting parties amend the Subject of lease (extension of Subject of lease) and/or there is an increase in volume of supplied goods and services provided with the lease, resulting in increase of the Fixed rent and/or the payment for supplied goods and services provided with the lease, and simultaneously in increase of the value of Deposit, it is agreed that the Lessee is obliged to pay the difference hereof within 10 (in words: ten) working days period following the effectiveness of respective amendment. Provided that the Contracting parties reduce the Subject of lease and/or there is decrease in volume of supplied goods and services provided with the lease, resulting in decrease of the Fixed rent and/or the payment for supplied goods and services provided with the lease, and simultaneously decrease of the value of Deposit stipulated in Article 7. of the Contract, Contracting parties are obliged to reconcile this difference in the value of Deposit in favour of the Lessee in form of a written amendment affecting that change.

Article 8. Insurance

8.1. Lessee ensures protection of Subject of lease (if it is possible) by its proper locking, or by security system pre-approved in writing by Lessor.

8.2. Lessee undertakes to insure on his own costs its property located on/in the Subject of lease. If Lessee fails to do so, he shall bear loss that will occur on his property in the whole extent.

8.3. Lessee shall conclude an insurance contract in order to reimburse damages, which arise in connection with its business activity and operational activity, at latest on a day of take-over of the Subject of Lease.

8.4. Lessee is obliged to keep in force the insurance contract, with which will insure its responsibility for damages arisen in connection with its business and operational activity on/in the

na/v Predmete nájmu, a to počas celej doby trvania nájmu. 8.5. Nájomca sa zaväzuje, že na výzvu Prenajímateľa mu doručí kópiu poistnej zmluvy, uzatvorenej podľa ods. 8.3. tohto článku, a to do 5 (slovom: piatich) dní od doručenia takejto výzvy. 8.6. V prípade nesplnenia povinnosti uzatvoriť poistnú zmluvu podľa ods. 8.3. tohto článku alebo doručiť ju Prenajímateľovi podľa ods. 8.5. tohto článku, je Nájomca povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 35,- EUR (slovom: tridsaťpäť eur) za každý, čo aj začatý, deň omeškania. Ak Nájomca poistnú zmluvu nepredloží ani do 5 (slovom: piatich) dní od doručenia opakovanej výzvy, je Prenajímateľ oprávnený z tohto dôvodu odstúpiť od Zmluvy v zmysle článku 10., ods. 10.3.2. písm. c) VOP. 8.7. Prenajímateľ nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú Nájomcovi alebo tretím osobám na/v Predmete nájmu za predpokladu že ich svojim konaním nespôsobil, a ani inak nepriamo nevyvolal.	Subject of Lease and shall keep it in force during the whole term of the lease. 8.5. Upon request of Lessor, Lessee undertakes to deliver a copy of insurance contract concluded according to sec. 8.3. of this article, within 5 (in words: five) days from delivery of such request. 8.6. In case of failure to conclude insurance contract according to sec. 8.3. of this article or to deliver it to Lessor according to sec. 8.5. of this article, Lessee is obliged to pay contractual penalty in the amount of 35,- EUR (in words: thirty five euro) for each even commenced day of delay. If Lessee fails to deliver it also within 5 (in words: five) days from receipt of repeated request, Lessor shall be entitled to withdraw from the Contract for this reason according to article 10. sec. 10.3.2. letter c) of GTC. 8.7. Lessor shall not be responsible for damages, which arise to Lessee or third person on/in the Subject of Lease provided that he did not cause them directly or indirectly through his acting.
Článok 9. Práva a povinnosti Zmluvných strán 9.1. Práva a povinnosti Zmluvných strán – Všeobecné 9.1.1. Nájomca je povinný užívať Predmet nájmu v súlade s ustanoveniami Zmluvy a všeobecne záväznými právnymi predpismi, normami, ako aj hygienickými, bezpečnostnými a protipožiarňými predpismi tak, aby Prenajímateľovi nevznikla žiadna škoda. Zároveň je Nájomca, počas doby trvania nájmu, povinný užívať Predmet nájmu obvyklým spôsobom tak, aby neobmedzoval a/alebo nerušil (i) cestujúcu verejnosť, (ii) iných užívateľov priestorov, nachádzajúcich sa v Stavbe, v ich oprávnenom užívaní, (iii) Prenajímateľa (tzn. najmä jeho zamestnancov), pri plnení povinností a prác pri zabezpečovaní prevádzky celej Stavby, v ktorej sa Predmet nájmu nachádza, eventuálne aj areálu Letiska. V tejto súvislosti Nájomca najmä nesmie používať pri svojej prevádzkovej činnosti látky, zariadenia, postupy poškodzujúce životné prostredie výparmi, hlukom a vibráciami alebo inak, nad hranicu prípustnú podľa príslušných noriem, platných na území SR. Nájomca je pri užívaní Predmetu nájmu povinný konať ďalej tak, aby bolo jeho správanie a konanie v súlade so zásadou prevencie vzniku škôd a podľa svojich schopností a možností predchádzať a/alebo zabrániť hroziacim škodám, prípadne obmedziť rozsah škody už vzniknutej. 9.1.2. Nájomca nemá právo dať Predmet nájmu do ďalšieho podnájmu alebo výpožičky alebo inej formy užívania tretím osobám. 9.1.3. Ak sa na základe príslušných ustanovení VOP vyžaduje, aby bol zo strany niektorého z účastníkov Zmluvy v súvislosti s vykonaním určitých činností, úkonov alebo oprávnení udelený predchádzajúci súhlas, platí, že príslušná Zmluvná strana je povinná o udelení/neudelení súhlasu rozhodnúť do 30 (slovom: tridsiatich) dní od doručenia žiadosti, ak na inom mieste vo VOP nie je uvedené inak. 9.1.4. Ak by tretia osoba, ktorou je najmä, nie však výlučne, veriteľ Prenajímateľa (banka), na základe zákona alebo zmluvy od Prenajímateľa vyžadovala, aby zabezpečil predloženie dokladov zo strany užívateľov prevádzok umiestnených v Stavbe alebo na pozemkoch Prenajímateľa, Nájomca sa	Article 9. Rights and duties of the Contractual parties 9.1. Rights and duties of the Contractual parties - General 9.1.1. Lessee is obliged to use the Subject of Lease in accordance with provisions of the Contract and generally binding laws and regulations, as well as with hygiene, security and fire regulations in a way to prevent Lessor from any damages. Simultaneously Lessee shall use the Subject of Lease during the term of the lease in the usual way in order to avoid restrictions and/or disturbance of (i) travelling public, (ii) other users of premises located in the Building in their rightful use, (iii) Lessor (i.e. mainly his employees), at performance of their duties and works concerning securing of operation of the whole Building, where the Subject of Lease is located, or also within the area of the Airport. In this context Lessee shall not use by its operational activity mainly substances, devices, procedures harming the environment by vapours, noise and vibrations or otherwise, above level admissible under the respective laws in force on the territory of the Slovak Republic. Further, Lessee shall act and behave at use of the Subject of Lease in such a way to comply with principle of damage prevention and according to his abilities and possibilities to prevent and/or avert threatening damages or limit the extent of damage already incurred. 9.1.2. Lessee may not sub-lease the Subject of Lease or provide it as loan for use (commodatum) or other form of use to third persons. 9.1.3. If GTC requires on the basis of its respective provisions that a prior approval of any contractual party from the Contract shall be granted in connection with performance of certain activities, acts or authorizations, the respective Contractual party is obliged to decide whether to grant approval or refuse it within 30 (in words: thirty) days from delivery of the request, unless other provision of GTC stipulates otherwise. 9.1.4. If the third person, who is particularly but not exclusively a creditor of Lessor (bank), would require on the basis of law or contract from Lessor to ensure and submit any documents of party using business premises located in the Building or on the grounds of Lessor, Lessee undertakes to provide the requested

zaväzuje vyžiadané doklady poskytnúť, a to v lehote, určenej vo výzve Prenajímateľa. Prenajímateľ sa zaväzuje, že vo vzťahu k tretej osobe podľa prvej vety zabezpečí, aby o obsahu dokumentov zachovávala mlčanlivosť.

9.1.5. Výkon správy Predmetu nájmu

9.1.5.1. Výkon správy Predmetu nájmu Prenajímateľom zahŕňa zabezpečovanie údržby, opráv, úprav a servisu technologických zariadení a rozvodových systémov Stavby, v ktorej sa Predmet nájmu nachádza, najmä mechanických, elektrických, vykurovacích, vzduchotechnických, odpadových, sanitárnych, bezpečnostných, telefónnych a iných systémov, slúžiacich Stavbe. Pre vylúčenie pochybností výkon správy Predmetu nájmu nezahŕňa údržbu, opravy, úpravy a servis takých zariadení a/alebo systémov, ako aj všetkých inštalácií príslušenstva a vybavenia Predmetu nájmu (tzn. všeobecne majetku), ktorého vlastníkom je Nájomca.

9.1.5.2. Malé opravy, údržbu a/alebo technický servis Predmetu nájmu zabezpečuje Nájomca na vlastné náklady (opravy, údržba a/alebo technický servis, ktorých celkové náklady na jednotlivú opravu, údržbu a/alebo technický servis nepresiahnu 100,- EUR). Väčšie opravy, údržbu a technický servis vykonáva Prenajímateľ na vlastné náklady. Pre prípad pochybností, či by vzhľadom na charakter malej opravy, údržby alebo technického servisu nemohlo dôjsť ku škode na Stavbe (najmä neodborným zásahom), sa Nájomca zaväzuje konzultovať túto skutočnosť vopred s Prenajímateľom; ak Nájomca vykoná zásahy v zmysle tohto odseku bez konzultácie s Prenajímateľom, je si vedomý zodpovednosti za vzniknutú škodu.

9.1.5.3. Ak Nájomca nezabezpečí malé opravy, údržbu a/alebo technický servis Predmetu nájmu, na ktorých výkon je zaviazaný podľa ods. 9.1.5.2. tohto článku VOP, je povinný takúto skutočnosť okamžite oznámiť Prenajímateľovi. Prenajímateľ je následne oprávnený vykonať takéto zásahy na náklady Nájomcu s 10% prírážkou oproti nákladom preukázateľne vynaloženým na výkon zásahov podľa tohto odseku; náklady budú uplatnené faktúrou s lehotou splatnosti záväzku 14 (slovom: štrnásť) dní odo dňa jej vystavenia.

9.1.5.4. Nájomca je povinný oznámiť Prenajímateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, údržby a/alebo technického servisu, ktoré má vykonať Prenajímateľ, t.j. tých, ktoré presahujú rámec opráv podľa ods. 9.1.5.2 tohto článku VOP. Pri porušení tejto povinnosti Nájomca nemá nárok, ktorý by mu inak prináležal, pre nemožnosť alebo obmedzenú možnosť užívať Predmet nájmu pre vady, ktoré neoznámil Prenajímateľovi včas. Ak potreba týchto opráv, údržby a/alebo technického servisu bola spôsobená Nájomcom, Prenajímateľ ich vykoná na jeho náklady.

9.1.5.5. Nájomca sa zaväzuje umožniť Prenajímateľovi vstup na Predmet nájmu za účelom vykonania prípadných opráv, údržby a/alebo technického servisu a Nájomca sa zaväzuje znášať obmedzenia v nevyhnutnom rozsahu na vykonanie týchto činností.

9.1.5.6. Nájomca má právo na primeranú zľavu z Nájomného, pokiaľ pre vady, ktoré nespôsobil, nemohol Predmet nájmu užívať dohodnutým spôsobom. Nárok na odpustenie Nájomného alebo na poskytnutie zľavy z Nájomného musí byť uplatnený do 6 (slovom: šiestich) mesiacov odo dňa, kedy

documents within the period set by Lessor in his request. Lessor undertakes to ensure maintenance of confidentiality on content of such documents in relation to the third person according to the first sentence.

9.1.5. Administration of the Subject of Lease

9.1.5.1. Administration of the Subject of Lease by Lessor shall include maintenance, repairs, adjustment and service of technological devices and grid systems of the Building, in which the Subject of Lease is located, mainly mechanical, electric, heating, air-conditioning, sewage, sanitary, safety, phone and other systems, serving the Building. To avoid any doubts, the administration of the Subject of Lease shall not include maintenance, repairs, adjustments and service of such devices and/or systems, as well as all instalments of accessories and equipment of the Subject of Lease (i. e. a property in general), which are in the ownership of Lessee.

9.1.5.2. Lessee shall ensure small repairs, maintenance and/or technical service of the Subject of Lease at his own costs (repairs, maintenance and/or technical service – their total costs per individual repair, maintenance and/or technical service shall not exceed 100,- EUR). Lessor shall perform bigger repairs, maintenance and technical service at his own costs. In case of doubts, Lessee undertakes to consult with Lessor in advance, whether with respect to the character of small repair, maintenance or technical service it could cause any damages to the Building (mainly through unprofessional intervention); if Lessee performs any interventions in accordance with this section without consultations with Lessor, he shall be aware of his responsibility for incurred damages.

9.1.5.3. If Lessee fails to ensure small repairs, maintenance and/or technical service of the Subject of Lease, which shall be his obligation according to sec. 9.1.5.2. of this article of the GTC, he is obliged to inform Lessor thereabout immediately. Consecutively Lessor is entitled to perform such interventions at the costs of Lessee with 10% surcharge against costs demonstrably incurred for performances according to this section; costs shall be claimed in an invoice with the due date of 14 (in words: fourteen) days from the day when it was issued.

9.1.5.4. Lessee shall inform Lessor without undue delay on need of repairs, maintenance and/or technical service, which shall be performed by Lessor, i.e. of those exceeding the scope of repairs according to sec. 9.1.5.2 of this article of the GTC. In case of breach of this obligation Lessee shall not have the claim, which he would have under other circumstances, due to impossibility or limited possibility to use the Subject of Lease, had he informed Lessor of defects in time. If need of these repairs, maintenance and/or technical service was caused by Lessee, Lessor shall perform them at the costs of the Lessee.

9.1.5.5. Lessee undertakes to enable Lessor entry into the Subject of Lease in order to perform prospective repairs, maintenance and/or technical service and Lessee undertakes to tolerate restrictions in the extent necessary to perform these activities.

9.1.5.6. Lessee shall be entitled to an adequate discount on Rent, if he was unable to use the Subject of Lease in the agreed way because of defects, which were not caused by him. The claim for remission of Rent or for provision of discount on Rent, must be raised within 6 (in words: six) months from the

došlo ku skutočnostiam zakladajúcim tento nárok.

9.1.6. Nájomca má právo na umiestnenie primeraného firemného označenia (plošného nápisu/loga) na Predmete nájmu, na vlastné náklady. Primeranosť takéhoto označenia - tzn. veľkosť, techniku vyhotovenia a upevnenia, obsah a grafické stvárnenie firemného označenia - posudzuje a schvaľuje Prenajímateľ; súhlas Prenajímateľa nebude bezdôvodne odmietnutý. Nájomca je povinný požiadať Prenajímateľa o udelenie súhlasu pred samotnou realizáciu montáže firemného označenia (plošného nápisu/loga). Nájomca sa zaväzuje, že počas trvania Zmluvy nebude používať iné firemné označenie (plošný nápis/logo), ako len to, ktoré spĺňa atribúty uvedené v tomto odseku, pokiaľ sa s Prenajímateľom nedohodne inak.

9.1.7. Zabudovanie zabezpečovacích a iných zariadení je Nájomca povinný vopred písomne oznámiť Prenajímateľovi, pričom Prenajímateľ má právo vyjadriť súhlas resp. nesúhlas s takýmto zariadením.

9.1.8. Nájomca nie je oprávnený pripevňovať na steny, stropy alebo iné mesto na/v Predmete nájmu zariadenia alebo vybavenie, ktoré by mohli predstavovať neprimerane veľkú alebo neobvyklú záťaž a takýmto spôsobom narušiť statiku Stavby, ani nebude zaťažovať podlahu viac ako 450kg/m² ani nebude umiestňovať/premiesťovať ťažké predmety (trezory, strojné zariadenia atď.) v Predmete nájmu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa; súhlas Prenajímateľa nebude bezdôvodne odmietnutý.

9.1.9. V prípade skončenia nájmu je Nájomca povinný uviesť Predmet nájmu do stavu zodpovedajúceho stavu pri odovzdaní Predmetu nájmu do užívania Nájomcovi, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie a úpravy odsúhlasené Prenajímateľom, a to v lehote podľa článku 11., ods. 11.1. VOP. Za úpravu Predmetu nájmu sa nepovažuje umiestnenie primeraného firemného označenia/loga podľa ods. 9.1.6. tohto článku VOP a zabudovanie zabezpečovacích a iných zariadení podľa ods. 9.1.7. tohto článku VOP; tieto je Nájomca povinný z Predmetu nájmu odstrániť.

9.1.10. Prenajímateľ a Nájomca sa na základe znenia ustanovenia § 6 ods. (2) Zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi dohodli ohľadom povinnosti zabezpečiť úlohy ochrany pred požiarmi podľa ustanovení zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi nasledovne:

- Nájomca je povinný v zmysle ustanovenia § 4 zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi dodržiavať ustanovenia bodov a), b), c), d), e), f) - okrem vypracovania požiarnych poplachových smerníc, požiarného evakuačného plánu, ak Predmet nájmu nie je celý objekt ale iba jeho časť, g), h), i), j), k), l), o), p).
- Prenajímateľ je povinný v zmysle ustanovenia § 4 zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi dodržiavať ustanovenia bodov f) vypracovať požiarnu poplachovú smernicu, požiarny evakuačný plán ak Predmet nájmu nie je celý objekt ale iba jeho časť, m), n).
- Nájomca je povinný v zmysle ustanovenia § 5 zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi dodržiavať ustanovenia bodov a) - ak sú v majetku alebo správe Nájomcu, b), c), e) - ak Predmet nájmu je celý objekt bez jednoduchých podmienok z hľadiska evakuácie f) podpísať

day when the event founding this claim occurred.

9.1.6. Lessee is entitled to place a proper company sign (company sign board/logo) on the Subject of Lease, at his own costs. Lessor shall consider and approve adequacy of such company sign - i. e. size, procedure of execution and way of its fixing, content and graphic design of the company sign; Lessor's approval shall not be unreasonably denied. Lessee is obliged to ask Lessor for approval prior to realisation of montage of the company sign (company sign board/logo). During the term of this Contract, Lessee undertakes not to use other company sign (company sign board/logo) as that one, which complies with conditions of this section, unless otherwise agreed with Lessor.

9.1.7. Lessee is obliged to notify Lessor in writing in advance of installation of security and other devices. Lessor is entitled to express his approval or disapproval with such device.

9.1.8. Lessee shall not be entitled to fasten on walls, ceilings or elsewhere on/in the Subject of lease devices or equipment, which could be disproportionately large or unusually heavy and thereby disrupt the statics of the Building; he shall neither load the floor with more than 450kg/m² nor place/replace heavy objects (safes, machinery etc.) in the Subject of Lease without prior written approval of Lessor; Lessor's approval shall not be unreasonably denied.

9.1.9. In case of termination of the lease Lessee is obliged to restore the Subject of Lease into its previous condition corresponding with condition at the hand-over of the Subject of Lease into use of Lessee, with respect to usual wear and tear and adjustments approved by Lessor, within the period according to article 11. sec. 11.1. of GTC. Display of adequate company sign/logo according to sec. 9.1.6. of this article of GTC and instalment of security and other devices according to sec. 9.1.7. of this article of GTC shall not be considered as adjustment of the Subject of Lease; Lessee shall remove these from the Subject of Lease.

9.1.10. Based on the provision enacted in Article 6, paragraph (2) of Act No. 314/2001 on fire protection, the Lessor and the Lessee have agreed on the following points concerning their obligations to secure tasks of fire protection according to provisions of Act No. 314/2001 on fire protection:

- Within the meaning of Article 4 of Act No. 314/2001 on fire protection, the Lessee is required to comply with the provisions of points a), b), c), d), e), f) - except for drawing up fire alarm regulations, fire evacuation plan, if the Object of the Rental is not the whole of the premises but only a part thereof, g), h), i), j), k), l), o), p).
- Within the meaning of Article 4 of Act No. 314/2001 on fire protection, the Lessor is required to comply with the provisions of points f) to draw up fire alarm regulations, fire evacuation plan, if the Object of the Rental is not the whole of the premises but only a part thereof, m), n).
- Within the meaning of Article 5 of Act No. 314/2001 on fire protection, the Lessee is required to comply with the provisions of points a) - if the Lessee is the owner or responsible for the management thereof, b), c), e) - if the Object of the Rental is the whole of the premises without

dohodu o zriadení spoločnej ohlasovne požiarov, g), h), i), j). ➤ Prenajímateľ je povinný v zmysle ustanovenia § 5 zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi dodržiavať ustanovenia bodov d), e) ak Predmet nájmu je časť objektu bez jednoduchých podmienok z hľadiska evakuácie, f) podpísať dohodu o zriadení spoločnej ohlasovne požiarov. ➤ Náklady, ktoré súvisia so správou objektu a jeho protipožiarnou bezpečnosťou hradí Prenajímateľ (správca objektu). ➤ Náklady, ktoré sú z hľadiska ochrany pred požiarimi v priamej súvislosti s technológiou výroby alebo prevádzky hradí Nájomca (užívateľ). ➤ Nájomca je povinný informovať príslušného technika požiarnej ochrany Prenajímateľa a vyžiadať si povolenie na vykonávanie činnosti so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru (zváranie, rezanie, brúsenie, lepenie...). ➤ Nájomca je povinný umožniť Prenajímateľovi vykonávať pravidelnú kontrolu a prehliadky na úseku ochrany pred požiarimi. Prenajímateľ a Nájomca sa dohodli, že Nájomca bude dodržiavať a zaisťovať bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci počas celej doby výkonu prác v priestoroch Prenajímateľa v zmysle platných právnych predpisov Slovenskej republiky, najmä, nie však výlučne v zmysle zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v platnom znení, zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení a zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Náklady, ktoré súvisia so správou objektu pri zabezpečení prevencie, príprave a vykonávaní opatrení na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci hradí Prenajímateľ (správca objektu). Náklady, ktoré sú z hľadiska zabezpečenia ochrany zdravia pri práci v priamej súvislosti s prevádzkou Nájomcu hradí Nájomca (užívateľ). Nájomcovia umožňujú Prenajímateľovi (správcovi objektu) vykonávať pravidelné kontroly a prehliadky prenajatých priestorov v zmysle platnej legislatívy Slovenskej republiky. V prípade, že Nájomca neumožní Prenajímateľovi vykonávať pravidelné kontroly a prehliadky prenajatých priestorov v zmysle platnej legislatívy Slovenskej republiky, Prenajímateľ je oprávnený žiadať od Nájomcu náhradu škody, ktorá mu tým vznikne. 9.1.11. Ak sa Nájomca dozvie že bol v/na Predmete nájmu a/alebo v/na Stavbe, v ktorej sa Predmet nájmu nachádza, alebo aj na mieste, ktoré je súčasťou Stavby, spáchaný akýkoľvek, najmä majetkový trestný čin, je povinný každú takúto skutočnosť, a to aj len podozrenie z jeho spáchania, resp. z pokusu o jeho spáchanie, bez meškania oznámiť. Takúto oznamovaciu povinnosť má Nájomca aj v prípade, ak sa dozvie, že došlo k ohrozeniu bezpečnosti osôb a/alebo majetku, nachádzajúceho sa v/na Stavbe, v ktorej sa Predmet nájmu nachádza; tým nie je dotknutá generálna oznamovacia povinnosť voči orgánom činným v trestnom konaní, vyplývajúca z ustanovení osobitných predpisov, najmä Trestného poriadku. 9.1.12. Nájomca sa zaväzuje dodržiavať interné právne	➤ simple conditions regarding evacuation, f) to sign an agreement on the establishment of a common fire reporting office, g), h), i), j). ➤ Within the meaning of Article 5 of Act No. 314/2001 on fire protection, the Lessor is required to comply with the provisions of points d), e) if the Object of the Rental is a part of the premises without simple conditions regarding evacuation, f) to sign an agreement on the establishment of a common fire reporting office. ➤ Costs associated with management of the premises and their fire security shall be borne by the Lessor (premises manager). ➤ Costs in direct connection with the production or operation technology with respect to fire protection shall be borne by the Lessee (tenant). ➤ The Lessee is obliged to inform a responsible fire protection technician of the Lessor about and to ask permission for activities with an increased fire-related danger (welding, cutting, grinding, bonding, etc.). ➤ The Lessee is obliged to enable the Lessor to carry out regular checks and inspections in the fire protection division. The Lessor and the Lessee have agreed that the Lessee shall observe and secure safety and health at work during the whole duration of works in the premises of the Lessor within the meaning of the existing legislation of the Slovak Republic, especially within the meaning of, but not limited to, Labour Act No. 311/2001 as amended, Act No. 124/2006 on safety and health at work and on amendment of certain acts as amended, and Act No. 355/2007 on the protection, promotion and development of public health and on amendment of certain acts as amended. Costs associated with the premises management in the process of prevention, preparation and adoption of measures to secure safety and health at work shall be borne by the Lessor (premises manager). Costs in direct connection with the Lessee's operation with respect to securing safety and health at work shall be borne by the Lessee (tenant). The Lessees shall enable the Lessor (premises manager) to carry out regular checks and inspections of the rented premises within the meaning of the existing legislation of the Slovak Republic. In case the Lessee does not enable the Lessor to carry out regular checks and inspections of the rented premises within the meaning of the existing legislation of the Slovak Republic, the Lessor is entitled to seek compensation from the Lessee for the ensuing damage. 9.1.11. If Lessee finds out that any crime, mainly crime against property was committed in/on the Subject of Lease and/or in/on the Building, in which the Subject of Lease is located, or in/on other place that is part of the Building, he is obliged to report each such act or suspicion on commitment of such an act, or attempt to commit such an act, without any delay. Lessee shall have this notification duty also in case he finds out that security of persons and/or property located in/on the Building, where the Subject of Lease is located, is under threat; general notification duty towards bodies involved in criminal proceedings, arising from respective laws, mainly from Criminal Procedure Code, shall not be affected hereby. 9.1.12. Lessee undertakes to observe internal regulations of
---	---

predpisy Prenajímateľa, a to:

- (i) ON – 11/2005, Pohotovostný plán LK BTS v rozsahu, v akom sa na neho vzťahuje. S obsahom ON – 11/2005 Nájomcu oboznámi Oddelenie krízového riadenia. Za týmto účelom je Nájomca povinný kontaktovať uvedené oddelenie na tel. č. 02/3303 3067 alebo elektronicky e-mailom, a to tak, aby sa s obsahom tejto ON–11/2005 oboznámil najneskôr v lehote 10 (slovom: desiatich) dní odo dňa účinnosti Zmluvy. Zároveň je Nájomca povinný najneskôr v deň oboznámenia sa s ON - 11/2005 nahlásiť Oddeleniu krízového riadenia telefónny kontakt, na ktorom ho bude môcť Prenajímateľ nepretržite informovať o nepredvídaných a mimoriadnych udalostiach, ktoré ovplyvňujú práva a povinnosti Nájomcu, prípadne majú iný vplyv na jeho činnosť.

Nájomca zároveň berie na vedomie, že sa na neho budú vzťahovať aj všetky zmeny vyššie uvedených dokumentov, ako aj interné právne predpisy Prenajímateľa, ktoré prijme počas trvania nájmu na základe právneho aktu, prípadne ktoré zabezpečujú dodržiavanie predpísaných bezpečnostných štandardov a/alebo iných obvyklých štandardov pre prevádzkovanie Letiska, a ktoré Prenajímateľ riadne oznámi Nájomcovi. Tieto interné právne predpisy Prenajímateľa sú voči Nájomcovi účinné najskôr dňom oznámenia úplného znenia dotknutého interného právneho predpisu Prenajímateľa Nájomcovi. Prenajímateľ splní svoju oznamovaciu povinnosť podľa predchádzajúcej vety aj zaslaním e-mailom na kontaktné miesto, uvedené v článku 9., ods. 9.1.2. Zmluvy, pričom Nájomca s týmto spôsobom doručovania interných právnych predpisov výslovne súhlasí.

9.1.13. Nájomca sa zaväzuje používať pri svojej činnosti zariadenia, ktoré sú v súlade s predloženou technickou dokumentáciou a STN. Spôsobilosť je povinný preukázať Prenajímateľovi na vyžiadanie, poprípade doložením platných revízijských správ, oprávňujúcich k riadnej prevádzke jednotlivých častí zariadení. Prenajímateľ môže požiadať, podľa vlastného uváženia a bez uvedenia dôvodu, aby Nájomca nepoužíval konkrétne zariadenie, prípadne typ zariadenia, na Predmete nájmu. Nájomca sa zaväzuje takejto žiadosti bez výhrad a bezodkladne vyhovieť.

9.1.14. Nájomca berie na vedomie, že Prenajímateľ v zmysle ust. § 32 ods. 5 zákona č. 143/1998 Z.z. o civilnom letectve (letecký zákon), v znení neskorších predpisov, zodpovedá za bezpečnosť leteckej prevádzky na Letisku a za týmto účelom koordinuje činnosť všetkých právnických osôb a fyzických osôb, zúčastnených na prevádzkovaní a používaní Letiska. Nájomca sa zaväzuje pri akomkoľvek prípadnom užívaní plôch a priestorov v areáli Letiska dodržiavať všetky interné predpisy a pokyny Prenajímateľa, vydané za účelom zabezpečenia bezpečnosti leteckej prevádzky, s ktorými sa oboznámil pri podpise alebo počas trvania Zmluvy. V prípade porušenia týchto predpisov alebo pokynov Prenajímateľa Nájomcom, je Prenajímateľ oprávnený okamžite odstúpiť od Zmluvy, v súlade s článkom 10., ods. 10.3.1. písm. d) VOP.

9.1.15. Nájomca je povinný na vlastné náklady obstaráť a udržiavať v platnosti všetky a akékoľvek povolenia, potrebné v zmysle platných, všeobecne záväzných právnych predpisov jednak na zriadenie prevádzky Nájomcu, a jednak na prevádzkovanie činnosti Nájomcu na/v Predmete nájmu. Po vydaní predmetných povolení je Nájomca povinný bez zbytočného odkladu odovzdať Prenajímateľovi kópiu každého

Lessor specifically:

- (i) ON – 11/2005, Emergency plan LK BTS in the extent, in which it applies to him. The Department of crisis management shall inform Lessee on content of ON – 11/2005. For this purpose Lessee shall contact the abovementioned department on the phone no. 02/33033067 or by e-mail, and to acquaint with the content of this ON–11/2005 at latest in the period of 10 (in words: ten) days from the day of effectiveness of the Contract. At the same time Lessee is obliged, at the latest on a day when he acquainted himself with ON - 11/2005, to report to Department of crisis management phone contact, which can be non-stop used by Lessor to inform him on unforeseeable and extraordinary events, which influence rights and duties of Lessee, or they have other influence on his activities.

Simultaneously Lessee takes into account that any amendments to the aforesaid documents as well as all the internal regulations of Lessor, issued during duration of the lease on the basis of legal regulation, eventually regulations which stipulate compliance with safety standards and/or other usual standards for operation of the Airport, and of which Lessor duly notified Lessee, shall also apply to him. The internal legal regulations of Lessor shall be effective against Lessee not sooner than on the day when they were reported in the full extent to the Lessee by the Lessor. Lessor fulfils his notification duty according to the previous sentence also by sending an e-mail to the point of contact, stated in article 9. sec. 9.1.2. of the Contract; Lessee hereby exclusively expresses his approval with this way of delivery of internal regulations.

9.1.13. Lessee undertakes to use at his activity such devices, which are in accordance with submitted technical documentation and STN. Lessee is obliged to prove the capacity to Lessor upon request; it can be done by submission of auditor's report (in Slovak: revízijských správ), entitling to proper operation of individual parts of devices. Lessor may ask Lessee, according to own consideration and without stating a reason, to restrain from use of particular device or sort of device on the Subject of Lease. Lessee undertakes to meet such request immediately and without objections.

9.1.14. Lessee is aware of the fact that Lessor, according to provision of Art. 32 sec. 5 of Act no.143/1998 Coll. on civil aviation (Aviation Act) as amended shall be liable for the safety of air traffic at the Airport. For this purpose, he shall co-ordinate the activities of any legal entities and natural persons participating in the operation and use of the Airport. Lessee, at any possible use of areas and premises in the area of the Airport, undertakes to observe all internal regulations and instructions of Lessor, issued in order to secure safety of aviation operation, with which he was made acquainted at signing or during the duration of the Contract. In case of breach of this regulations or directions of Lessor by Lessee, Lessor is entitled to withdraw from the Contract immediately in accordance with article 10. sec. 10.3.1. letter d) of GTC.

9.1.15. Lessee shall at his own costs procure and maintain in force any and all permits, necessary according to valid, generally binding legislation, for establishing of the business premises of Lessee as well as for operation of activities of Lessee on/in the Subject of Lease. After issuing of respective permissions, Lessee shall without undue delay deliver to Lessor a copy of each such permission, as well as any of its

povolenia, ako aj jeho prípadné zmeny alebo doplnenia. Ak by z akéhokoľvek dôvodu pre nezabezpečenie príslušného povolenia, potrebného na vykonávanie prevádzkovej činnosti na/v Predmete nájmu, bol zo strany príslušného správneho orgánu sankcionovaný priamo Prenajímateľ, Nájomca sa zaväzuje odškodniť ho v celom rozsahu nákladov, vynaložených na splnenie uloženej sankcie; náklady budú uplatnené faktúrou s lehotou splatnosti záväzku 14 (slovom: štrnásť) dní odo dňa jej vystavenia.

9.1.16. Nájomca potvrdzuje, že Prenajímateľ neposkytol Nájomcovi pred podpisom Zmluvy žiadne ubezpečenia alebo záruky vo vzťahu k získaniu akýchkoľvek povolení, avšak Prenajímateľ sa týmto zaväzuje poskytnúť Nájomcovi všetku súčinnosť, potrebnú pre získanie príslušných povolení a Nájomca sa zaväzuje uhradiť Prenajímateľovi náklady, vynaložené v súvislosti s poskytnutím súčinnosti, a to v plnej výške; náklady budú uplatnené faktúrou s lehotou splatnosti záväzku 14 (slovom: štrnásť) dní odo dňa jej vystavenia.

9.1.17. Nájomca je oprávnený požiadať Prenajímateľa, o poskytovanie telekomunikačných a/alebo IT služieb vyplnením formulára, zverejneného na jeho webovom sídle v sekcii B2B, neletecký obchod, obchodné podmienky. V takom prípade mu Prenajímateľ predloží osobitnú zmluvu o zabezpečení poskytovania telekomunikačných a/alebo IT služieb, a to najneskôr do 15 (slovom: pätnástich) dní od doručenia správne vyplneného formulára; Nájomca berie na vedomie, že bez uzatvorenia zmluvy o zabezpečení poskytovania telekomunikačných a/alebo IT služieb nie je možné začať s ich poskytovaním. Ak by v zmluve o zabezpečení poskytovania telekomunikačných a/alebo IT služieb nebolo uvedené inak, platí, že zmluva o zabezpečení poskytovania telekomunikačných a/alebo IT služieb je vo vzťahu k Zmluve zmluvou závislou, preto v prípade skótenia Zmluvy akýmkoľvek spôsobom dôjde bez ďalšieho k automatickému skončeniu zmluvy o zabezpečení poskytovania telekomunikačných a/alebo IT služieb.

9.1.18. Nájomca sa zaväzuje, že bude Prenajímateľa bezodkladne informovať o všetkých a akýchkoľvek skutočnostiach, známych Nájomcovi, ktoré mu bránia v riadnom užívaní Predmetu nájmu.

9.1.19. Dohľad a odborná prehliadka

9.1.19.1. Nájomca umožní Prenajímateľovi vykonávať dohľad nad dodržiavaním ustanovení Zmluvy, ako aj vykonávať odbornú prehliadku stavu Predmetu nájmu počas trvania Zmluvy, a to v priebehu obvyklých hodín pracovného dňa (tzn. v čase od 8.00 hod. do 16.00 hod.), aj v sprievode iných osôb, najmä z dôvodu kontroly zariadení a príslušenstva Predmetu nájmu, zistenia spôsobu užívania Predmetu nájmu, ako aj prípravy a uskutočňovania potrebných stavebných úprav a opráv Predmetu nájmu a/alebo Stavby a z dôvodu odstraňovania akýchkoľvek škody, havárie, alebo inej prekážky. Prenajímateľ sa zaväzuje, že činnosť, uvedenú v predchádzajúcej vete, bude vykonávať len v nevyhnutnom a opodstatnenom rozsahu a takým spôsobom, aby tým nad mieru primeranú pomerom a okolnostiam neobmedzil prevádzku Nájomcu na/v Predmete nájmu.

9.1.19.2. Nájomca s oprávneniami Prenajímateľa podľa ods. 9.1.19.1. tohto článku VOP súhlasí, výkon uvedených činností sa zaväzuje strieť, a ak to bude v konkrétnom prípade

amendments or addendums. If Lessor is to be directly sanctioned by respective administration body, because of any reason for failure to ensure respective permission necessary to perform the operational activity on/in the Subject of Lease, Lessee undertakes to indemnify him in the full extent of costs spent to fulfil the imposed sanction; costs shall be claimed by an invoice with the due date of 14 (in words: fourteen) days from day of its issue.

9.1.16. Lessee acknowledges that Lessor did not provide him before signing of the Contract with any warranties and did not assure him in relation to acquiring any permissions; Lessor hereby undertakes to provide Lessee with cooperation, necessary for acquiring of respective permissions and Lessee undertakes to pay Lessor any costs incurred in connection with providing of cooperation in the full extent; costs will be claimed in an invoice with the due date 14 (in words: fourteen) days from its issue.

9.1.17. Lessee is entitled to ask Lessor to provide telecommunication and/or IT services through filling the form published on his web page in section B2B, non-aviation business, and business conditions. In such case Lessor shall submit an individual agreement on provision of telecommunication and/or IT services, at latest within 15 (in words: fifteen) days from delivery of a properly filled form; Lessee acknowledges the fact that without conclusion of agreement on provision of telecommunication services and/or IT services, it is not possible to begin to provide them. Unless the agreement on telecommunication and/or IT services stipulates otherwise, the agreement on provision of telecommunication and/or IT services shall be in relation to the Contract a dependent agreement, therefore in case of termination of the Contract in any way it shall automatically cause termination of the agreement on provision of telecommunication and/or IT services.

9.1.18. Lessee undertakes to inform Lessor without any delay on all and any circumstances, of which he is aware, which prevent him from proper use of the Subject of Lease.

9.1.19. Supervision and technical inspection

9.1.19.1. Lessee shall enable Lessor to perform supervision of respecting of provisions of the Contract, as well as to perform technical inspection of condition of the Subject of Lease during the term of the Contract, during usual working hours on a working day (i.e. at the time from 8:00 to 16:00 o'clock), also in company of other persons, mainly for the reason of performing control of equipment of the Subject of the Lease and its accessories, inspection of use of the Subject of Lease, as well as preparation for and performance of necessary construction works and repairs of the Subject of Lease and/or the Building and for the reason of removing any damages, accidents or other obstacles. Lessor undertakes to perform such activity according to the previous sentence only in necessary and legitimate extent and in order to restrict the Lessee's business in/on the Subject of Lease only in an adequate way with respect to its extent and circumstances.

9.1.19.2. Lessee agrees with Lessor's rights according to sec. 9.1.19.1. of this article of GTC and shall suffer performance of the activities mentioned above, if necessary in the particular

nevyhnutné, zaväzuje sa poskytnúť Prenajímateľovi všetku nevyhnutnú súčinnosť.

9.1.19.3. Prenajímateľ je povinný výkon kontroly /odbornú prehliadku stavu Predmetu nájmu/ oznámiť nájomcovi minimálne 1 (slovom: jeden) pracovný deň vopred, okrem havarijných a iných obdobných naliehavých prípadov, kedy je Prenajímateľ oprávnený vykonať odbornú prehliadku aj bez predchádzajúcej písomnej notifikácie Nájomcovi, o čom však bude Nájomcu bez meškania informovať.

9.1.19.4. Prenajímateľ je ďalej oprávnený kedykoľvek, avšak vždy len tak, aby tým nad mieru nevyhnutnú pomerom a okolnostiam neobmedzoval prevádzku na/v Predmete nájmu, vykonať kontrolu /dohľad nad dodržiavaním ustanovení Zmluvy (vrátane SLA). Dohľad nad dodržiavaním povinností, vyplývajúcich z tejto Zmluvy, ktoré sa týkajú dodržiavania štandardov úrovne poskytovaných služieb, bude uskutočňovaný vo forme Mystery shopping-u v zmysle SLA.

9.1.20. Nájomca sa zaväzuje, že akékoľvek marketingové/propagačné materiály (t.j. logá, nápisy, vizuály, brožúry, prospekty, plagáty/pútače, alebo akékoľvek iné nosiče/formáty ktoré sú spôsobilé byť nositeľom reklamnej informácie; ďalej len „**Marketingové materiály**“) nebudú z jeho strany verejne vystavené/použité pred tým, ako by k ich vystaveniu/použitíu neudelil predchádzajúci písomný súhlas Prenajímateľ. Prenajímateľ je oprávnený neudeliť predchádzajúci súhlas s vystavením/použitím Marketingových materiálov najmä vtedy, ak:

- (i) je Prenajímateľ toho názoru, že reklama, ktoré je obsahom Marketingových materiálov, je v rozpore s platnými právnymi predpismi, regulujúcimi oblasť reklamy;
- (ii) reklama je spôsobilá napĺňať znaky nekalosúťažného konania.

V prípade, ak Nájomca použije Marketingové materiály bez predchádzajúceho písomného súhlasu, môže Prenajímateľ žiadať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1 000,-EUR (slovom: jeden tisíc eur) v každom jednotlivom prípade; tým nie je dotknutý nárok na náhradu škody, čo aj v rozsahu prevyšujúcom výšku zmluvnej pokuty.

Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutá povinnosť Nájomcu, na výzvu Prenajímateľa, upustiť od konania, ktoré bolo sankcionované zmluvnou pokutou (t.j. stiahnuť Marketingové materiály z obehu/používania/vystavovania).

Prenajímateľ sa zaväzuje, že udelenie súhlasu s vystavením/použitím Marketingových materiálov bezdôvodne neodmietne. Rovnako sa zaväzuje pre prípad, ak to bude z jeho strany objektívne možné, poskytnúť Nájomcovi návod/ pomoc tak, aby bolo možné žiadosti Nájomcu vyhovieť bez toho, aby kolidovala s ustanoveniami písm. (i) a (ii) tohto odseku; tým však nie je dotknutá zodpovednosť Nájomcu (napr. ako šíriteľa reklamy) v zmysle platných právnych predpisov.

9.1.21. Nájomca je povinný oznamovať Prenajímateľovi zmeny v majetkovej účasti na svojom základnom imaní, ak ho Nájomca v zmysle ObZ má povinnosť vytvárať, a to najneskôr do 10 (slovom: desiatich) dní, čo k zmene došlo. V prípade porušenia tejto zmluvnej povinnosti môže Prenajímateľ od Zmluvy okamžite odstúpiť v súlade s článkom 10., ods. 10.3.1. písm. e) VOP.

9.1.22. Ak dôjde k takej zmene v majetkovej účasti na základnom imaní Nájomcu, ak ho Nájomca v zmysle ObZ má

case, and hereby also undertakes to provide Lessor with all the necessary cooperation.

9.1.19.3. Lessor is obliged to inform Lessee on control/technical inspection of the condition of the Subject of Lease/at least 1 (in words: one) working day in advance, except of emergency and other similar urgent cases, when Lessor is entitled to perform the technical inspection also without prior written notification to Lessee, who shall be informed without undue delay.

9.1.19.4. Lessor is further entitled anytime, but always only in an adequate way with respect to circumstances, in a way which does not restrict operation on/in the Subject of Lease, to perform control /supervision over observing of provisions of the Contract (including of SLA). Supervision over observing of duties arising from this Contract, which concern observing of standards of level of provided services shall be performed in form of Mystery shopping in accordance with SLA.

9.1.20. Lessee undertakes that any marketing/promotional materials (i.e. logos, signs, visuals, leaflets, prospects, posters/advertising banners, or any other media/formats, which are capable of being carrier of advertisement information; hereinafter as the „**Marketing materials**“) will not be exposed/ used in public without prior written consent of Lessor. Lessor is entitled not to grant the prior approval with exposition / use of the Marketing materials, particularly if:

- (i) according to Lessor's opinion the advertisement, which will be content of the Marketing materials, should be in contradiction with laws on advertising in force;
- (ii) advertisement may have signs of unfair competition.

In case Lessee uses the Marketing materials without prior written approval of Lessor, Lessor may claim payment of the contractual penalty in the amount of 1 000,-EUR (in words: one thousand euro) in each particular case; claim for damages shall not be affected even in the extent exceeding the amount of the contractual penalty. The payment of the contractual penalty shall not affect Lessee's obligation, upon Lessor's request, to restrain from acting which was covered by the contractual penalty (i.e. to withdraw the Marketing materials from circulation/use/exhibition). Lessor undertakes not to unreasonably refuse granting of approval with exhibition/use of the Marketing materials. Equally Lessor undertakes in case it is possible from his side, to provide Lessee with instructions/ help in order to meet Lessee's request in a way to avoid collision with provisions of letter (i) and (ii) of this section; Lessee's responsibility (e. g. as a propagator of advertising) in accordance with respective laws in force shall not be affected.

9.1.21. Lessee shall inform Lessor of any changes in shareholders holding shares in its registered capital, if Lessee is obliged to form it pursuant to the Commercial Code, at latest within 10 (in words: ten) days after the change. In case of breach of this contractual duty Lessor is entitled to immediately withdraw from the Contract in accordance with article 10. sec. 10.3.1. letter e) of GTC.

9.1.22. In case of changes in shareholders of the Lessee (if Lessee is obliged to form registered capital pursuant to the

povinnosť vytvárať, alebo k takým personálnym zmenám v štatutárnom alebo kontrolnom orgáne Nájomcu, že u neho majetkovú účasť získa (bez ohľadu na jej rozsah) alebo pôsobnosť štatutárneho/ kontrolného orgánu čo aj len ako jeden z jeho členov bude vykonávať tretia osoba, ktorá však ku dňu zápisu zmeny do obchodného registra je vo vzťahu k Prenajímateľovi v postavení dlžníka z iného právneho vzťahu (ďalej len „Osoba spriaznená s Nájomcom“), tak pre tento prípad Nájomca Prenajímateľovi poskytuje ručiteľské vyhlásenie, že uspokojí všetky a akékoľvek pohľadávky Prenajímateľa, ktoré vzniknú v budúcnosti, a to od momentu účinnosti zmeny majetkovej účasti na základnom imaní Nájomcu, ak ich na základe predchádzajúcej výzvy neuspokojí dlžník – Osoba spriaznená s Nájomcom.

9.2. Práva a povinnosti Zmluvných strán – Osobitné

9.2.1. Práva a povinnosti Zmluvných strán pri prenájme nebytových priestorov, ktoré slúžia na obchodné účely (napr. kaviarne, bary, kiosky, predajne tovaru akéhokoľvek druhu)

9.2.1.1. Prenajímateľ sa zaväzuje, že v súvislosti s užívaním Predmetu nájmu Nájomcom bude plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú zo ZoNPNP.

9.2.1.2. Nájomca sa zaväzuje, že osoby, ktoré použije na výkon pohostinskej alebo inej obchodnej činnosti budú:

- (i) pre cestujúci verejnosť poskytovať kvalitné služby, ktoré zodpovedajú bežnému štandardu služieb na medzinárodných letiskách;
- (ii) zachovávať dobré meno Prenajímateľa ako prevádzkovateľa Letiska
- (iii) vždy upravené a k cestujúcej verejnosti za každých okolností slušné;
- (iv) mať komunikačné znalosti anglického jazyka.

9.2.1.3. Nájomca sa zaväzuje na vlastné náklady zabezpečiť dezinfekciu Predmetu nájmu, a to najmenej 1-krát za kalendárny rok, a údržbu a potrebné revízie, týkajúce sa vlastného majetku v zmysle platných právnych predpisov resp. v zmysle odporúčaní výrobcov príslušných zariadení. Deratizáciu Predmetu nájmu zabezpečí na vlastné náklady Prenajímateľ.

9.2.1.4. Prevádzkový čas

9.2.1.4.1. Dohodnutý prevádzkový čas

Nájomca je povinný počas celej doby nájmu nepretržite vykonávať na/v Predmete nájmu prevádzkovú činnosť, špecifikovanú v článku 3. Zmluvy tak, že Predmet nájmu bude prístupný cestujúcim denne, v čase (otváracích hodinách) dojednanom v osobitnom dokumente (ďalej len „**Záznam o dohodnutom prevádzkovom čase**“), ktorý podpíšu kontaktné osoby podľa článku 9. ods. 9.1.1. a 9.1.2. Zmluvy do 15 (slovom: pätnástich) dní od jej účinnosti; návrh otváracích hodín predloží Nájomca do 24 (slovom: dvadsiatich štyroch) hodín po nadobudnutí účinnosti Zmluvy. Takto dohodnuté otváracie hodiny budú platiť pre sezónu, určenú v Zázname o dohodnutom prevádzkovom čase. *Ak má Nájomca záujem prevádzkovať prevádzku umiestnenú na/v Predmete nájmu v režime dohodnutého prevádzkového času aj v ďalšej sezóne, je povinný požiadať Prenajímateľa o doručenie letového plánu pre príslušnú sezónu v čase od 1. marca do 15. marca daného kalendárneho roka pre nastávajúcu letnú sezónu a v čase od 1. septembra do 15. septembra daného kalendárneho roka pre*

Commercial Code) or personal changes in statutory body or supervisory body of the Lessee, resulting in that a third person, who is in position of debtor from other legal relationship towards Lessor as to the day of registration of the bellow changes in the Companies register, becomes a shareholder (regardless of extent/position of the shareholder) or member of statutory or supervisory body, even as one of its members (hereinafter as the „**Person related to Lessee**“), for this case Lessee shall stand his surety for such a person to Lessor. Lessee undertakes to cover all and any receivables of Lessor, which arise in the future from the moment when the change in shareholders of Lessee comes into force, if debtor – Person related to Lessee – fails to cover them.

9.2. Rights and duties of the Contractual parties – Specific

9.2.1. Rights and duties of the Contractual parties at the lease of non-residential premises, which serve for business purposes (e. g. cafes, bars, kiosks, shops of any sort of goods)

9.2.1.1. Lessor undertakes to fulfil his duties arising from the Act on lease and sub-lease of non-residential premises in relation to use of the Subject of Lease by Lessee.

9.2.1.2. Lessee undertakes that persons, who will be used by him to perform catering or other business activity, shall:

- (i) provide passengers and public with quality services, which will correspond with common standard of services in international airports;
- (ii) maintain good name of Lessor as operator of the Airport;
- (iii) always keep dress and grooming standards and shall be polite to passengers and public under all circumstances;
- (iv) have communicative knowledge of English language.

9.2.1.3. Lessee undertakes to ensure disinfection of the Subject of Lease at his own costs, at least once in a calendar year and maintenance and necessary inspections of his own property in accordance with laws in force and in accordance with instructions of manufacturers of the respective devices. Lessor shall ensure deratization of the Subject of Lease at his own costs.

9.2.1.4. Opening hours

9.2.1.4.1. Agreed opening hours

Lessee is obliged to perform on/in the Subject of Lease the operational activity specified in article 3. of the Contract continuously during the whole term of the lease in a way that the Subject of Lease shall be available to passengers daily, in time (opening hours) agreed in a specific document (hereinafter as the „**Record on agreed opening hours**“), which shall be signed by contact persons according to article 9. sections 9.1.1. and 9.1.2. of the Contract within 15 (in words: fifteen) days from its effectiveness; proposal of opening hours shall be presented by Lessee within 24 (in words: twentyfour) hours from the effectiveness of the Contract. The opening hours agreed in this way shall apply for the season stated in the Record on agreed opening hours. Provided that Lessee takes concern in operating business premises situated in the Subject of Lease according to agreed opening hours mode also in the coming season, he is obliged to ask the Lessor for delivery of a flight plan valid for particular season in a period of 1st to 15th March of respective calendar year for coming summer season

nastávajúcu zimnú sezónu. Nájomca je následne povinný doručiť Prenajímateľovi návrh otváracích hodín do 24 (slovom: dvadsiatich štyroch) hodín po tom, čo mu bol zo strany Prenajímateľa doručený letový plán pre príslušnú sezónu. Zmluvné strany vyvinú maximálne úsilie, aby najneskôr do 3 (slovom: troch) dní po tom, čo Prenajímateľ doručil Nájomcovi letný alebo zimný letový plán, dohodli rozsah otváracích hodín na nasledujúcu sezónu; ako východisko bude pre tento účel slúžiť návrh otváracích hodín, predložený Nájomcom. V prípade, ak Zmluvné strany nedospejú k dohode o otváracích hodinách prevádzky Nájomcu a Záznam o dohodnutom prevádzkovom čase v lehote podľa prvej alebo tretej vety tohto odseku VOP nepodpíšu, Nájomca je povinný prevádzkovať prevádzku, umiestnenú na/v Predmete nájmu, v súlade s ods. 9.2.1.4.2. VOP.

9.2.1.4.2. Nariadený prevádzkový čas

V prípade, ak Nájomca Prenajímateľovi nepredloží návrh otváracích hodín v lehotách podľa ods. 9.2.1.4.1. tohto odseku 9.2.1.4. VOP, platí, že Nájomca je povinný prevádzkovať prevádzku, umiestnenú na/v Predmete nájmu, minimálne 2 (slovom: dve) hodiny pred prvým plánovaným odletom do času posledného odletu podľa letového poriadku, ktorý poskytol Nájomcovi Prenajímateľ. V ostatnom čase je Prenajímateľ povinný oznámiť Nájomcovi stav pohotovostnej služby a Nájomca môže zabezpečiť pohotovostnú službu pre prípad nepredvídateľnej potreby využitia služieb jeho prevádzky, podľa požiadaviek Prenajímateľa.

9.2.1.4.3. Vyššie uvedenými povinnosťami, týkajúcimi sa otváracích hodín prevádzky, a to bez ohľadu na to, či sa jedná o dohodnutý alebo nariadený prevádzkový čas, nie je Nájomca viazaný, ak:

- (i) mu Prenajímateľ vopred písomne oznámi, že v určenej dobe netrvá na užívaní Predmetu nájmu Nájomcom spôsobom, uvedeným v predchádzajúcich ods. 9.2.1.4.1. a 9.2.1.4.2., alebo
- (ii) Nájomcovi v užívaní Predmetu nájmu bráni dôvod hodný osobitného zreteľa, ktorým je vyššia moc; táto skutočnosť musí byť Prenajímateľovi oznámená aspoň 50 (slovom: päťdesiat) hodín vopred, alebo ak to objektívne (vzhľadom na charakter prekážky) nie je možné, bez zbytočného odkladu, čo sa Nájomca o existencii prekážky dozvedel,
- (iii) Nájomca, na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa, uskutočňuje prestavbu Predmetu nájmu.

9.2.1.4.4. Nájomca je ďalej povinný oznámiť Prenajímateľovi jednak predpokladaný čas znovuvytvorenia prevádzky, a súčasne, po odpadnutí dôvodov, ktoré spôsobili prerušenie prevádzky na/v Predmete nájmu, bez zbytočného odkladu obnoviť prevádzku na/v Predmete nájmu.

9.2.1.4.5. Prenajímateľ je povinný informovať Nájomcu o letovom pláne, a o všetkých jeho zmenách vopred, bez zbytočného odkladu. Prenajímateľ bude zasielať Nájomcovi mesačné plány letovej prevádzky minimálne 7 (slovom: sedem) dní pred začatím príslušného mesiaca a denné plány letovej prevádzky minimálne v predchádzajúci deň pred dňom platnosti denného letového plánu.

and in a period of 1st to 15th September of respective calendar year for coming winter season. Lessee is furthermore obliged to deliver to Lessor a proposal of opening hours always within 24 (in words: twentyfour) hours from the delivery of the flight plan for the respective season by Lessor. The Contractual parties agreed to provide each other with maximum cooperation in order to agree, at latest within 3 (in words: three) days from delivery of the summer or winter flight plan by Lessor to Lessee, on the extent of opening hours for the next season; basis for this purpose shall be the proposal of the opening hours submitted by Lessee. If the Contractual parties do not conclude an agreement on opening hours of the business premises of Lessee and they do not sign the record on agreed opening hours in the period according to first or third sentence of this section of GTC above, Lessee is obliged to operate the business premises located on/in the Subject of Lease in accordance with sec. 9.2.1.4.2. of GTC.

9.2.1.4.2. Ordered opening hours

In case if Lessee fails to submit to Lessor a draft of opening hours in periods according to point 9.2.1.4.1. of this section 9.2.1.4. of GTC, then Lessee is obliged to operate business premises located in/on the Subject of Lease, at least 2 (in words: two) hours before the first scheduled departure until the time of the last departure according to flight order, provided to Lessee by Lessor. Out of these hours Lessor is obliged to announce to Lessee an emergency service situation and Lessee may ensure emergency service for case of unforeseeable need to use services of his business premises according to requirements of Lessor.

9.2.1.4.3. Lessee shall not be bound by the above mentioned obligations regarding opening hours of the business premises, regardless whether it concerns agreed or ordered opening hours, if:

- (i) Lessor informed him in advance in writing that in particular period he does not insist on use of the Subject of Lease by Lessee in a way stipulated in previous sec. 9.2.1.4.1. and 9.2.1.4.2., or
- (ii) Lessee is prevented from use of the Subject of Lease because of reason worth of special respect being the vis major; this fact shall be reported to Lessor at least 50 (in words: fifty) hours in advance or if it is not possible because of objective reasons (with respect to character of obstacle), without undue delay after Lessee learnt of existence of the obstacle,
- (iii) Lessee performs reconstruction of the Subject of Lease on the basis of prior approval of Lessor.

9.2.1.4.4. Lessee is also obliged to inform Lessor on presumed time of re-opening of the business premises and also to reopen the business premises on/in the Subject of the Lease without undue delay after removal of reasons, which caused interruption of the operation of business premises on/in the Subject of Lease.

9.2.1.4.5. Lessor is obliged to inform Lessee on the flight plan and on all its changes in advance without undue delay. Lessor shall deliver to Lessee monthly plans of flight operation at least 7 (in words: seven) days before commencement of respective month and daily plans of flight operation at least on a day proceeding the day on which the daily flight plan is in force.

9.2.2. Práva a povinnosti Zmluvných strán pri prenájme nebytových priestorov na kancelárske účely 9.2.2.1. Prenajímateľ sa zaväzuje, že v súvislosti s užívaním Predmetu nájmu Nájomcom bude plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú zo ZoNPNP. 9.2.2.2. Nájomca sa zaväzuje na vlastné náklady zabezpečiť dezinfekciu Predmetu nájmu, a to najmenej 1-krát za kalendárny rok, a údržbu a potrebné revízie, týkajúce sa vlastného majetku v zmysle platných právnych predpisov resp. v zmysle odporúčaní výrobcov príslušných zariadení. Deratizáciu Predmetu nájmu zabezpečí na vlastné náklady Prenajímateľ. 9.2.3. Práva a povinnosti Zmluvných strán v súvislosti s dokončením a úpravami Predmetu nájmu 9.2.3.1. Prenajímateľ môže na Stavbe kedykoľvek a v akomkoľvek rozsahu uskutočniť vylepšenia, stavebné zmeny, dostavby, prístavby a pod. Takéto úpravy môže uskutočniť aj na/v Predmete nájmu, avšak len v nevyhnutnom rozsahu. Pokiaľ by takéto vylepšenia, stavebné zmeny, dostavby, prístavby a pod. chcel uskutočniť na/v Predmete nájmu, je tak oprávnený urobiť len s predchádzajúcim písomným súhlasom Nájomcu. Prenajímateľ sa zaväzuje o každej z týchto úprav, ktoré plánuje na/v Predmete nájmu vykonať, písomne informovať Nájomcu spolu s uvedením približnej doby trvania takéhoto zásahu, a to minimálne 5 (slovom: päť) dní vopred. To neplatí v havarijných a iných obdobných naliehavých prípadoch, kedy je Prenajímateľ oprávnený tieto úpravy vykonať aj bez predchádzajúcej písomnej notifikácie, o čom však bude Nájomcu bezodkladne informovať. V každom prípade bude Prenajímateľ zmeny na/v Predmete nájmu uskutočňovať tak, aby návštevníkov prevádzky Nájomcu nerušil prachom, vibráciami, hlukom a pod. nad mieru prípustnú pomerom. 9.2.3.2. Odo dňa začatia doby nájmu a počas doby trvania nájmu je Nájomca oprávnený vykonávať v/na Predmete nájmu stavebné a iné zmeny ako montáž resp. inštaláciu ďalších technologických a iných zariadení (ďalej len „Úpravy“) výlučne na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa, daného formou dodatku k Zmluve, Prenajímateľom schválených zmien a Prenajímateľom schválenej projektovej dokumentácie obchodnej jednotky Nájomcu, pričom za týmto účelom je Nájomca povinný súčasne predložiť na schválenie stavebné plány a presnú špecifikáciu (tzn. vecnú špecifikáciu Úprav a harmonogram vykonávania Úprav, ktoré zamýšľa na/v Predmete nájmu vykonať). Ak je vykonanie Úprav alebo len niektorých z nich podmienené udelením súhlasu resp. vydaním povolenia zo strany príslušného správneho orgánu, je Nájomca povinný takéto súhlasy resp. povolenia obstaráť sám, na vlastné náklady. 9.2.3.3. Prenajímateľ udelí Nájomcovi súhlas s vykonaním Úprav podľa ods. 9.2.3.2. tohto článku VOP bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 30 (slovom: tridsiatich) dní od doručenia žiadosti, a to za predpokladu, že: (i) Úpravy budú realizované výlučne na náklady Nájomcu; (ii) neznížia úžitkovú hodnotu Stavby, v ktorej sa Predmet nájmu nachádza; (iii) nenarušia rozvodové systémy Stavby v ktorej sa Predmet nájmu nachádza; (iv) Úpravy spočívajúce v elektroinštalčných,	9.2.2. Rights and duties of the Contractual parties at lease of non-residential premises for office purposes 9.2.2.1. Lessor undertakes to fulfil his duties arising from the Act on lease and sub-lease of non-residential premises in relation to use of the Subject of Lease by Lessee. 9.2.2.2. Lessee undertakes to ensure disinfection of the Subject of Lease at his own costs, at least once in a calendar year, and maintenance and necessary inspections of his own property in accordance with laws in force and in accordance with instructions of manufacturers of the respective devices. Lessor shall ensure deratization of the Subject of Lease at his own costs. 9.2.3. Rights and duties of the Contractual parties in connection with completion and adjustments of the Subject of Lease 9.2.3.1. Lessor may perform on the Building anytime and in any extent any improvements, construction changes, completion, extension etc. He may perform these adjustments also on/in the Subject of Lease, however only in the necessary extent. Lessor may perform the above mentioned improvements, costructural changes, completion, extension etc. on/in the Subject of Lease only with prior written approval of Lessee. Lessor undertakes to notify Lessee in writing of each of these adjustments, which he intends to perform on/in the Subject of Lease, together with approximate period of such activity, at least 5 (in words: five) days in advance. This shall not apply in emergency and other similar urgent cases, when Lessor is entitled to perform these adjustments also without prior written notification; Lessee shall be informed thereof without undue delay. In each case Lessor shall perform any adjustments on/in the Subject of Lease in such way, so that visitors of the business premises of Lessee are not disturbed by dust, vibrations, noise etc. above adequate level. 9.2.3.2. As from the day when term of the lease commenced and during the term of the lease, Lessee is entitled to perform on/in the Subject of the Lease any construction and other changes, as montage or instalment of other technological and other devices (hereinafter as the „Adjustments“) exclusively on the basis of prior written approval of Lessor in a form of an amendment to the Contract. Furthermore the changes and project documentation of Lessee's business unit have to be approved by Lessor; for this purpose Lessee is obliged to simultaneously submit for approval construction plans and exact specification (i. e. material specification of Adjustments and schedule of performance of Adjustments which he intends to perform on/in the Subject of Lease). If the performance of adjustments or some of them is subject to approval or permission by respective administrative body, Lessee is obliged to secure such approvals or permissions on his own and at his own costs. 9.2.3.3. Lessor shall grant to Lessee approval of performance of Adjustments according to sec. 9.2.3.2. of this article of GTC without undue delay, at latest within 30 (in words: thirty) days from delivery of request, under the condition that: (i) Adjustments will be realised solely at the costs of Lessee; (ii) they do not decrease the utility value of the Building, in which the Subject of Lease is located; (iii) they do not violate network systems of the Building, in which the Subject of Lease is located; (iv) Adjustments consisting of wiring, plumbing works,
--	---

vodoinštalčných prácach, prácach súvisiacich s požiarovou bezpečnosťou budú realizované dodávateľmi, schválenými Prenajímateľom; (v) Úpravy fakticky neobmedzia nad mieru primeranú pomerom Prenajímateľa a/alebo ďalších užívateľov priestorov v Stavbe, kde sa Predmet nájmu nachádza, ani cestujúcu verejnosť, a to najmä hlukom, prachom, vibráciami, tienením a ďalšími nepriaznivými vplyvmi; (vi) Úpravy nebudú mať celkový neprimeraný negatívny vplyv vo vzťahu k Stavbe, v ktorej sa Predmet nájmu nachádza, a to tak počas doby ich prevádzania, ako aj počas celej doby nájmu. 9.2.3.4. V prípade, ak Prenajímateľ súhlas neudelí, môže Nájomca požiadať o udelenie súhlasu aj opakovane, pričom žiadosť Nájomcu bude opätovne posúdená s ohľadom na splnenie podmienok, uvedených v ods. 9.2.3.3. tohto článku VOP. 9.2.3.5. Ak bol súhlas Prenajímateľa podľa ods. 9.2.3.3. udelený, nie je tým dotknuté právo Prenajímateľa v odôvodnených prípadoch (napr. z dôvodu bezpečnosti leteckej prevádzky) požadovať, aby boli v opodstatnenom rozsahu a dočasne, po primeranú dobu, práce spočívajúce v Úpravách Predmetu nájmu prerušené. Nájomca je povinný požiadať Prenajímateľa v plnom rozsahu a bez akýchkoľvek výhrad vyhovieť. 9.2.3.6. V prípade realizácie Úprav Predmetu nájmu sa Prenajímateľ zaväzuje, že o hodnotu investícií, vynaložených Nájomcom na technické zhodnotenie Predmetu nájmu nezvýši hodnotu svojej nehnuteľnosti (Stavby) a súhlasí s tým, aby technické zhodnotenie Predmetu nájmu, vykonané Nájomcom, odpisoval Nájomca v zmysle platných právnych predpisov. Článok 10. Skončenie nájmu a výpovedné lehoty 10.1. Nájom sa skončí uplynutím doby nájmu. 10.2. Nájom môže skončiť písomnou dohodou Zmluvných strán i pred uplynutím dohodnutej doby nájmu; v takom prípade v predmetnej dohode zároveň vyporiadajú všetky záväzky Nájomcu voči Prenajímateľovi, eventuálne aj záväzky Prenajímateľa voči Nájomcovi, viažuce sa na predmetný nájomný vzťah. 10.3.1. <u>Prenajímateľ má právo okamžite písomne odstúpiť od Zmluvy, ak:</u> - Nájomca užíva Predmet nájmu na iný ako zmluvne určený účel; - Nájomca prenechá Predmet nájmu do výpožičky alebo inej formy užívania (inej ako je podnájom) tretej osobe v rozpore s článkom 9. ods. 9.1.2. VOP; - Nájomca poruší povinnosť podľa článku 9. ods. 9.1.7. VOP; - Nájomca poruší povinnosť podľa článku 9. ods. 9.1.14. VOP; - v prípade porušenie povinnosti podľa článku 9. ods. 9.1.21. VOP; - ak dôjde k takej zmene v majetkovej účasti na základnom imaní Nájomcu alebo k takým personálnym zmenám v štatutárnom alebo kontrolnom orgáne Nájomcu, že u neho majetkovú	as well as with works related to fire protection, shall be realised by suppliers approved by Lessor; (v) Adjustments shall restrict, de facto above an adequate level, neither Lessor and/or other users of premises in the Building, where the Subject of Lease is located, nor passengers, mainly by noise, dust, vibrations, shading and other adverse effects; (vi) Adjustments shall not have overall inappropriate negative effect in relation to the Building, in which the Subject of Lease is located, both during their realisation and during the whole term of lease. 9.2.3.4. In case Lessor denies approval, Lessee may ask for granting of approval also repeatedly; Lessee's request shall be repeatedly considered with respect to fulfilment of conditions stipulated in sec. 9.2.3.3. of this GTC. 9.2.3.5. If Lessor grants his approval according to sec. 9.2.3.3., his right to demand interruption of works on Adjustments of the Subject of Lease, in legitimate cases (e.g. because of security of flight operation), in legitimate extent and temporarily, in an adequate period, shall not be affected. Lessee is obliged to fulfil the requirement of Lessor in the full extent and without any objections. 9.2.3.6. In case of realisation of Adjustments of the Subject of Lease Lessor undertakes not to increase the value of his immovable property (Building) by value of investments spent by Lessee for technical evaluation of the Subject of Lease. Lessor agrees that technical evaluation of the Subject of Lease performed by Lessee shall be depreciated by Lessee in accordance with the law in force. Article 10. Termination of lease and notice periods 10.1. Lease shall end by expiration of term of lease. 10.2. Lease may be ended by written agreement of the Contractual parties also before expiration of agreed term of lease; in such case all the obligations of Lessee against Lessor, or also obligations of Lessor against Lessee, in relation to the respective lease relationship, shall be settled. 10.3.1. <u>Lessor is entitled to withdraw from the Contract immediately, if:</u> - Lessee uses Subject of Lease for other than in the Contract agreed purpose; - Lessee lets Subject of Lease into commodatum or to other form of use (other than sublease) to third person in contradiction with article 9. sec. 9.1.2. of GTC; - Lessee breaches duty according to article 9. sec. 9.1.7. of GTC; - Lessee breaches duty according to article 9. sec. 9.1.14. of GTC; - in case of breach of duty according to article 9. sec. 9.1.21. of GTC; - it comes to such a change in shareholders holding shares on registered capital of Lessee or to such personal changes in statutory body or supervisory
--	---

účasť získa alebo pôsobnosť štatutárneho/kontrolného orgánu čo aj len ako jeden z jeho členov bude vykonávať tretia osoba, ktorá však ku dňu zápisu zmeny do obchodného registra je vo vzťahu k Prenajímateľovi v postavení dlžníka z iného právneho vzťahu, a to v rozsahu viac ako 10.000,- EUR (slovom: desaťtisíc eur); g) je na majetok Nájomcu vyhlásený konkurz, alebo ak dôjde k zamietnutiu návrhu na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku Nájomcu; h) sú dané dôvody, pre ktoré by Prenajímateľ ako veriteľ mohol podať návrh na vyhlásenie konkurzu na majetok dlžníka v zmysle ust. § 11 ods. 3 zák. č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii v platnom znení; i) nájomca vstúpil do likvidácie j) ak sa Nájomca omešká s doručením Podkladov pre výpočet Pohyblivého nájomného podľa príslušného ustanovenia Zmluvy; k) ak sa Nájomca dopustí závažného porušenia Zmluvy, v zmysle v článku 6. ods. 6.1.2. SLA. 10.3.2. Prenajímateľ má právo písomne odstúpiť od zmluvy: a) ak Nájomca, napriek predchádzajúcemu písomnému upozorneniu, užíva Predmet nájmu alebo vykonáva obchodnú činnosť takým spôsobom, že na Predmete nájmu vzniká škoda alebo bezprostredne hrozí vznik škody, či už materiálnej alebo na dobrom mene; b) ak došlo k omeškaniu Nájomcu so zložením sumy kaucie v prospech účtu Prenajímateľa, po márnom uplynutí lehoty, určenej v písomnej výzve, v zmysle článku 7. ods. 7.2. alebo 7.3. VOP; c) ak Nájomca, napriek predchádzajúcemu písomnému upozorneniu, nepredloží poisťnú zmluvu podľa článku 8. ods. 8.6. VOP; d) ak Nájomca, napriek predchádzajúcemu písomnému upozorneniu, opakovane poruší niektoré z ustanovení článku 9. VOP (s výnimkou ods. 9.1.2., 9.1.7., 9.1.14. a 9.1.21. VOP). 10.4. V prípade odstúpenia od Zmluvy podľa ods. 10.3.1 a 10.3.2. tohto článku VOP sú si Zmluvné strany vedomé, že odstúpením od Zmluvy zo strany Prenajímateľa sa Zmluva zrušuje odo dňa doručenia písomného odstúpenia od Zmluvy Nájomcovi. Nájomcovi, po odpočítaní dlžného Nájomného resp. nedoplatku za dodávané tovary a služby spojené s nájmom, bude vrátená časť kaucie, predstavujúca rozdiel medzi výškou zloženej kaucie a výškou z nej uhradeného záväzku Nájomcu, a to v súlade s ods. 10.15. tohto článku VOP. 10.5. Prenajímateľ môže v súlade s § 9 ods. 2 ZoNPNP písomne vypovedať Zmluvu, ak: a) Nájomca užíva Predmet nájmu v rozpore so Zmluvou; b) Nájomca o viac ako jeden mesiac mešká s platením Nájomného alebo za služby, ktorých poskytovanie je spojené s nájmom; c) Nájomca, jeho zamestnanci alebo osoby, ktoré s Nájomcom užívajú Predmet nájmu, napriek písomnému upozorneniu, hrubo porušujú pokoj alebo poriadok; d) Nájomca prenechá Predmet nájmu alebo jeho časť do ďalšieho podnájmu tretím osobám bez súhlasu	body of Lessee that the share is acquired by or member of statutory body / supervisory body becomes a third person, who as to the day of registration of the above changes in the Companies register is in position of debtor towards Lessor from other legal relationship in the extent exceeding 10.000,- EUR (in words: ten thousand euro); g) bankruptcy is declared over the property of Lessee, or motion to declare bankruptcy was rejected because of lack of property of Lessee; h) there are other reasons, based on which Lessor as creditor might file a motion to declare bankruptcy over the property of debtor according to provision of Art. 11 sec. 3 of Act no. 7/2005 Coll. on bankruptcy and restructuring; i) Lessee entered into liquidation; j) Lessee is in delay with delivery of Basis of calculation of Variable rent according to respective provision of the Contract; k) Lessee seriously breaches the Contract, according to article 6. sec. 6.1.2. of SLA. 10.3.2. Lessor is entitled to withdraw from contract in writing if: a) Lessee despite prior written notice is using Subject of Lease or performing business activities in such way that Subject of Lease is thereby damaged or there is a threat of damages, whether material or on reputation; b) Lessee is in delay with depositing the sum of deposit in favour of Lessor's account, after vain lapse of the period set forth in the written request, in accordance with article 7. sec. 7.2. or 7.3. of GTC; c) Lessee fails to submit the insurance contract according to article 8. sec. 8.6. of GTC despite previous written notice; d) Lessee, despite previous written notice, repeatedly breaches any of provisions of article 9. of GTC (with exception of sec. 9.1.2., 9.1.7., 9.1.14. and 9.1.21. of GTC). 10.4. In case of withdrawal from the Contract according to sec. 10.3.1 and 10.3.2. of this article of GTC, the Contractual parties are aware of the fact that by withdrawal from the Contract by Lessor the Contract shall be cancelled as of the day of delivery of written withdrawal from the Contract to Lessee. After deduction of the rent arrears or arrears of payment for the supplied goods and services provided with the rent, Lessee shall receive back part of the deposit; the respective part of the deposit shall be calculated as the difference between the amount of the paid deposit and the amount of obligation of Lessee paid from the deposit in accordance with sec. 10.15. of this article of GTC. 10.5. Lessor may terminate the Contract by written notice in accordance with Art. 9 sec. 2 of the Act on lease and sublease of non-residential premises, if: a) Lessee uses the Subject of Lease in contradiction with the Contract; b) Lessee is in delay with payment of rent or payments for services provided with the lease for more than one month; c) Lessee, his employees or persons, who use the Subject of Lease together with Lessee, despite written notification, grossly violate peace and order; d) Lessee lets the Subject of Lease or part thereof to further sub-lease to third persons without approval of
---	---

Prenajímateľa; e) bolo rozhodnuté o odstránení Stavby alebo o zmenách Stavby, čo bráni užívať Predmet nájmu. 10.6. V prípade výpovede podľa ods. 10.5. tohto článku VOP bude Nájomcovi, po uplynutí výpovednej doby, po odpočítaní dlžného Nájomného vrátená časť kaucie, predstavujúca rozdiel medzi výškou zloženej kaucie a výškou z nej uhradeného záväzku Nájomcu, a to v súlade s ods. 10.15. tohto článku VOP. 10.7. <u>Nájomca môže v súlade s § 9 ods. 3 ZoNPNP písomne vypovedať Zmluvu, ak:</u> a) Nájomca stratí spôsobilosť prevádzkovať činnosť, na ktorú si Predmet nájmu prenajal; b) Prenajímateľ hrubo porušuje svoju povinnosť udržiavať spôsobom dohodnutým v Zmluve Predmet nájmu v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je s užívaním Predmetu nájmu spojené; c) Predmet nájmu sa stane bez zavinenia Nájomcu nespôsobilým na dohodnuté užívanie. 10.8. V prípade výpovede podľa ods. 10.7. tohto článku VOP sa pre vrátenie kaucie použije ustanovenie ods. 10.6. tohto článku VOP. 10.9. Nájom zaniká: a) zánikom Predmetu nájmu; b) zánikom Nájomcu bez právneho nástupcu. 10.10. V prípade zániku nájmu sa ohľadom vrátenia kaucie použije ustanovenie ods. 10.6. tohto článku VOP. 10.11. Výpovedná lehota v prípade výpovede podľa ods. 10.5. a 10.7. tohto článku VOP je 1 (slovom: jeden) mesiac a počítá sa od prvého dňa mesiaca, nasledujúceho po doručení výpovede a uplynie posledným dňom predmetného mesiaca. 10.12. Ak nájom neskončil zo žiadneho z dôvodov, uvádzaných v ods. 10.2. až 10.7. tohto článku VOP, končí nájom uplynutím doby nájmu, vymedzenej v článku 4. ods. 4.1. Zmluvy. 10.13. (Zúčtovanie kaucie na Nájomné) 10.13.1. Ak sa nájom končí uplynutím doby nájmu, a ak Nájomca platí len Fixné nájomné alebo Fixné nájomné a Pohyblivé nájomné bez porovnávania ich výšok, Nájomca nie je povinný zaplatiť za obdobie posledných 3 (slovom: troch) mesiacov trvania nájmu Nájomné podľa článku 5. ods. 5.1., ani platby za dodávané tovary a služby spojené s nájmom podľa článku 6. Zmluvy. Na úhradu Nájomného a platieb za dodávané tovary a služby spojené s nájmom sa použije Nájomcom zložená kaucia. 10.13.2. <i>Ostatné prípady, na ktoré ustanovenie ods. 10.13.1. nedopadá, budú predmetom osobitnej zmluvnej úpravy.</i> 10.13.3. V prípade zistenia rozdielu medzi výškou zloženej kaucie a výškou Nájomného za tieto 3 (slovom: tri) mesiace sa rozdiel vyporiada v súlade s ods. 10.15. tohto článku VOP.	Lessor; e) a decision on removal of the Building or on changes of the Building has been issued, that prevents use of the Subject of Lease. 10.6. In case of termination according to sec. 10.5. of this article of GTC, after lapse of the termination period Lessee shall receive back a part of the deposit following deduction of the arrears of Rent; the part of the deposit shall be calculated as difference between the amount of the paid deposit and the amount of obligation of Lessee paid from the deposit in accordance with sec. 10.15. of this article of GTC. 10.7. <u>Lessee may terminate the Contract by written notice in accordance with Art. 9 sec. 3 of the Act on lease and sublease of non-residential premises, if:</u> a) Lessee loses capacity/qualification to operate the activity, for which the Subject of Lease was leased; b) Lessor grossly violates his duty to maintain, in a way agreed in the Contract, the Subject of Lease in condition suitable for agreed use and to duly supply services provided with use of the Subject of Lease; c) the Subject of Lease becomes unsuitable for agreed use without fault of Lessee. 10.8. In case of termination according to sec. 10.7. of this article of GTC provision of sec. 10.6. of this article of GTC shall apply to return of the deposit. 10.9. The lease is cancelled: a) by the destruction of the Subject of Lease; b) by the death / dissolution of Lessee without legal successor. 10.10. In case of cancellation of the lease the provision of sec. 10.6. of this article of GTC shall apply to return of the deposit. 10.11. Termination period, in case of termination according to sec. 10.5. and 10.7. of this article of GTC shall be 1 (in words: one) month and commences on the first day of the month following the delivery of the termination notice and lapses on the last day of the respective month. 10.12. If the lease does not end for any of the reasons in sec. from 10.2. to 10.7. of this article of GTC, it shall end by lapse of the term of lease specified in article 4. sec. 4.1. of the Contract. 10.13. (Settlement of Rent against deposit) If the lease ends by lapse of the term of lease and if lessee pays Fixed rent exclusively or Fixed rent and Variable rent without comparing their value, Lessee is obliged neither to pay Rent for the term of last 3 (in words: three) months of duration of the lease according to article 5. sec. 5.1., nor payments for supplied goods and services provided with the lease according to article 6. of the Contract. The deposit paid by Lessee shall be used for payment of Rent and payments for supplied goods and services provided with the lease. 10.13.2. <i>Other cases that does not comply with stipulation under sec. 10.13.1. are subject to a specific contractual regulation.</i> 10.13.3. In case any difference between the amount of paid deposit and amount of Rent for these 3 (in words: three) months arises, the difference shall be settled in accordance with
---	---

Toto ustanovenie platí primerane a analogicky aj v prípade, ak sa výška kaucie dojednala ako súčin mesačného Nájomného podľa článku 5., ods. 5.1. resp. platby za dodávané tovary a služby spojené s nájmom podľa článku 6., ods. 6.2. Zmluvy a počtu mesiacov, ktorý je menší ako 3.

10.14. Ustanovenie ods. 10.13. tohto článku VOP sa nepoužije pre prípad, že Nájomca má voči Prenajímateľovi k prvému dňu mesiaca, v ktorom sa má na úhradu Nájomného a platieb za dodávané tovary a služby spojené s nájmom s použitím kaucie podľa ods. 10.13. tohto článku VOP začať, nesplatené záväzky po lehote *splatnosti, ako aj v prípade, ak Nájomca nemá zloženú alebo doplnenú kauciu v zmluvne určenej výške.* V takom prípade je Nájomca povinný platiť naďalej, za podmienok vymedzených v článku 5., ods. 5.1., a v článku 6. Zmluvy. Ak sa nájom skončí, bude Nájomcovi, po odpočítaní dlžného Nájomného, vrátená časť kaucie, predstavujúca rozdiel medzi výškou zloženej kaucie a výškou z nej uhradeného záväzku Nájomcu, a to v súlade s ods. 10.15. tohto článku VOP.

10.15. Kaucia (jej prípadný zvyšok) bude v prípadoch podľa ods. 10.2., 10.4., 10.6., 10.8., 10.10., 10.13 a 10.14. tohto článku VOP vrátená Nájomcovi v lehote 30 (slovom: tridsať) dní od skončenia Zmluvy, a to na základe zúčtovacieho protokolu, doručeného Nájomcovi v tejto istej lehote. Kaucia bude Nájomcovi prevezená na účet.

Článok 11. Odovzdanie Predmetu nájmu

11.1. Nájomca je povinný najneskôr v nasledujúci deň po dni skončenia/zániku nájmu odovzdať Predmet nájmu Prenajímateľovi; ak sa nájom skončí v dôsledku odstúpenia, lehota na odovzdanie Predmetu nájmu sa predlžuje o 3 (slovom: tri) dni odo dňa nasledujúceho po jeho doručení. V priebehu tejto doby (t.j. do odovzdania Predmetu nájmu) Nájomca nie je oprávnený vykonávať činnosť, na účely ktorej si Predmet nájmu prenajal. V súvislosti s odovzdaním Predmetu nájmu je Nájomca povinný:

- (i) odstrániť z Predmetu nájmu akýkoľvek hmotný majetok Nájomcu a všetok iný majetok, nachádzajúci sa na/v Predmete nájmu, ku ktorému nemá Prenajímateľ vlastnícke právo;
- (ii) odstrániť z Predmetu nájmu akékoľvek Úpravy, prevezené Nájomcom (ak sa Zmluvné strany pri skončení nájmu nedohodnú inak);
- (iii) odborným spôsobom opraviť a odstrániť z Predmetu nájmu akékoľvek škody spôsobené Nájomcom aj v dôsledku vypratávania alebo v dôsledku odstraňovania Úprav.

Ak nie je možné niektoré Úpravy (vykonané Nájomcom so súhlasom Prenajímateľa) odstrániť bez ich poškodenia alebo poškodenia Stavby, v ktorej sa Predmet nájmu nachádzal, Nájomca má právo na náhradu toho, o čo sa uvedenými Úpravami zvýšila hodnota Stavby, a to na základe znaleckého ocenenia; to však platí len za predpokladu, že pred ich vykonaním bol dodržaný postup podľa článku 9. ods. 9.2.3.2. VOP.

11.2. O odovzdaní Predmetu nájmu sa vyhotoví Protokol, podpísaný osobami, určenými v článku 3., ods. 3.1. VOP.

sec. 10.15. of this article of GTC. This provision shall adequately and similarly apply to the case, if the amount of the deposit was agreed as multiple of monthly Rent according to article 5., sec. 5.1. or payment for supplied goods and services provided with the lease according to article 6., sec. 6.2. of the Contract and a number of months lower than 3.

10.14. Provision of sec. 10.13. of this article of GTC shall not apply to the case, if Lessee has any unpaid obligations towards Lessor after their due date as to the first day of the month, in which the deposit shall for the first time be used for payment of Rent and payments for supplied goods and services provided with the lease according to sec. 10.13. of this article of GTC *as well as to the case, if Lessee hasn't have paid or completed the sum of deposit in agreed amount.* In such case Lessee is obliged to continue to pay under the conditions specified in article 5., sec. 5.1., and in article 6. of the Contract. If the lease ends, Lessee shall receive back a part of the deposit lowered by the due Rent, calculated as the difference between the amount of paid deposit and amount of Lessee's obligation paid there from, in accordance with sec. 10.15. of this article of GTC.

10.15. The deposit (or its prospective part) shall be returned to Lessee in cases according to sec. 10.2., 10.4., 10.6., 10.8., 10.10., 10.13 and 10.14. of this article of GTC, within the period of 30 (in words: thirty) days from final date of the Contract, on the basis of a clearing protocol delivered to Lessee in the same period. The deposit shall be transferred to the account of Lessee.

Article 11. Handover of the Subject of Lease

11.1. Lessee is obliged, at latest on the next day after the day of final date/end of the lease, to hand over the Subject of Lease to Lessor; if the lease ends as a result of withdrawal, the period for handover of the Subject of Lease shall be prolonged by 3 (in words: three) days from the next day after its delivery. During this period (i.e. until handover of the Subject of Lease) Lessee is not entitled to perform activity, for purpose of which he leased the Subject of Lease. In connection with handover of the Subject of Lease, Lessee is obliged to:

- (i) remove from the Subject of Lease any tangible property of Lessee and any other property located on/in the Subject of Lease, which is not in the ownership of Lessor;
- (ii) remove from the Subject of lease any Adjustments performed by Lessee (unless the Contractual parties agree otherwise at the termination of the lease);
- (iii) professionally repair and remove from the Subject of Lease any damages caused by Lessee, also in connection with eviction or removal of Adjustments.

If it is not possible to remove some of the Adjustments (performed by Lessee upon approval of Lessor) without causing damage on them or on the Building, in which the Subject of Lease is located, Lessee is entitled to compensation equivalent to the amount for which the value of the Building has been increased by the respective Adjustments, calculated on the basis of an expert opinion (evaluation); this shall apply only under condition that the procedure according to article 9. sec. 9.2.3.2. of GTC was respected prior performance thereof.

11.2. A protocol on handover of the Subject of Lease shall be executed and signed by persons specified in article 3., sec. 3.1. of GTC.

11.3. V prípade, ak po skončení nájmu Nájomca, v rozpore so Zmluvou, naďalej Predmet nájmu užíva (bez ohľadu na to, či na Predmete nájmu vykonáva alebo nevykonáva činnosť, na účely ktorej si Predmet nájmu prenajal), je povinný zaplatiť finančnú náhradu za užívanie cudzej veci bez právneho dôvodu vo výške podľa článku 5. ods. 5.1. Zmluvy, ako aj finančnú náhradu za užívanie služieb podľa článku 6. Zmluvy (ak budú dodávané), a to za celú dobu, po ktorú užívanie bez právneho dôvodu trvá.

11.4. V prípade porušenia záväzkov Nájomcu podľa ods. 11.1. alebo 11.3. tohto článku VOP má Prenajímateľ nárok na uplatňovanie zmluvnej pokuty vo výške 35,- EUR (slovom: tridsaťpäť eur) za každý, čo aj začatý deň, po ktorý protiprávny stav pretrváva. Tým nie je dotknutý nárok Prenajímateľa na náhradu škody, čo aj v rozsahu prevyšujúcom výšku zmluvnej pokuty.

11.5. Ustanovenia tohto článku, vrátane tých, na ktoré sa v tomto článku odkazuje, trvajú naďalej aj po pominutí právnych účinkov Zmluvy v súlade s článkom 15. ods. 15.4. VOP.

11.6. Nájomca je povinný vrátiť ID karty, ktoré ho oprávňujú na pohyb vo vyhradených bezpečnostných priestoroch Letiska, najneskôr nasledujúci deň po uplynutí lehoty podľa ods. 11.1. tohto článku VOP, a to na Oddelení vstupného režimu Prenajímateľa. Nájomca berie na vedomie, že v opačnom prípade budú ID karty zablokované, a súčasne bude zo strany Prenajímateľa vydaný pokyn, aby boli na príslušných vstupných bodoch Letiska ID karty Nájomcovi odobraté.

Článok 12.

Spoločné ustanovenia k peňažným záväzkom

12.1. Peňažné záväzky vyplývajúce zo Zmluvy sa považujú za splnené v ten deň, kedy bola suma, odpovedajúca príslušnému peňažnému záväzku, pripísaná na účet oprávneného príjemcu. Ak je v tejto Zmluve uvedený účet, na ktorý sa má plniť Prenajímateľovi iný ako je účet, uvedený na faktúre vystavenej Prenajímateľom, Nájomca môže plniť aj na účet, uvedený na takejto faktúre. Ak dlžná suma alebo jej časť bola pripísaná na iný účet Prenajímateľa ako je účet, určený na úhradu v tejto Zmluve alebo na faktúre, vystavenej Prenajímateľom, peňažný záväzok Nájomcu sa považuje za uhradený dňom pripísania dlžnej sumy aj na takýto iný účet. Prenajímateľ má však v takom prípade voči Nájomcovi nárok na náhradu skutočných nákladov, spojených s predisponovaním príslušnej sumy na účet, na ktorý bol Nájomca povinný príslušný peňažný záväzok splniť pôvodne v zmysle Zmluvy, resp. podľa faktúry.

12.2. V prípade, ak je Nájomca subjektom práva, ktorý nemá v Slovenskej republike sídlo alebo miesto podnikania alebo bydlisko, a uhradí Pohládávky, vzniknuté v zmysle Zmluvy prostredníctvom banky, znáša aj akékoľvek a všetky bankové poplatky, ktoré v súvislosti s prijatím zahraničnej platby musel Prenajímateľ banke vynaložiť.

12.3. Ak sa Nájomca dostane do omeškania so splnením Pohládávok Prenajímateľa podľa Zmluvy, môže Prenajímateľ požadovať zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania. Úrok z omeškania je Nájomca povinný zaplatiť na bankový účet Prenajímateľa, uvedený v záhlaví Zmluvy, do 14 (slovom: štrnástich) dní od

11.3. In case if after the end of lease, in contradiction with the Contract, Lessor further uses the Subject of Lease (regardless of the fact, if he performs or does not perform activity in the Subject of Lease, for purposes of which he leased the Subject of Lease), he is obliged to pay a financial compensation for use of someone else's object without legal title, in the amount according to article 5. sec. 5.1. of the Contract, as well as financial compensation for use of services according to article 6. of the Contract (if they are supplied), during the whole term of use without legal title.

11.4. In case of breach of Lessee's obligations according to sec. 11.1. or 11.3. of this article of GTC, Lessor shall be entitled to claim the contractual penalty in the amount of 35,- EUR (in words: thirty five euro) for each even commenced day of duration of unlawful situation. Lessor's claim for damages even in the extent exceeding the amount of the contractual penalty shall not be affected.

11.5. Provisions of this article, including provisions to which this article refers, shall survive the lapse of legal effects of the Contract in accordance with article 15. sec. 15.4. of GTC.

11.6. Lessee is obliged to return the ID cards, which entitle him to move in security restricted areas of the Airport, at latest on the next day after lapse of the period according to sec. 11.1. of this article of GTC, at the Lessor's Department of regulation of entries. Lessee acknowledges that otherwise the ID cards will be blocked and simultaneously Lessor will issue an order to withdraw the ID cards on respective entry points of the Airport.

Article 12.

Common provisions to financial obligations

12.1. Financial obligations arising from the Contract shall be considered fulfilled on the day when the amount corresponding to the respective financial obligation was credited to the account of an entitled beneficiary. If the account stipulated in this Contract as the account of Lessor differs from the account stipulated in the invoice issued by the Lessor, Lessee may also pay to the account stipulated in such invoice. If the due amount or its part was credited to other Lessor's account that to the account stipulated for payment in this Contract or in the invoice issued by the Lessor, the financial obligation of Lessee shall be considered fulfilled on the day when the due amount was credited to such other account. Lessor shall be entitled in such case to claim reimbursement of real costs, connected with the transfer of the sum to the account, to which Lessee was obliged to pay the respective obligation originally, in accordance with the Contract or the invoice.

12.2. In case Lessee is a legal subject with registered office or place of business or residence outside the territory of the Slovak Republic and he pays the Receivables, arisen in accordance with the Contract via bank transfer, he shall bear also any and all bank fees arisen to Lessor in connection with acceptance of foreign payment.

12.3. If Lessee is in delay with payment of Receivables of Lessor from the Contract, Lessor is entitled to demand payment of interest on late payment in the amount of 0,05% from the due amount for each day of delay. Lessee shall pay interest on late payment to the bank account stipulated in this Contract within 14 (in words: fourteen) days from issue of invoice on

vystavenia faktúry na úroky z omeškania (ďalej len „**Penalizačná faktúra**“); ustanovenie ods. 12.1. tohto článku platí pre tento prípad rovnako.

Okrem toho má Prenajímateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dlžnej sumy, a to za každý, čo aj začatý, deň omeškania, počnúc začiatkom omeškania, avšak to len za predpokladu, že Nájomca neuhradí príslušnú Pohľadávku ani na základe a v lehote, uvedenej vo výzve (upomienke) Prenajímateľa; nárok na náhradu škody, čo aj v rozsahu prevyšujúcom výšku zmluvnej pokuty tým nie je dotknutý.

12.3.1 Prenajímateľ *spoplatňuje paušálnym poplatkom vo výške 2,- EUR (slovom: dve eurá) bez DPH vystavenie každej výzvy na úhradu kaucie podľa článku 7. ods. 7.2. veta druhá VOP, ako aj výzvy na doplnenie kaucie podľa článku 7 ods. 7.3. veta prvá VOP* (ďalej len „**Poplatok za upomienku**“). Prenajímateľ je oprávnený kedykoľvek počas trvania Zmluvy, najviac však 1-krát ročne, vždy k 1. januáru alebo 1. júlu príslušného kalendárneho roka, upraviť (zvýšiť alebo znížiť) výšku Poplatku za upomienku, a to zaslaním písomného oznámenia o ich zmene (ďalej len „**Oznámenie o zmene poplatku**“). Nájomcovi. Súčasne s Oznámením o zmene poplatkov bude Nájomcovi doručené aj oznámenie o zmene VOP podľa článku 13. ods. 13.4. VOP. Zmena výšky Poplatku za upomienku nadobudne platnosť v súlade s článkom 13. ods. 13.2. VOP a účinnosť v súlade s článkom 13. ods. 13.3. VOP. Prenajímateľ sa zaväzuje zaslať Oznámenie o zmene poplatku v rovnakej lehote, v akej je povinný zaslať oznámenie o zmene VOP. Nájomca výslovne súhlasí s tým, aby mu bolo Oznámenie o zmene poplatku zaslané na kontaktné miesto (e-mailovú adresu) podľa článku 9. ods. 9.1.2. Zmluvy.

12.3.2. *Nájomca si je vedomý skutočnosti, že omeškaním s úhradou splatných Pohľadávok nevznikajú Prenajímateľovi len nároky podľa ods. 12.3. tohto článku, ale aj zákonný nárok na paušálnu náhradu nákladov spojených s uplatnením Pohľadávky/-ok vo výške ustanovenej nariadením vlády č. 21/2013 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka.*

12.4. Odchylne od ustanovenia § 330 ods. 1 a 2 ObZ sa Zmluvné strany dohodli, že ak má Prenajímateľovi ako veriteľovi Nájomca ako dlžník splniť niekoľko peňažných záväzkov a poskytnuté plnenie nestačí na splnenie všetkých záväzkov, je splnený záväzok, určený pri plnení dlžníkom tak, že ako identifikátor (variabilný symbol) uvedie číslo faktúry, ktorú mieni uhradiť (tzv. identifikované plnenie). Ak Nájomca ako dlžník neurčí, ktorý z viacerých peňažných záväzkov plní (tzv. neidentifikované plnenie), je splnený záväzok najskôr splatný, konkrétne jeho istina; to znamená, že Prenajímateľ ako veriteľ nebude povinný prednostne započítavať/priradovať prijaté a neidentifikované plnenia na úroky z omeškania. Prípadné úroky z omeškania bude Prenajímateľ ako veriteľ uplatňovať Penalizačnou faktúrou.

12.5. Prenajímateľ sa zaväzuje, že príslušné faktúry, vystavené podľa Zmluvy, bude odosielať na poštovú prepravu najneskôr 3. (slovom: tretí) deň od dátumu ich vystavenia.

12.6. Zmluvné strany sa dohodli, že ak Prenajímateľ zistí, že Nájomca plnil viac ako bol povinný v zmysle Zmluvy (preplatok), tento sa mu nevydá, ale sa použije na účely vyrovnania v budúcnosti najskôr splatných peňažných

interests on late payment (hereinafter as the „**Penalty invoice**“); the provision of sec. 12.1. of this article shall equally apply to this case. In addition to the aforesaid Lessor shall be entitled to claim the contractual penalty in the amount of 0,05% of the due amount, for each even commenced day of delay, as from the first day of delay, provided that Lessee fails to pay the respective Receivable even on the basis of and in the period stated in the request (reminder) of Lessor; claim for damages even in the extent exceeding the amount of the contractual penalty shall not be affected hereby.

12.3.1. *Lessor is entitled to a lump-sum fee in the amount of 2,- EUR (in words: two euro) without VAT for issuing of each reminder for payment of deposit according to article 7. sec. 7.2. second sentence of GTC, as well as reminder for complement of deposit according to article 7. sec. 7.3. first sentence of GTC* (hereinafter as the „**Fee for reminder**“). Lessor is entitled anytime during the term of this Contract, no more than once a year, always from 1 January or 1 July of the respective calendar year, to adjust (increase or decrease) the amount of Fee for reminder, by sending a written notification of their change (hereinafter as the „**Notification of change of fee**“). Lessee shall receive, together with Notification of change of fee, also notification of change of GTC according to article 13. sec. 13.4. of GTC. Change of the amount of Fee for reminder shall come into force in connection with article 13. sec. 13.2. of GTC and become effective in accordance with article 13. sec. 13.3. of GTC. Lessor undertakes to send the Notification of change of fee in the same period, in which he shall send the notification of amendment of GTC. Lessee explicitly agrees that the Notification of change of fee shall be sent to the point of contact (e-mail address) according to article 9. sec. 9.1.2. of the Contract.

12.3.2. *Lessee is aware of the fact that due to its delay with payment of matured Receivables Lessor is entitled to claim not only rights according to sec. 12.3. hereof, but also legitimate claim on general compensation for recovery costs accruing from claiming Receivable/-s in the amount as set out in the statutory order no. 21/2013 Coll, on execution of particular provisions of the Commercial code.*

12.4. Notwithstanding the provision of Art. 330 sec. 1 and 2 of the Commercial Code the Contractual parties agreed that if Lessee as debtor shall pay to Lessor as creditor several financial obligations and the provided payment does not cover all the obligations, the obligation specified by debtor at the payment shall be considered paid; as an identifier (variable symbol) shall be used the number of invoice, which is intended to be paid (i.e. identified payment). If Lessee as a debtor does not specify, which of several financial obligations is to be paid (i.e. unidentified payment), the obligation first falling due shall be considered paid, specifically its principal; it means that Lessor as creditor shall not be obliged to set off and identify preferentially received and unidentified payments against interest on late payment. Lessor as creditor may invoice any interests on late payment by the Penalty invoice.

12.5. Lessor undertakes to send the respective invoices issued according to the Contract to mail transport at latest on 3rd (in words: third) day from the date of their issue.

12.6. The Contractual parties agreed that if Lessor learns that Lessee paid more than he was obliged to pay according to the Contract (overpayment), such overpayment shall not be returned, however should be used to settle firstly due future

Pohľadávok, pred použitím kaucie, a to bez ohľadu na to, či titulom ich vzniku bola táto Zmluva alebo iný právny dôvod. Ak ku dňu skončenia Zmluvy Prenajímateľ neeviduje voči Nájomcovi žiadne pohľadávky, vzniknuté z akékoľvek právneho dôvodu, zaväzuje sa preplatoť previesť na účet Nájomcu, a to do 30 (slovom: tridsiatich) dní od skončenia Zmluvy.

12.7. Prenajímateľ bude Nájomcovi fakturovať príslušnú sadzbu DPH v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona o dani z pridanej hodnoty.

12.8. V prípade, ak pre porušenie niektorej zo zmluvných alebo zákonných povinností Nájomcom vznikne Prenajímateľovi škoda (napr. v podobe sankcie za správny delikt), bude ju Prenajímateľ uplatňovať voči Nájomcovi v zmysle ust. § 373 a nasl. ObZ.

12.9. S ohľadom na ust. § 401 ObZ Nájomca ako dlžník vyhlasuje, že Pohľadávky, ktoré vzniknú na základe alebo v súvislosti so Zmluvou, sa voči nemu premlčujú v 10-ročnej premlčacej dobe.

Článok 13. Výhrada zmeny VOP

13.1. Tieto VOP je Prenajímateľ oprávnený zmeniť jednostranným právnym úkonom s tým, že takáto zmena sa s ohľadom na zachovanie princípu istoty a stability, ako aj s ohľadom na ďalšie súkromnoprávne princípy, v právnom vzťahu Zmluvných strán nemôže vzťahovať:

- (i) na zmenu podstatných náležitostí Zmluvy ako Predmet nájmu, účel nájmu, doba nájmu;
- (ii) na zmenu výšky Nájomného alebo platieb za dodávané tovary a služby spojené s nájmom; ustanovenia článku 4. ods. 4.2. a článku 5. ods. 5.1. VOP tým nie sú dotknuté;
- (iii) na zmenu alebo rozširovanie povinností Nájomcu v súvislosti s užívaním Predmetu nájmu; to neplatí, ak potreba zmeny (zosúladenia) zmluvných podmienok vyplýva z platných právnych predpisov Slovenskej republiky;
- (iv) na zmenu ustanovených výšok zmluvných pokút v jednotlivých prípadoch;
- (v) na rozširovanie alebo zužovanie ustanovených spôsobov a dôvodov ukončovania Zmluvy ktoroukoľvek zo Zmluvných strán; to neplatí, ak potreba zmeny (zosúladenia) zmluvných podmienok vyplýva z platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

13.2. Ak Prenajímateľ prijme zmenu VOP, stanú sa zmenené VOP platnými momentom ich zverejnenia na webovom sídle Prenajímateľa.

13.3. Zmenené VOP môžu nadobudnúť právne účinky vždy len od 1. júla alebo 1. januára kalendárneho polroka, nasledujúceho po kalendárnom polroku, v ktorom nadobudli platnosť v zmysle ods. 13.2. tohto článku VOP.

13.4. Nájomca výslovne súhlasí s tým, aby mu oznámenie o zmene VOP bolo zaslané na kontaktné miesto (e-mailovú adresu) podľa článku 9. ods. 9.1.2. Zmluvy, a to aspoň 30 (slovom: tridsať) dní pred nadobudnutím účinnosti zmeny VOP; v opačnom prípade nadobudnú zmenené VOP právne účinky až počnúc 1. júlom alebo 1. januárom kalendárneho

Receivables, before use of deposit, regardless of their legal title (this Contract or other legal title). If Lessor does not have any receivables against Lessee, arisen from any legal reason, as to the day of termination of the Contract, he undertakes to transfer the overpayment to the account of Lessee within 30 (in words: thirty) days from termination of the Contract.

12.7. Lessor shall invoice to Lessee the respective VAT rate in accordance with respective provisions of Act on value added tax.

12.8. In case Lessor suffers damage (e.g. as a sanction for administrative delict) because of breach of any of contractual or statute obligations by Lessee, Lessor is entitled to claim damages against Lessee in accordance with provision of Art. 373 and following of the Commercial Code.

12.9. With respect to provision of Art. 401 of the Commercial Code, Lessee as debtor declares that the statute of limitations of any Receivables that arise on the basis of or in connection with this Contract, shall be extended up to 10-year limitation period.

Article 13. Reservation of amendments of GTC

13.1. Lessor is entitled to amend this GTC by unilateral legal act. This amendment, with respect to maintenance of principle of certainty and stability, as well as with respect to other principles of private law, in the legal relationship of the Contractual parties shall not concern:

- (i) changes of essential provisions of the Contract, such as the Subject of Lease, purpose of lease, term of lease;
- (ii) change of the amount of the Rent or payments for supplied goods and services provided with the lease; provisions of article 4. sec. 4.2. and article 5. sec. 5.1. of GTC shall not be hereby affected;
- (iii) change or increase of Lessees obligations in connection with use of the Subject of Lease; this shall not apply if the need of amendment (compliance) of contractual conditions arises from laws of the Slovak Republic in force;
- (iv) change of stipulated amount of contractual penalties in individual cases;
- (v) extension or reduction of stipulated ways and reasons for termination of the Contract by any of the Contractual parties; this shall not apply if the need of amendment (compliance) of contractual conditions arises from laws of the Slovak Republic in force.

13.2. If Lessor issues an amendment of GTC, the amended GTC shall come into force on the day of its publishing on the web page of Lessor.

13.3. The amended GTC may come into force only from 1 July or 1 January of the calendar half-year following the calendar half-year, in which they came into force according to sec. 13.2. of this article of GTC.

13.4. Lessee explicitly agrees that notification of amendment of GTC should be sent to him to the point of contact (e-mail address) according to article 9. sec. 9.1.2. of the Contract, within at least 30 (in words: thirty) days before the day when amendment of GTC comes into force; otherwise the amended GTC shall become effective from 1 July or 1 January of the calendar half-year following the half-year when originally

polroka nasledujúceho po kalendárnom polroku, v ktorom by pôvodne zmenené VOP právne účinky nadobudli. Ak nájomca nesúhlasí s podmienkami, ktoré sú obsahom zmenených VOP, môže Zmluvu vypovedať tak, že výpoveď doručí Prenajímateľovi aspoň v posledný deň pred nadobudnutím účinnosti zmenených VOP.

Článok 14. Doručovanie

14.1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti, obsahujúce právne významné skutočnosti podľa Zmluvy, si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky, alebo osobne s potvrdením o prijatí písomnosti, pokiaľ nie je dohodnuté inak. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto Zmluvy rozumie najmä výpoveď Zmluvy, odstúpenie od Zmluvy, výzvy na zaplatenie a akékoľvek výzvy na plnenie.

14.2. Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídel Zmluvných strán resp. korešpondenčné adresy, uvedené v záhlaví Zmluvy, ibaže odosielať Zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla prípadne inú novú korešpondenčnú adresu, určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy, určenej na doručovanie písomností na základe Zmluvy, sa príslušná Zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy alebo kontaktných údajov bezodkladne písomne informovať druhú Zmluvnú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa, riadne oznámená Zmluvnej strane pred odoslaním písomností. Odsielať Zmluvná strana nenesie prípadné právne následky spojené s nesplnením oznamovacej povinnosti adresáta písomnosti v zmysle tohto odseku VOP.

14.3. Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručenie dňom jej doručenia na adresu, určenú podľa ods. 14.2. tohto článku VOP.

14.4. Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý Zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo 3. (slovom: tretí) pracovný deň odo dňa začatia plynutia odbernej lehoty na vyzdvihnutie zásielky na pošte.

14.5. Pri ostatných spôsoboch doručovania správ (doručovanie zaslaním faxovej alebo e-mailovej správy), ktoré neobsahujú právny úkon a slúžia len na účely urýchlenia vzájomnej komunikácie Zmluvných strán, sa tieto považujú za dôjdené vytlačením potvrdenia o odoslaní faxovej správy z technického zariadenia odosielať alebo zobrazením potvrdenia o odoslaní e-mailovej správy na technickom zariadení odosielať. Týmto spôsobom je vylúčené adresovanie a doručovanie:

- (i) písomností, obsahujúcich prejavy vôle Zmluvných strán, ktoré sú uvedené v ods. 14.1. tohto článku VOP;
- (ii) ostatných písomností, ktoré majú u ich adresáta vyvolať právne účinky (tzn. zakladať, meniť alebo rušiť práva alebo povinnosti;

ustanovenia článku 9. ods. 9.1.12. veta posledná a článku 13. ods. 13.2. v spojení s 13.3. tým nie sú dotknuté.

amended GTC should have become effective. If Lessee does not agree with the conditions, which form the content of the amended GTC, he may terminate the Contract through delivery of termination notice to Lessor at latest on the last day before the day when the amended GTC come into force.

Article 14. Delivery

14.1. The Contractual parties agreed that documents, containing legally important facts according to the Contract, shall be delivered by mail in a form of registered mail, or by personal delivery with affirmation of delivery of the document, unless it is agreed otherwise. The document containing legally important facts for the purposes of this Contract, shall be understood mainly termination of the Contract, withdrawal from the Contract, reminders to pay and to fulfil any obligations.

14.2. The addresses of registered offices of the Contractual parties or their mailing addresses stipulated in this Contract, shall be used for needs of delivery by mail, unless recipient of the document notified the sending Contractual party of new address of the registered office or other new mailing address, determined for delivery of documents. In case of any change of the address determined for delivery of documents on the basis of this Contract, the respective Contractual party undertakes without undue delay to notify the other Contractual party in writing on change of address or contact details; in this case the new address duly announced to the other Contractual party before sending of documents shall be decisive for delivery. The sending Contractual party shall not bear any legal consequences in relation to failure of the recipient's notification duty according to this section of GTC.

14.3. Shipment sent by mail shall be considered delivered on the day of its delivery to the address determined according to sec. 14.2. of this article of GTC.

14.4. As the day of delivery of shipment shall be considered also the day, when the recipient Contractual party refuses to accept the delivered shipment, or the 3rd (in words: third) working day from the day on which the period for takeover of the shipment at the post office commenced.

14.5. By other ways of delivery of messages (delivery by fax or e-mail message), which contain no legal act and serve only for purposes of acceleration of mutual communication of the Contractual parties, these shall be considered delivered by printing of receipt on sending of fax message from technical device of sender or by displaying of receipt of sending of e-mail message on technical device of sender. From these ways of delivery addressing and delivery of the following shall be excluded:

- (i) documents, which contain expressions of will of the Contractual parties stipulated in sec. 14.1. of this article of GTC;
- (ii) other documents, which shall have legal effect for their recipient (i.e. establish, change or cancel the rights and obligations;

provisions of article 9. sec. 9.1.12. last sentence and article 13. sec. 13.2. in connection with 13.3. shall not be affected hereby.

Článok 15.

Záverečné ustanovenia

15.1. Zmluva je vyhotovená v 4 (slovom: štyroch) rovnocenných vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží po 2 (slovom: dvoch). V prípade vyhotovenia Zmluvy v dvojazyčnej podobe platí, že ak dôjde k sporu vo veci interpretácie a výkladu Zmluvy má jej znenie v slovenskom jazyku prednosť.

15.2. Zmluvu je možné meniť a/alebo dopĺňať po dohode oboch Zmluvných strán, a to vo forme písomných a riadne očíslovaných dodatkov k nej s výhradou uvedenou najmä v článku 4. ods. 4.2., článku 5 ods. 5.1., článku 12. ods. 12.3.1. a článku 13. VOP, pojednávajúcich o možnosti zmeny príslušnej časti VOP jednostranným úkonom Prenajímateľa; prejavy vôle Zmluvných strán musia byť na jednej listine o právnom úkone a podpísané štatutárnym orgánom u oboch Zmluvných strán.

15.3. Zmluva je uzatvorená a právne účinky nadobúda dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami, ibaže právne predpisy, platné v čase uskutočnenia právneho úkonu pre nastúpenie právnych účinkov Zmluvy vyžadujú pristúpenie ďalšej právne skutočnosti (napr. zverejnenie zmluvy).

15.4. Po pominutí právnych účinkov tejto Zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zo Zmluvy s výnimkou tých, ktoré vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po jej zániku.

15.5. Práva, povinnosti ako aj právne pomery vyplývajúce z tejto Zmluvy sa riadia platným právnym poriadkom Slovenskej republiky.

15.6. Pre prípad, ak by vznikli pochybnosti, či sa na právny vzťah Zmluvných strán použijú/nepoužijú, s ohľadom na povahu subjektov Zmluvy, ustanovenia ObZ, sa Zmluvné strany dohodli na voľbe tohto zákona, v zmysle ust. § 262, ods. 1 ObZ.

15.7. Na právne vzťahy v tejto Zmluve výslovne neupravené sa použijú primerane ustanovenia OZ, ZoNPNP, ObZ, ako aj ďalšie súvisiace platné právne predpisy.

15.8. Pre prípad, že niektoré z ustanovení Zmluvy, resp. niektoré z jej vedľajších ustanovení je alebo sa v budúcnosti stane z akéhokoľvek dôvodu neplatným alebo neúčinným, v takomto prípade platnosť ostatných ustanovení Zmluvy nie je dotknutá. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia bude platiť primeraná úprava, ktorá sa v rámci prípustnosti platného právneho poriadku čo najviac približuje účelu zrejme sledovanému Zmluvnými stranami pri uzavieraní Zmluvy.

Tieto VOP nadobúdajú platnosť dňom ich zverejnenia na webovom sídle Prenajímateľa, t.j. 11.11.2016 a účinnosť 1. januára 2017; právne účinky vo vzťahu k Nájomcovi však nadobúdajú dňom uzavretia Zmluvy, ktorej sú neoddeliteľnou súčasťou.

Ustanovenia článku 7.6., 12.3.1 a 12.3.2. týchto VOP sa vzťahujú aj na právne vzťahy medzi Prenajímateľom a Nájomcom vzniknuté v čase od 10. júla 2012.

Article 15

Final provisions

15.1. The Contract shall be executed in 4 (in words: four) equivalent exemplars. Each Contractual party shall receive 2 (in words: two). If the Contract is executed bilingually, in case of any discrepancies or disputes concerning its interpretation the Slovak version shall prevail.

15.2. The Contract can be changed and/or amended upon agreement of both Contractual parties, in a form of written and properly numbered amendments to the Contract, with reservation stipulated mainly in article 4. sec. 4.2., article 5 sec. 5.1., article 12. sec. 12.3.1. and article 13. of GTC, concerning possibility to amend the respective part of GTC by a unilateral act of Lessor; both Contractual parties shall manifest their will in one document on legal act and shall be signed by statutory bodies of both Contractual parties.

15.3. Contract shall be concluded and become effective on the day of its signing by both Contractual parties, unless laws and regulations in force at the time of execution of the legal act stipulate that the Contract shall become effective only upon fulfilment of other legal condition (e. g. publication of contract).

15.4. After lapse of legal effects of this Contract, all the rights and obligations thereof shall be discharged except for those which with respect to their nature shall survive the termination of the Contract.

15.5. Rights, obligations, as well as legal relations arising from this Contract shall be governed by legal order of the Slovak Republic.

15.6. To avoid any doubts whether this legal relationship between the Contractual parties shall or shall not be governed by provisions of the Commercial Code, with respect to nature of subjects of this Contract, the Contractual parties hereby agreed on choice of this act in accordance with provision of Art. 262 sec. 1 of the Commercial Code.

15.7. The provisions of the Civil Code, Act on lease and sub-lease of non-residential premises, Commercial Code, as well as other related laws and regulations shall adequately apply also to the relations not explicitly stipulated in this Contract.

15.8. In case that any of the provisions of the Contract or any of its subsidiary provisions is or in the future becomes void or ineffective for any reason, the remaining provisions of the Contract shall not be affected. Instead of void or ineffective provision an adequate regulation shall apply which is, within the laws and regulations in force, as close as possible to purpose obviously followed by the Contractual parties while entering into the Contract.

This GTC shall come into force on a day of its publishing on the webpage of Lessor, i.e. on 11th November 2016 and become effective on 1st January 2017; legal effects towards Lessee shall come into force on the day when the Contract was concluded; GTC form an inseparable part of the Contract.

Provisions of article 7.6., 12.3.1. and 12.3.2. of these GTC apply also on legal relationships between Lessor and Lessee accrued in the period of 10th July 2012.

Príloha č. 6**Všeobecné štandardy úrovne poskytovaných služieb
na letisku M.R.Štefánika Bratislava
(Service Level Agreement; ďalej len „SLA“)****Článok 1.
Úvodné ustanovenia****1.1. Preambula**

Účelom tohto SLA je úprava štandardov úrovne služieb, poskytovaných cestujúcim a ostatnej verejnosti na Letisku M.R. Štefánika Bratislava zo strany Nájomcov ako prevádzkovateľov jednotlivých obchodných priestorov (prevádzok), spôsob kontroly úrovne kvality poskytovaných služieb a stanovenie postupov za účelom nápravy zistených nedostatkov. Okrem povinností vyplývajúcich zo Zmluvy a VOP sa Prenajímateľ a Nájomca zaväzujú dodržiavať aj podmienky uvedené v tomto SLA.

Tieto SLA tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

1.2. Definície a pojmy

Pre účely tohto SLA a právneho vzťahu medzi Prenajímateľom a Nájomcom sa použijú, okrem definícií a pojmov ustanovených v Zmluve a vo VOP, aj tieto:

ID karta – identifikačná karta, vydaná Prenajímateľom pre personál Nájomcu, ktorá ho oprávňuje k vstupu do príslušnej oblasti a zóny Letiska;

Prevádzka – - nebytový priestor, ktorý slúži na obchodné účely, najmä predajne tovaru akéhokoľvek druhu ako kaviarne, bary, kiosky;

Mystery shopper – osoba, ktorá na základe písomného poverenie/určenia Prenajímateľa vykonala kontrolu (Mystery shopping) podľa článku 3. tohto SLA.

Letná sezóna - mesiace: máj, jún, júl, august, september;

Zimná sezóna – mesiace: október november, december, január, február, marec, apríl.

**Článok 2.
Štandardy úrovne poskytovaných služieb**

2.1. Nájomca sa zaväzuje dodržiavať, okrem povinností ustanovených v Zmluve a vo VOP, aj nižšie uvedené štandardy úrovne poskytovaných služieb, a to:

- a) zabezpečiť, aby bol personál Nájomcu vždy a za každých okolností označený ID kartou Prenajímateľa na viditeľnom mieste;
- b) zabezpečiť, aby personál Nájomcu obsluhoval vždy a za každých okolností usstrojený v čistej rovnosťate;
- c) zabezpečiť dostatočne širokú škálu a množstvo ponúkaného sortimentu tovarov v zodpovedajúcej kvalite, pričom minimálny rozsah Nájomcom ponúkaného sortimentu, s ktorým Prenajímateľ súhlasí, a ktorý je Nájomca povinný zabezpečiť v každom

Attachment no. 6**General standards of level of services provided at M.
R. Štefánik Airport in Bratislava (Service Level
Agreement; hereinafter as the „SLA“)****Article 1.
Preliminary provisions****1.1. Preamble**

The purpose of this SLA is to regulate standards of level of services provided to passengers and public at M.R. Štefánik Airport in Bratislava by Lessees as operators of individual commercial premises (business premises), way of control of quality level of provided services and to determine procedures in order to remedy the identified shortcomings. In addition to obligations resulting from the Contract and GTC, Lessor and Lessee undertake to observe also the terms stipulated in this SLA.

This SLA forms an inseparable part of the Contract.

1.2. Definitions

In addition to the definitions stipulated in the Contract and GTC, also the following definitions listed below shall be used for the purposes of this SLA and legal relationship between Lessor and Lessee:

ID card – identification card issued by Lessor for personnel of Lessee, which entitles them to entry into the respective area and zone of the Airport;

Business premises – non-residential premises that are used for commercial purposes, mainly shops of any kind, such as cafes, bars, kiosks;

Mystery shopper – person who is authorized by written authorization / commission of Lessor to perform control (Mystery shopping) according to article 3. of this SLA.

Summer season - months: May, June, July, August, September;

Winter season – months: October, November, December, January, February, March, April.

**Article 2.
Standards of level of provided services**

2.1. Lessee undertakes to observe, in addition to obligations stipulated in the Contract and GTC, also the following standards of level of provided services:

- a) to ensure that Lessee's personnel will always and under all circumstances visibly wear ID cards of Lessor;
- b) to ensure that Lessee's personnel will always and under all circumstances wear clean uniform while serving;
- c) to ensure sufficiently wide range and amount of offered assortment of goods in adequate quality; the minimum extent of goods and services offered by Lessee, with which Lessor agrees, and which shall be ensured by Lessee at all times during term of the lease relationship, is

momente trvania nájomného vzťahu, je uvedený v Prílohe č. 4 Zmluvy; d) zabezpečiť, aby boli kedykoľvek v priebehu trvania Zmluvy tovary a/alebo služby označené cenou na viditeľnom mieste (tzn. povinnosť viesť cenník); e) udržiavať Prevádzku v čistom, estetickom a usporiadanom stave a zabezpečiť primeraný komfort návštevníkov prevádzky. f) zabezpečiť, aby boli oznamy, nápisy a iné označenia, majúce prevádzkový a výlučne dočasný charakter (napr. uzatvorenie prevádzky z dôvodu prestávky, technickej poruchy; ďalej len „Dočasné prevádzkové nápisy“), vystavené v Prevádzke, prevedené takto: v programe MS Word, jazyk slovenský aj anglický, typ písma Verdana, veľkosť písma 14 pt, farba čierna, formát tlače A4, papier biely, zaliate v čirej fólii. Nájomca nie je oprávnený používať ručne prevedené Dočasné prevádzkové nápisy, či nápisy prevedené v rozpore s vyššie uvedeným; v opačnom prípade si Prenajímateľ vyhradzuje právo nariadiť ich úpravu a v odôvodnených, výnimočných prípadoch aj ich odstránenie. Nájomca je povinný vykonať úpravu resp. odstrániť nevhodné Dočasné prevádzkové nápisy bezodkladne od vznesenia výhrady, inak sa jedná o prípad podľa článku 6. ods. 6.1.1. písm. a) SLA. Ustanovenie tohto bodu o Dočasných prevádzkových nápisoch sa nevzťahuje na dočasné obchodné akcie ponúkaných tovarov a/alebo služieb, ktoré môžu byť umiestnené výlučne vo vnútri prevádzky alebo pred vstupom do prevádzky Nájomcu na vhodných nosičoch reklamnej informácie (napr. na reklamných stojanoch výrobcov/dodávateľov určitých tovarov a/alebo služieb; v opačnom prípade je Prenajímateľ oprávnený nariadiť odstránenie nápisov o dočasných obchodných akciách, a to bezodkladne od vznesenia výhrady. V prípade nerešpektovania nariadenia Prenajímateľa sa jedná o prípad podľa článku 6. ods. 6.1.1. písm. a) SLA; g) zabezpečiť, aby boli oznamy majúce prevádzkový charakter (napr. otváracie hodiny, označenie zodpovedného zástupcu prevádzky; ďalej len „Trvalé prevádzkové nápisy“) zverejnené v slovenskom aj anglickom jazyku a spôsobom, ktorý bude korešpondovať s celkovým dizajnom prevádzky, nachádzajúcej sa na/v Predmete nájmu, najskôr po tom, čo s ich vystavením/použitím Prenajímateľ vyslovil súhlas, a to písomnou formou; v opačnom prípade je Prenajímateľ oprávnený nariadiť odstránenie Trvalých prevádzkových nápisov, a to bezodkladne od vznesenia výhrady. V prípade nerešpektovania nariadenia Prenajímateľa sa jedná o prípad podľa článku 6.	stipulated in <u>Attachment no. 4</u> to the Contract; d) to ensure that goods and / or services will be anytime during the term of this Contract visibly marked by their price (i.e. duty to keep the price list); e) to keep up the Business premises in clean, aesthetic and tidy condition and to ensure adequate comfort of visitors of the Business premises; f) to ensure that any notices, signs and other markings, having operational and solely temporary character (e. g. closing of the Business premises because of breaks, technical failure; hereinafter only as the „Temporary operational notices“), will be displayed in the Business premises and performed as follows: in program MS Word, in both Slovak and English languages, font Verdana, size 14 pt, font colour black, printing format A4, white papery, heat-sealed in a clear plastic film. Lessee is not entitled to use any hand-written Temporary operational notices or signs made in contradiction with the abovementioned; otherwise Lessor reserves the right to order their adjustment and in legitimate and exceptional cases also their removal. Lessee is obliged to adjust or remove improper Temporary operational notices without undue delay after raising an objection; otherwise it shall be considered for case according to article 6. sec. 6.1.1. letter a) of SLA. The provision of this section on Temporary operational notices shall not apply to temporary business events for offered goods and / or services, which may be placed exclusively inside of the Business premises or in front of the entry into the Business premises of Lessee and on proper advertisement carriers (e. g. on advertising stands of manufacturers/suppliers of certain goods and/or services; otherwise Lessor is entitled to order removal of notices on temporary business events, without undue delay after raising an objection. In case the order of Lessor will not be respected by Lessee, it shall be considered for case according to article 6. sec.6.1.1.letter a) of SLA; g) to ensure that notices of operational character (e. g. opening hours, identification of responsible agent in charge of the trade; hereinafter as the „Permanent operational notices“) will be published in both Slovak and English languages and in a way corresponding to general design of the Business premises located on/in the Subject of Lease, not sooner than after Lessor expresses its approval with their display/usage in a written form; otherwise Lessor is entitled to order removal of Permanent operational notices without undue delay after raising an objection. In case the order of Lessor will not be respected, it shall be considered for case according to article 6. sec. 6.1.1. letter a) of
---	---

ods. 6.1.1. písm. a) SLA; h) zabezpečiť zo strany Prenajímateľa predchádzajúce písomné odsúhlasenie v prípade (i) výberu inventáru (t.j. zariadenia) Prevádzky, a to pred jej otvorením a v priebehu doby trvania nájmu (ii) akéhokoľvek nového, dodatočného inventáru Prevádzky alebo (iii) v prípade premiestnenia inventáru v rámci takej časti Prevádzky Nájomcu, ktorá je verejne prístupná alebo viditeľná; i) zabezpečiť, aby kaviarenské prevádzky a prevádzky s občerstvením (tzn. Prevádzky s pohostinskými službami) boli prevádzkované výlučne s obsluhou; j) zabezpečiť dostatočné vyškolenie personálu Nájomcu v oblasti komunikácie so zákazníkom tak, aby boli služby Nájomcu, poskytované jeho personálom na zodpovedajúcej úrovni, tzn. profesionálne, proklientsky, úslužne, rešpektujúc pravidlá slušného správania a zásady, ktoré sú pri styku so zákazníkom bežne uznávané; k) zabezpečiť v Predmete nájmu možnosť bezhotovostného platobného styku prostredníctvom POS terminálu a akceptovať všetky platobné karty bežne prijímané v obchodnom/platobnom styku na území SR; l) dôsledne plniť povinnosti v zmysle platných právnych predpisov (napr. zákon č. 289/2008 Z.z. o používaní elektronickej registračnej pokladnice v platnom znení, zákon č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa v platnom znení); m) uviesť do cenníka alebo na iné vhodné (viditeľné) miesto v rámci Prevádzky, že pre prípad neposkytnutia príjmového pokladničného dokladu zákazníkovi zo strany personálu Nájomcu, zákazník nie je povinný za tovar a/alebo službu zaplatiť. Článok 3. Kontrola dodržiavania štandardov úrovne poskytovaných služieb 3.1. Prenajímateľ bude vykonávať kontroly dodržiavania štandardov úrovne poskytovaných služieb (ďalej len „Mystery shopping“). Mystery shopping bude vykonávať výlučne Prenajímateľom písomne poverený Mystery shopper. 3.2. Z Mystery shopping-u bude vždy vyhotovený písomný záznam, hodnotiaci najmä: (i) Personál: rýchlosť, ústretovosť/úslužnosť, správanie sa, úroveň cudzieho jazyka, úpravu zovňajška, spôsob a úroveň obsluhy; (ii) Prevádzku: čistotu Prevádzky, atmosféru, čistotu inventáru; (iii) Ceny a účtovanie: ponukové listy, označenie tovaru a/alebo služieb cenovkami (vedenie cenníka), vydávanie pokladničných dokladov, súlad pokladničného dokladu s cenníkom resp. cenovkami;	SLA; h) to ensure prior written approval of Lessor in the following cases: (i) choice of inventory (i.e. equipment) of Business premises, before its opening as well as during the term of the lease (ii) any new, additional inventory of the Business premises, or (iii) in case of relocation of inventory within such part of the Business premises of Lessee, which is publicly accessible or visible; i) to ensure the operation of cafes and business premises with refreshments (i. e. Business premises with catering services) only with serving personnel; j) to ensure an adequate training of Lessee's personnel in the field of communication with customer in order to provide services by Lessee's personnel on corresponding level, it means professionally, in client's favour, obligingly, respecting the rules of good conduct and principles generally accepted in a contact with customer; k) to ensure option of cashless payments through POS terminal in the Subject of Lease and acceptance of all payment cards commonly accepted in trade and payments on the territory of the Slovak republic; l) to strictly fulfil obligations pursuant to legislation in force (e. g. Act no. 289/2008 Coll. on use of electronic cashier register as amended, Act no. 250/2007 Coll. on consumer protection as amended); m) to include in the price list or display at other proper (visible) place in the Business premises the information that in case if the customer does not receive a receipt from Lessee's personnel, he or she is not obliged to pay for goods and/or services. Article 3. Control of observance of standards of level of provided services 3.1. Lessor shall perform controls of observance of standards of level of provided services (hereinafter as the „Mystery shopping“). Only the Mystery shopper authorized by Lessor in writing will perform Mystery shopping. 3.2. There will always be executed a written record from Mystery shopping, which shall assess mainly: (i) Personnel: speed, helpfulness/obligingness, behaviour, level of foreign language, grooming, method and level of service; (ii) Business premises: cleanness of Business premises, atmosphere, cleanness of inventory; (iii) Prices and billing: tender offers, marking of goods and/services by tags (keeping of pricelist), issue of cashier receipts, compliance of cashier receipts with pricelist or tags;
---	---

- (iv) Množstvo a kvalitu ponúkaného sortimentu (tzn. či je dodržaný aspoň minimálny rozsah Nájomcom ponúkaného sortimentu);
- (v) Celkový dojem zákazníka / Mystery shopper-a;
- (vi) Ostatné štandardy úrovne poskytovaných služieb, definované v článku 2. tohto SLA.

3.3. Pisomný záznam z Mystery shopping-u bude Nájomcovi doručený osobne alebo poštou. V prípade, ak pri osobnom doručovaní Nájomca odmietne záznam prevziať, táto skutočnosť sa v ňom zaznamená. V prípade výhrad k obsahu záznamu sa k nemu Nájomca môže vyjadriť v lehote 5 (slovom: piatich) pracovných dní odo dňa jeho doručenia.

3.4. Prenajímateľ bude záznamy pravidelne:

- (i) vyhodnocovať;
- (ii) v prípade nedostatkov navrhovať spôsob nápravy s ohľadom na SLA a kontrolovať zjednanie nápravy.

3.5. Prenajímateľ založí tzv. Kartu Nájomcu, ktorá bude slúžiť na zaznamenávanie všetkých aspektov spolupráce medzi Prenajímateľom a Nájomcom, napríklad príležitostné špeciálne akcie, vykonané Mystery shoppingy, pochvaly a sťažnosti, prijaté od klientov (cestujúcich a ostatnej verejnosti).

3.6. Prenajímateľ bude zvolávať stretnutia Nájomcov; frekvenciu stretnutí určí Prenajímateľ podľa potreby. Predmetom stretnutí Nájomcov bude predovšetkým vyhodnocovanie spolupráce, úrovne poskytovaných služieb, prijímanie návrhov na vylepšenie spolupráce, voľná diskusia Nájomcov s Prenajímateľom.

Článok 4.

Motivačný program a podpora predaja

4.1. Prenajímateľ vypracuje motivačný program, v rámci ktorého bude vyhodnocovať úroveň služieb poskytovaných Nájomcom, najmä na základe Mystery shopping-ov podľa článku 3. tohto SLA. Motivačný program môže byť priebežne pozmeňovaný, dopĺňaný alebo nahrádzaný krátkodobými motivačnými akciami.

4.2. Prenajímateľ zverejní názov Prevádzky Nájomcu spolu s logom, kontaktnými údajmi, prípadne so stručným popisom charakteru Prevádzky, na svojich internetových stránkach www.bts.aero.

4.3. Prenajímateľ bude na základe informácií získaných od cestujúcich, ostatnej verejnosti a Mystery shopper-ov 1-krát mesačne vyhodnocovať 3 (slovom: tri) najlepšie prevádzky. Trom najlepším Nájomcom mesiaca môže Prenajímateľ poskytnúť na najbližší nasledujúci mesiac reklamný priestor na monitoroch nad check-in pultmi v odbavovacej časti odletovej haly (terminálu); tento reklamný priestor bude poskytnutý zdarma. Poskytnutie reklamného priestoru je podmienené existenciou voľnej kapacity v čase, keď by k plneniu Prenajímateľa malo dôjsť.

4.4. Prenajímateľ bude vydávať informačné materiály, v ktorých bude informovať cestujúcich a ostatnú verejnosť o službách poskytovaných Nájomcami na Letisku. Pri propagácii Nájomcov budú uprednostnení predovšetkým tí Nájomcovia, ktorí

- (iv) Amount and quality of offered assortment (it means whether at least the minimum extent of assortment offered by Lessee is respected;
- (v) the overall impression of the customer / Mystery shopper;
- (vi) other standards of level of provided services which are stipulated in article 2. of this SLA.

3.3. The written record of Mystery shopping shall be delivered to Lessee personally or by mail. In case if Lessee refuses to accept the record delivered personally, this fact shall be recorded in the record. In case of any objections to the content of the record, Lessee is entitled to express his statement within the period of 5 (in words: five) business days from day of its delivery.

3.4. Lessor shall regularly:

- (i) evaluate the records;
- (ii) in case of shortcomings propose a way of their remedy with respect to SLA and supervise performance of remedy.

3.5. Lessor shall keep in files so called Lessee's Record, which shall be used for recording of all aspects of cooperation between Lessor and Lessee, for example occasional special events, performed Mystery shopping, praises and complaints, received from customers (passengers and public).

3.6. Lessor shall convene meetings of Lessees; Lessor shall determine frequency of meetings as required. Subject of meetings of Lessees will be primarily evaluation of cooperation, level of provided services, acceptance of proposals on improvement of cooperation, open discussion of Lessees with Lessor.

Article 4.

Motivational program and sales promotion

4.1. Lessor will draft a motivational program, in which level of services provided by Lessee will be evaluated, mainly on the basis of Mystery shopping according to article 3. of this SLA. Motivational program may be continually amended, supplemented or replaced by short-term motivational actions.

4.2. Lessor publishes the name of Lessee's Business premises together with its logo, contact details, or also with brief description of character of Business premises, on its internet web pages www.bts.aero.

4.3. Lessor will once a month evaluate 3 (in words: three) best Business premises based on information gained from passengers, other public and Mystery shoppers. Three best Lessees of the month may gain from Lessor advertising space on monitors above check-in desks in departure lounge (terminal); this advertising space will be provided free of charge under the condition that Lessor will have free spaces at the time when he should provide such space.

4.4. Lessor will publish information materials, in which passengers and public will be informed on services provided by Lessees at the Airport. Particularly those Lessees, who reached in the last period the best level of assessment, shall have priority in promotion.

dosiahli v uplynulom období najlepšiu úroveň hodnotenia.

Článok 5.

Benefity pre zamestnancov Letiska

5.1. V záujme posilnenia obchodných aktivít dohodli zmluvné strany nasledovné benefity pre zamestnancov Prenajímateľa:

- Nájomca sa zaväzuje poskytnúť zamestnancom Prenajímateľa, ktorí sa preukážu platnou ID kartou Prenajímateľa, zľavu z cien ponúkaných tovarov a/alebo služieb Nájomcu, ktorej výška bude určená osobitne v Zmluve;
- Prenajímateľ sa zaväzuje zabezpečiť dostatočnú propagáciu uvedeného benefitu medzi zamestnancami Letiska.

Článok 6.

Sankcie

6.1. Druhy porušení štandardov úrovne poskytovaných služieb:

6.1.1. Za menej závažné porušenie štandardov úrovne poskytovaných služieb sa považujú najmä nižšie uvedené nedostatky:

- nevykonanie nápravy vo vzťahu k použitiu nevhodných Dočasných prevádzkových nápisov alebo Trvalých prevádzkových nápisov alebo nápisov o dočasných akciách, a to napriek výzve Prenajímateľa podľa článku 2. ods. 2.1. písm. f) alebo g) SLA;
- nenáležité ustrojenie personálu Nájomcu (nepoužitie rovnošaty);
- (čo aj) drobné premiestnenie inventáru Prenajímateľa bez jeho predchádzajúceho súhlasu;
- nezabezpečenie predchádzajúceho súhlasu v prípade podľa článku 2., ods. 2.1. písm. h) SLA;
- nedodržanie čistoty a poriadku v Prevádzke, (najmä interiéru prevádzky inventáru, používaných, zariadení/prístrojov, „servírovacieho vybavenia“);
- neposkytnutie obsluhy pri stole bez toho, aby bola Prevádzka zjavne vyťažená, do 10 min.;
- nedodržanie minimálneho rozsahu Nájomcom ponúkaného sortimentu, ktorý tvorí Prílohu č. 4 Zmluvy; to neplatí a o menej závažné porušenie sa nejedná, ak Nájomca Prenajímateľovi hodnoverným spôsobom preukáže, že daný druh tovaru neponúka z dôvodov na strane zmluvného dodávateľa;
- neznalosť anglického jazyka (viď článok 9. ods. 9.2.1.2. písm. (iv) VOP);
- porušenie povinnosti zaviesť POS terminál, stanovenej v článku 2. ods. 2.1. písm. k) SLA.

6.1.2. Za závažné porušenie štandardov úrovne poskytovaných služieb sa považuje:

- neposkytnutie pokladničného dokladu (porušenie povinnosti vyplývajúcej z článku 2.

Article 5.

Benefits for employees of the Airport

5.1. In order to enhance business activities Contractual parties agreed on following benefits for Lessor's employees:

- Lessee undertakes to offer discount, to employees of Lessor who identify themselves with valid ID card of Lessor, on prices of goods and/or services offered by Lessee; the discount shall be agreed individually in the Contract;
- Lessor undertakes to ensure an adequate promotion of the respective benefit among the employees of the Airport.

Article 6.

Sanctions

6.1. Types of violations of standards of level of provided services:

6.1.1. For less serious breach of standards of level of provided services shall be considered mainly the shortcomings stated below:

- failure to remedy in relation to use of improper Temporary operational notices or Permanent operational notices or notices on temporary events, despite the request of Lessor according to article 2. sec. 2.1. letter f) or g) of SLA;
- improper grooming of Lessee's personnel (absence of uniforms);
- (even) small relocation of Lessor's inventory without Lessor's prior consent;
- failure to secure prior consent in case under article 2., sec. 2.1. letter h) of SLA;
- failure to maintain cleanliness and order in Business premises, (mainly interior of Business premises, inventory, used devices/machines, „serving equipment“);
- failure to provide service at the table within 10 minutes, although Business premises are clearly not busy;
- failure to comply with minimum extent of by Lessee offered assortment, which forms the Attachment no. 4 to the Contract; this shall not apply and for less serious breach shall not be considered, if Lessee proves to Lessor in a verifiable way that the respective sort of goods is not offered because of reasons on the side of contractual supplier;
- lack of knowledge of English language (see article 9. sec. 9.2.1.2. letter (iv) of GTC);
- breach of duty to implement POS terminal, stipulated in article 2. sec. 2.1. letter k) SLA.

6.1.2. For serious breach of standard levels of provided services shall be considered:

- failure to provide receipt from cashier registry (breach of duty resulting from article 2. sec. 2.1.

ods. 2.1. písm. l) SLA); b) nedodržanie hygienických noriem; c) prípad, ak sa ktorýkoľvek z menej závažných nedostatkov (okrem menej závažného porušenia podľa ods. 6.1.1. písm. f) a h) tohto článku), aj po napomenutí Prenajímateľom, zopakuje aspoň 2 (slovom: dva) krát v priebehu príslušnej Zimnej alebo Letnej sezóny. 6.1.3. Za porušenie alebo nedodržanie štandardov úrovne poskytovaných služieb môže Prenajímateľ voči Nájomcovi uplatniť v každom jednotlivom prípade nasledovné sankcie: a) za menej závažné porušenie podľa ods. 6.1.1. písm. a) až g) a i) tohto článku zmluvnú pokutu vo výške 150,- EUR (slovom: jednostopäťdesiat eur); b) za závažné porušenie zmluvnú pokutu vo výške 1 000,- EUR (slovom: jedentisíc eur). 6.1.4. Bez ohľadu na uplatnenie/neuplatnenie sankcií podľa ods. 6.1.3. tohto článku, bude Prenajímateľ, v prípade porušenia povinností, vyplývajúcich zo SLA, postupovať nasledovne: (i) Nájomcovi doručiť osobne alebo doporučenou poštou písomné napomenutie, v ktorom bude uvedená primeraná lehota na odstránenie vytknutého nedostatku; (ii) v prípade, ak sa vyskytne 2. (slovom: druhé) menej závažné porušenie, Prenajímateľ doručí Nájomcovi 2. (slovom: druhé) napomenutie; (iii) v prípade 3. (slovom: tretieho) menej závažného porušenia sa toto považuje už za závažné porušenie a Prenajímateľ môže uplatniť právo na odstúpenie od Zmluvy v zmysle podmienok, uvedených v článku 10. ods. 10.3.1. písm. k) VOP; právo odstúpiť od Zmluvy sa uplatní aj v ostatných prípadoch, ktoré sú v tomto článku definované ako závažné porušenia Zmluvy (ods. 6.1.2. písm. a) alebo b) tohto článku SLA) vo vzťahu ku ktorým Prenajímateľ môže odstúpiť okamžite, bez potreby predchádzajúceho napomenutia. Článok 7. Tieto SLA môžu byť za trvania právneho vzťahu zo zmenené len na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán. Ak Prenajímateľ v priebehu trvania nájmu prijme nové SLA, budú sa nimi spravovať práva a povinnosti v zmysle Zmluvy, uzavretej pred ich účinnosťou, len za predpokladu, ak s novými SLA Nájomca prejaví súhlas dodatkom k Zmluve. Tieto SLA nadobúdajú platnosť dňom ich zverejnenia na webovom sídle Prenajímateľa, t.j. 15. mája 2012 a účinnosť 1. júna 2012; právne účinky vo vzťahu k Nájomcovi však nadobúdajú dňom uzavretia Zmluvy, ktorej sú neoddeliteľnou súčasťou.	letter l) of SLA); b) failure to comply with hygiene standards; c) case, if any of the less serious shortcomings (except for less serious breach according to sec. 6.1.1. letter f) and h) of this article), even despite warning of Lessor, repeats at least 2 (in words: two) times during respective Winter or Summer season. 6.1.3. For breach or non-observance of standard of levels of provided services, Lessor may, in each individual case, apply against Lessee the following sanctions: a) for less serious breach according to sec. 6.1.1. letters from a) to g) and i) of this article the contractual penalty in the amount of 150,- EUR (in words: one hundred and fifty euro); b) for serious breach the contractual penalty in the amount of 1000,- EUR (in words: one thousand euro). 6.1.4. Regardless of application/non-application of sanctions according to sec. 6.1.3. of this article, Lessor shall, in case of breach of duties resulting from SLA, proceed as follows: (i) a written warning, in which an adequate period to remedy the reproached shortcoming will be set up, shall be delivered to Lessee personally or by registered mail; (ii) in case it comes to 2. (in words: second) less serious breach, Lessor delivers to Lessee 2. (in words: second) warning; (iii) in case of 3. (in words: third) less serious breach, this shall already be considered for serious breach and Lessor is entitled to use his right to withdraw from the Contract in accordance with conditions stipulated in article 10. sec. 10.3.1. letter k) of GTC; right to withdraw from the Contract shall be applied also in other cases, which are in this article specified as serious breach of the Contract (sec. 6.1.2. letter a) or b) of this article of SLA) in relation to which Lessor is entitled to withdraw immediately, without any previous warnings. Article 7. This SLA may be amended during the term of legal relationship only on the basis of mutual agreement of the Contractual parties. If Lessor issues new SLA during the term of lease, it shall govern rights and duties in accordance with the Contract, concluded before it became effective, only under the condition that Lessee grants its approval with new SLA in an amendment to the Contract. This SLA shall come into force on a day of its publishing on the webpage of Lessor, i.e. on 15 May 2012 and become effective on 1 June 2012; legal effects towards Lessee shall come into force on a day when the Contract was concluded; SLA forms an inseparable part of the Contract.
---	---